



**CULTURA/14**

El Torreón de Lozoya abre la exposición de los trabajos realizados por los artistas del curso de pintores pensionados



**CUÉLLAR/ 6 A 11**

El tercero de los encierros de las fiestas del Rosario resultó largo y sin complicaciones para los corredores

**FÚTBOL SALA / 31**

El Caja Segovia derrotó al Sani 2000 por 1-7 en el encuentro amistoso de preparación disputado en Palencia

► **SUCESOS**

## Basardilla se salvó de un fuego que devastó 660 hectáreas

► **Pueblo.** Las llamas llegaron a rodear el casco urbano de la localidad serrana ► **Origen** El incendio se originó por unas chispas que se desprendieron en una instalación eléctrica cercana a Tizneros ► **Control** Los vientos racheados dificultaron las labores de extinción



Un voluntario contempla una vaca que agoniza, mientras al fondo se ve Basardilla rodeada por fincas quemadas. / GUILLERMO HERRERO

► **FÚTBOL**

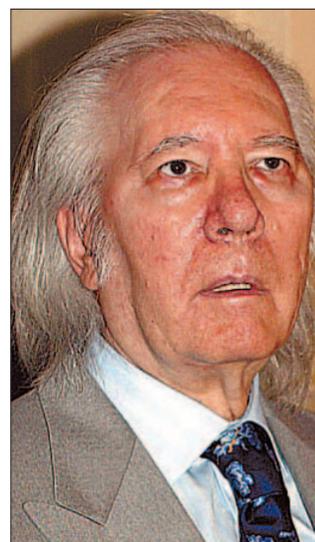
### El mundo del deporte llora la muerte del sevillista Puerta

Todo el mundo del fútbol, además de representantes de las instituciones deportivas y de la política, expresaron sus condolencias y su consternación ante el fallecimiento del futbolista Antonio Puerta, "la zurda de diamante", **DEPORTES33**

► **CULTURA**

### Fallece Francisco Umbral, el 'poeta de la prosa'

► El escritor y periodista recibió el homenaje de literatos, políticos e intelectuales, que le calificaron como una de las figuras más importantes de la literatura, **SOCIEDAD28**



**Y ADEMÁS...**

**INUNDACIONES COCA**

#### El PSOE apoya al alcalde en sus peticiones tras la grave tormenta

El PSOE en el Ayuntamiento de Coca aseguró ayer que apoyará las peticiones de ayuda formuladas por el alcalde del municipio, el popular Juan Carlos Álvarez, para paliar las consecuencias de la tormenta del domingo, cuyos daños materiales ascienden a 1,8 millones. **SEGOVIA14**

**PROVINCIA**

#### El albergue de Añe ha sido visitado por 1.900 peregrinos a Santiago

La localidad segoviana de Añe cuenta desde el año 2000 con un confortable albergue para peregrinos que recorren el Camino de Santiago. **SEGOVIA16Y17**

**ECONOMÍA**

#### El Museo del Vidrio de La Granja abre una sala para la venta de piezas de vanguardia

**SEGOVIA18**

**NACIONAL**

#### Zaplana afirma que habrá que esperar '12 años' para abordar la sucesión de Rajoy

**ESPAÑA26**

**INTERNACIONAL**

#### Gül se convirtió ayer en el primer presidente islamista de Turquía

**MUNDO30**

**VIVIENDA**

#### El Gobierno planea recuperar las deducciones fiscales a los inquilinos para fomentar el alquiler

**ECONOMÍA35**

**PÁGINAS ESPECIALES**  
Fiestas Espirido 2007

**ESPECIAL**  
Fiestas en Torrecaballeros  
Páginas Centrales

|TRIBUNA| LUIS DEL VAL

# La estancia saqueada



UNO DE LOS LIBROS DE POEMAS del ministro de Cultura se titula "La estancia saqueada", pero publicado, creo que en los ochenta, no tiene nada que ver con el robo de la Biblioteca Nacional, y menos, con la dimisión de su hasta hace poco directora. "Dimisión irrevocable" he leído que se adjetivaba la dimisión. Una dimisión es una dimisión, como un embarazo es un embarazo, y se está embarazada o no se está embarazada, de la misma manera que se dimite o no se dimite. Otrosí, no se puede dimitir un poquito como tampoco se puede estar "algo" embarazada. La obsesión por añadirle florituras al lenguaje

desvirtúa el pensamiento. Ya decía Ortega aquello de "o se hace literatura, o se hace ciencia, o se calla uno", pero quienes transitamos por las redacciones no nos callamos y nos contagiamos, y, a la vez, contagiamos a los demás con adherencias superfluas y errores de previsible obviedad.

No era necesario ser un psicólogo, ni conocer íntimamente a ambos personajes, para predecir un choque entre dos estilos distintos, incluso dos maneras diferentes de observar la realidad. El ministro de Cultura es un hombre de pensamiento y de acción, disciplinado, que va de la poesía al ensayo y del ensayo a la reflexión poética,

mientras que la ex directora de la Biblioteca Nacional, mantiene un desparpajo que no se inhibe ante casi nada, y, como escritora, ha transitado más por la divulgación periodística que por la documentación ordenada, y se le nota más a gusto en ese género espontáneo, donde la subjetividad no es censurada, ni siquiera por el dato científico.

La dimisión provoca el "cese a petición propia", tal como publicará el B.O.E., y es una vacuna segura que evita la destitución, esos relevos a la fuerza que parecen requerir la ayuda de los bomberos. No ha hecho falta. Y la estancia de la dirección aguarda el relevo.

|TRIBUNA| RAFAEL TORRES

# Ser australiano

LOS CEREBROS DE FERRAZ les debe parecer "centrista" la idea de España, y como en esto de la mercadotecnia (electoral) a cada idea debe seguir un eslogan, o un mensaje, o un producto, ahí está ese logo de "Gobierno de España" copiado, por lo visto, del alemán. Hay que arrebatar a la derecha, se han dicho, el monopolio de España y de sus símbolos y olvidarse de las identidades nacionales de sus regiones (o sea, de las Españas, ese concepto tan republicano) del diálogo como medio de resolver los problemas enconados, si se tercia, de la asignatura de Educación para la Ciudadanía, tan roja ella al parecer, para ese viaje al Centro donde se halla, suponen, la gran despena devotos. Lamentablemente, esa recuperación de la "marca" España patentada por el PP equivale a renunciar a la construcción de una España nueva, de todos, que para serlo precisa de la aportación del republicanismo, de la izquierda liberal y de la Ilustración que en los últimos setenta años le fue violentamente negada.

Ahora bien; por muy centrista que parezca a los de Ferraz la idea de España del PP, ni ellos ni los del PP saben a ciencia cierta en qué consiste ser español, cosa que no les sucede, pese a pertenecer a una nación mucho más joven y más remota, a nuestros antípodas los australianos. Ellos lo tienen claro, y así, al extranjero que quiere nacionalizarse le piden que conozca un poco de la historia y la cultura de Australia (el equivalente a que un invitado sepa las costumbres de la casa, dónde están las luces y la llave del gas), y que se comprometan por escrito a respetar la igualdad, la libertad y la democracia. Ser australiano a lo mejor no es muy centrista, pero qué gusto, ¿verdad?.

|DESDE LA LIBERTAD| RAMÓN PI

# El libro del Papa



EL PAPA HA ESCRITO UN LIBRO que se titula 'Jesús de Nazaret'. No es un documento magisterial, sino la reflexión de un teólogo eminente, intelectual cultísimo, que empezó a escribirlo cuando era el cardenal Ratzinger y lo ha terminado siendo ya obispo de Roma. Con una humildad ejemplar advierte en la introducción que el lector puede llevarle tranquilamente la contraria, y le solicita que tenga una predisposición inicial a escuchar, porque sin esa actitud no hay diálogo posible.

Por las primeras noticias que nos llegan, desde abril ya se han vendido un millón y

medio de ejemplares en Alemania, Italia y Polonia, que son los tres primeros países en que se ha puesto a la venta. Ahora llega la traducción española, y seguirán otras más. Se calcula que, en total, se venderán más o menos unos quince o veinte millones de copias en todo el mundo, y el quince por ciento del autor irá a la Santa Sede, que buena falta le hace para tantas necesidades de tanta gente tan pobre como la Iglesia atiende.

Por los adelantos que se han publicado, me parece muy destacable que la aproximación del autor al personaje sea una aproximación

religiosa, y no una observación digamos técnica, como la del entomólogo hacia los insectos. El propio Ratzinger explica esta actitud, y la pide también al lector: si se acerca uno a Jesús -que se presenta a sí mismo como Hijo de Dios- como el espectador del circo al malabarista, pidiéndose pruebas de lo que sabe hacer, se está poniendo en cierto modo en el lugar de Dios, y así tiene garantizado que no entenderá nada ni de Jesús de Nazaret, ni del libro, ni del autor, ni de nada de nada. Herodes lo hizo en la madrugada del primer Viernes Santo, y Jesús calló.

 <h2>Atalaya</h2> <p>Avda. Fernández Ladreda, 20 Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54 40002 SEGOVIA</p>	 <h2>AUDÍFONOS</h2> <p>Sonido digital, el más natural</p> <p>Internos Externos</p>	 <h2>RELOJERÍA JOYERÍA ZUSAN - 6</h2> <p>Avda. Fernández Ladreda, 14 Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA</p>
--	---	---

|REVISTA DE PRENSA| EDITORIALES

## ABC

Se refiere a las palabras del primer ministro francés que afirmó que Zapatero le había trasladado su arrepentimiento por la regularización de cientos de miles de inmigrantes y se comprometió a no hacerlo de nuevo. Así, señala que "las palabras de Fillon encajan en una política de rectificación encubierta de Zapatero ante los países europeos". Y añade que "lo lamentable de este episodio no es que Zapatero asuma el fracaso de aquella regularización masiva, que fue indiscriminada, incontrolada y sin rigor, sino que lo haga por lo bajo".

## LA VANGUARDIA

Afirma que "Los expertos policiales hablan de la aparición de una nueva generación de etarras. Se trata de gente joven, formada en su mayoría en la violencia callejera, con el mismo grado de fanatismo que sus antecesores, por lo que también creen a pie juntillas en la necesidad de la lucha armada". "Esta nueva generación de terroristas hace gala de una gran determinación y pueden estar dispuestos al atentado indiscriminado... La batalla contra ese terrorismo, que pretende causar mucho dolor, será larga".

## EL PAIS

En su editorial "Cae otro leal de Bush" afirma que "la dimisión del controvertido Alberto Gonzales como fiscal general (ministro de Justicia) de Estados Unidos abre otro serio boquete en la recta final de un presidente que ha caído a niveles muy bajos de popularidad pero al que aún le quedan casi 16 meses en la Casa Blanca".

## LA RAZÓN

En su editorial "El amargo lamento de Zapatero" alude a las palabras del primer ministro francés sobre inmigración y dice que "los españoles deben agradecer a Fillon que hiciera públicas las confidencias de Zapatero, pues de este modo queda demostrado que las críticas del PP no fueron equivocadas y que el cinismo del Gobierno puede alcanzar proporciones asombrosas".

## EL MUNDO

En su editorial "A la gran labor policial contra ETA hay que añadirle ahora la política", dice que "son reconfortantes las palabras del ministro Pérez Rubalcaba en las que señalaba que ahora hay 'más policías, más guardias civiles y más cooperación con otros países' en la lucha antiterrorista, porque revelan que el Gobierno ha cambiado de rumbo y retoma la senda adecuada para derrotar a ETA".

|LAS PALABRAS Y LA VIDA| ALBERTO MARTÍN BARÓ

## Progreso



¿POR QUÉ NO SE ESTARÁN QUIETOS los pueblos y las ciudades? Porque no los dejamos en paz quienes habitamos en ellos y, muy en especial, quienes los gobiernan o administran. ¿Era necesaria, o siquiera ventajosa, esa obra? A la que seguirá otra, y cuando esta termine, se iniciará una más.

¿Cómo eran esta plaza, este paseo, esta calle, antes de su remodelación? Volvemos a un lugar después de un tiempo y no lo reconocemos. Nos arrancan los asideros de un entorno familiar, los apoyos de la memoria.

Hoy, cuando se habla tanto y con tan poco tino de "identidades nacionales", ¡qué poco respeto se demuestra por las señas identificativas de un paisaje o de un paraje!

Las grandes urbes y las modestas villas acabarán pareciéndose unas a otras en monótona despersonalización. Tendremos, sí, más infraestructuras y servicios, pero a costa del encanto secular, de hermosas referencias tradicionales perdidas.

Y ¿qué enseñamos al visitante que quiere conocer nuestro pueblo o nuestra ciudad? No ciertamente la piscina

climatizada o el pabellón polideportivo, sino la vieja iglesia parroquial, el arco superviviente de una ermita en las afueras, el convento en ruinas, la fachada sin interior de un palacio que fue rancho de esquilero en tiempos de la trashumancia.

Pero qué retrógrado es usted, qué poco progresista, me dirán. Razón que les sobra si por progreso entienden derribar una antigua casa de piedra con álamos en el jardín y hiedra en las bardas para construir un anodino bloque de pisos.

¿Progresar es aumentar el número de habitantes y de inmuebles, cada vez con menos espacio por cabeza? ¿Progresar es no ver ya por la ventana los montes circundantes sino las paredes de la casa de enfrente?

'Parque' tecnológico o empresarial llamamos con violenta traslación semántica a lo que son o serán naves industriales y edificios de oficinas.

Este retrógrado se queda con el sentido primigenio de la palabra 'parque'. Y, mientras pueda, volveré a internarme, muy despacio, como esta tarde soleada, por los umbríos viales del parque de Cipriano Geromini en El Espinar.

|TRIBUNA| ANGEL ACEVES DE FRUTOS

## Un nuevo Goliat

LA HISTORIA BÍBLICA SE REPITE, pero con los papeles cambiados, el David hebreo se ha convertido en el Goliat filisteo. Los palestinos son los últimos herederos del legendario pueblo filisteo.

Los judíos son una cultura que hace seis mil años supieron interpretar la religión teísta en su favor, creando un dios único a su imagen y semejanza creyéndose el pueblo elegido, su egocentrismo les llevó a ser enemigos de todo ser viviente que se encontraba a su alrededor. Con gran espíritu comba-

tivo estaban siempre a la greña con los filisteos, arameos, cananeos, heveos, hititas, egipcios, etc. Incapaces de establecerse y crear raíces en esa tierra prometida, pasaron toda su existencia en un perpetuo éxodo.

No es todo el pueblo judío el que practica el poder de la fuerza, es un colectivo ultra ortodoxo, político y religioso, como es el movimiento sionista. Incapaces de aprender de la historia, cuando ellos mismos fueron víctimas del mayor de los genocidios.

|TRIBUNA| ÁNGEL COLADO SÁNCHEZ

## En la festividad de la beata Juana Jugán

FIELES AL CARISMA DE JUANA JUGÁN las Hermanitas de los Pobres son "Ángeles de la caridad." Se dedican en cuerpo y alma a servir a los más necesitados de la sociedad, es decir a los pobres. Me refiero al sentido más amplio de pobreza, porque no solo es pobre el que carece de recursos, sino también aquel que no tiene quien le haga una caricia.

Para las Hermanitas, los residentes son los señores y señoras de la casa.

Una vez una Hermanita estaba lavando los pies a un anciano y estaba allí un señor muy apuesto que le dijo: "esto no lo haría yo ni por un millón de pesetas" y contesto la Hermanita: "Ni yo tampoco." ¿Entonces por que lo hace?" replico el señor, por bastante más, es decir, por puro amor a Dios," dijo la Hermanita

Soy testigo excepcional de la radicalidad evangélica con la que estas mujeres viven su consagración religiosa, sostenida y ali-

mentada con una fuerte vida de oración personal y comunitaria y con una fuerte vida de comunidad.

A todas aquellas personas que no conozcan la residencia que estas religiosas tienen en nuestra ciudad les invito a visitarla y podrán constatar in situ cuanto les digo. También podréis constatar lo bien atendidos que están los ancianos y lo contentos que viven.

Junto a las Hermanitas y el personal de servicio, está el voluntariado que comparten el mismo carisma de Juana Jugán.

Vivimos en una sociedad en la que todo se mide por el dinero, y el poder, que tristemente solo sabe valorar estas cosas de la tierra.

Ya sé que estos no son vuestros parámetros.

Todavía hay personas capaces de dejarlo todo en el seguimiento de Cristo a favor de los hombres sus hermanos.

Gracias Hermanitas por vuestro testimonio tan hermoso.

### NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificadas con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto. La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

*El Rancho*  
DE LA ALDEGÜELA

CELEBRE SU BODA Y LAS FIESTAS FAMILIARES  
EN EL RANCHO DE LA ALDEGÜELA  
TORRECABALLEROS (SEGOVIA)

Teléfono de reservas: 921 401 060 // info@el-rancho.com www.el-rancho.com

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

Presidente - Editor:  
Carlos Herranz Cano  
Director General:  
Javier Hernando Domingo  
Director de Desarrollo:  
Aurelio Martín González

Director:  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección:  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director de Administración:  
Carlos Rebollos Herranz  
Director Comercial:  
David Matarranz Casado  
Administración de Publicidad:  
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia  
Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com  
Difusión controlada por la OJD

|VISTO Y NO VISTO| FOTO: IÑAKI OIZA

### ¿Qué está pasando?

Ésta es la pregunta que se estarán realizando muchos vecinos del barrio de Nueva Segovia, refiriéndose a lo acontecido en la zona durante las dos últimas semanas. Y es que este tranquilo barrio ha sido elegido por una serie de 'cacos' para cometer sus robos y romper de esta manera, por unos días, la perfecta armonía a la que nos tiene acostumbrados el barrio. También hemos podido ver restos de otro acto vandálico, cometido esta vez en las proximidades del Conservatorio de Música de la ciudad. Esperemos que sea el último.

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad, puede enviarnosla por correo postal o a través del correo electrónico [redaccion@eladelantado.com](mailto:redaccion@eladelantado.com)



## BAR SANTANA

BAR SANTANA  
SEGOVIAExposición  
'Redistraj Eht Nailik'

El Bar Santana acoge la exposición fotográfica 'Redistraj Eht Nailik' que pertenece al artista Kilian Ramiro; la muestra se podrá visitar hasta el próximo viernes día 31 de agosto (Foto: Beatriz Velasco)

## FIESTAS

Fiestas en  
los pueblos

Hoy celebran la degollación de San Juan Bautista en la localidad de Bautista.

Mañana jueves día 30 celebran el Santo Cristo de la Salud en Riahuélas.

UN PASEO POR LA  
PROVINCIA

SERVICIOS  
HOSTELERIA Y  
COLECTIVIDADES

**MUÑOZ HOSTELERIA**  
COMERCIAL ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ S.A.

www.hosteleriasegovia.com - e-mail: cialmunoz@jet.es

GRUPO  
INTERNACIONAL  
CRISOL

Premio CEEALE Oro 2003

Premio Empresario Segoviano del año 2003

**NUESTRO ARGUMENTO DE VENTA:  
"CALIDAD Y SERVICIO"**

C/ Gremio de los caldereros, 16 - Parcela- S-46 Telfs. 921 42 97 62 - 921 42 96 02 -  
Fax 921 42 45 40 Polígono Industrial - 40195 HONTORIA (Segovia)

AGENDA<sup>4</sup>

## HOY

**29** agosto de 2007

Faltan 125 días para que finalice el año

## Santoral

Santos: Juan Bautista y Adelfo.

Santas: Cándida y Sabina.

## TELÉFONOS DE URGENCIA

## Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL . . . . .921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700  
PROTECCIÓN CIVIL . . .921759115  
GUARDIA CIVIL . .062 Y 921426363  
ÍNF DE CARRETERAS . . .921417131  
BOMBEROS SEGOVIA . .921422222  
BOMB. COCA . . . . .921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA . . .921540000

## Servicios sanitarios

EMERGENCIAS . . . . .061  
HOSPITAL GENERAL . .921419100  
HOSP. POLICLÍNICO . .921419100  
H. MISERICORDIA .921460115-16  
CRUZ ROJA . . . . .921440202  
URGENCIAS . . . . .921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) . . . . .900100036

## Transportes

RADIO TAXI . . . . .921445000  
ESTACIÓN RENFE . . .902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES . . . . .921427707

## Otros

EMERGENCIAS . . . . .112  
TURISMO . . . . .921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) . . . . .902 22 88 88  
CORREOS . . . . .921461949

## Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE  
GOBIERNO . . . . .921759000  
JUNTA DE  
CASTILLA Y LEÓN . . .921417384  
DIPUTACIÓN . . . . .921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA . . . . .921419800  
AYLLÓN . . . . .921553000  
CANTALEJO . . . . .921520001  
CANTIMPALOS . . . . .921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR . . . . .921560002  
COCA . . . . .921586011  
EL ESPINAR . . . . .921181700  
FUENTEPELAYO . . . . .921574000  
MOZONCILLO . . . . .921577392  
NAVALMANZANO . . .921575002  
NAVA DE LA ASUNCIÓN . . . . .  
921580036  
NAVAS DE ORO . . . . .921591000

PALAZUELOS  
DE ERESMA . . . . .921449354  
RIAZA . . . . .921551016

## EXPOSICIONES

## Alcázar

El Patronato del Alcázar organiza la exposición 'Patrimonio recuperado', en la sala del sótano segundo de la fortaleza. La muestra puede verse hasta el 15 de septiembre, de 10,00 a 19,00 h. Entrada gratuita para los segovianos.

ALCAZAR, PLAZA DE LA REINA VICTORIA EUGENIA

## 'Presos del Sistema'

En el Bar Bohemio se expone una muestra de fotografía de Julia Lorena Silveira y de Julio L. Zamarrón. Hasta el 31 de agosto.

BAR BOHEMIO

## Fotografía

Hasta el día 31 de agosto se puede visitar en el bar Santana una exposición de fotografía de Kilian Ramiro (Redistraj Eht Nailik).

BAR SANTANA

## Colectiva

Muestra colectiva "Nuevas propuestas de jóvenes creadoras". Hasta el 5 de septiembre.

CONVENTO DE MÍNIMOS

## Pintura

Exposición de pinturas de José Luis Rubio hasta el 31 de agosto.

GALERÍA MONTÓN DE TRIGO MONTÓN DE PAJA

## Flying Doctors

Muestra fotografía africana solidaria organizada por la asociación Amref, Flying Doctors. Hasta el 1 de septiembre.

GALERÍA NÉLIDA

## "Una mirada americana"

Exposición "Una mirada americana. 1936-1996". Hasta el 9 de septiembre.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE

## "100 años de juguetes II (1950-1975)"

La exposición "100 años de juguetes II (1950-1975)" puede visitarse en el Museo Rodera Robles hasta septiembre.

MUSEO RODERA ROBLES

## Daniel Zuloaga y Juan Carlos Lara García

La exposición de la Obra Social y Cultural de Caja Segovia permanecerá en las Salas de Palacio del Torreón de Lozoya hasta el 9 de septiembre.

La Sala de las Caballerizas acoge una muestra de pinturas del artista Juan Carlos Lara García. Hasta el 9 de septiembre.

TORREÓN DE LOZOYA

## Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

ÁGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

## Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108.

BERNARDOS

## Alberto Abarrán

Ilustraciones bajo el título genérico "Coleccionistas", ocho historias protagonizadas por niños que coleccionan. Hasta el 31 de agosto.

LA LASTRILLA LIBRERÍA ATENEA

## Real Fábrica de Cristales

"Vidrio Finlandés: 1930-1990. Colección de la Real Fábrica de Cristales" en la Sala del Raspa. Hasta el 25 de noviembre. Y "La

## EXPOSICIÓN



**Exposición de niños.** En el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente se puede visitar la exposición 'Allie, otras miradas'. Las imágenes se han realizado en los talleres de verano para niños que organiza el museo hasta el próximo día 8 de agosto. (Foto: Beatriz Velasco)

fragilidad en el tiempo. El vidrio en la antigüedad", también hasta el 25 de noviembre.

LA GRANJA. CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

## Diego Neyra

Exposición de pintura "Diálogo con lo cotidiano". De martes a viernes de 11.30 h. a 14.00 h. y de 17.00 h. a 20.30 h. Sábados, domingos y festivos de 11.30 h. a 21.00 h. Hasta el 2 de septiembre.

LA GRANJA. GALERÍA DE ARTE ZACA

## Juan Alberto Arteché

Muestra "Música al carbón" de Juan Alberto Arteché. Hasta el 13 de septiembre.

LA GRANJA. GALERÍA GARAJARTE

## Museos Pedagógico y Etnográfico

Visitas todos los días previa cita en los tlf.: 921434750, 921501038 y 92501017. Más información, <http://www.otones.net>; e-mail: [otones@otones.net](mailto:otones@otones.net).

OTONES DE BENJUMEA

## Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días, previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

## Sonia Jiménez

Muestra fotográfica de Sonia Jiménez sobre la Feria del Ángel de Fuentepeelayo y la Feria del Caballo de San Martín 2007. Hasta el 31 de agosto en el Aula Cultural.

SAN MARTÍN Y MUDRIÁN

## MÚSICA

## Conciertos

Con motivo de la celebración del "XI Curso de Canto, Técnica y Dirección Coral" que se desarrolla en el Conservatorio de Música de Segovia hasta el 1 de septiembre, la organización [Coral Ágora] ha programado un concier-

to para el próximo sábado día 1 de septiembre. Éste, será el concierto de clausura del Curso de Canto; se celebrará en San Juan de los Caballeros a las 20.00 horas. La entrada es libre hasta que se complete el aforo.

SEGOVIA. CONSERVATORIO DE MÚSICA

## Música de Folklore

El próximo viernes día 31 a las 20.30 se celebrará una sesión de música folklórica a cargo de Salvador Lucio y Parra. En el corralillo del patín. Como telonero actuará el Grupo marijabe a las 20.00 horas.

SEGOVIA. CORRALILLOS

## Festival folclórico

El próximo fin de semana se celebrará en la localidad de Etreros el II Festival Folclórico en el que intervendrán grupos de distintos lugares del país. El sábado, 1 de septiembre, a partir de las 21.00 h., primer pase de los grupos; y el domingo, por la mañana, rebolada y misa y, a las 18.00 h., actuación de los grupos.

ETREROS

## OTRAS ACTIVIDADES

## Fiestas 2007

Actividades con motivo de las fiestas patronales de la localidad de Abades, que comienzan el 30 de agosto. Hoy, miércoles día 29 de agosto en el centro cultural 'Javier Santamaría' se celebra un campeonato de parchís organizado por los quintos '07. A las 22.30 horas en la Plaza Elena Fortún, espectáculo ilusionista a cargo del mago Martín de Frutos.

ABADES

## La Pradera se mueve

Todos los días, de 18,30 a 22,00 h., en la Pradera del Hospital de La Granja: aerobio, fút-

## FARMACIAS DE GUARDIA

### SEGOVIA

**HOY: Día y noche:** Aguilar Vizcaíno. Plaza Tirso de Molina, 4 (Nueva Segovia)

**MAÑANA: Día y noche:** Hernández Useros. Santa Teresa de Jesús, 24 (Barrio del Carmen).

### EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la Calle Marqués Perales.

### OTRAS LOCALIDADES:

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, Riaza y Arcones.

De 10,00 a 22,00 h. permanecerán abiertos los despachos de Sacramenia, Mozoncillo, Bernardos y La Granja.

De 10,00 a 20,00 h, permanecerá abierta la farmacia de Villacastín.

# AUTOGARSA

OPEL. Nuevas ideas. Mejores coches

☎ 921 425 512

**SEGOVIA**



**Empieza tus vacaciones con OPEL**

¡¡te esperamos!!

Antara ✓ Astra GTC ✓ Tigra ✓ Vectra ✓ Corsa ✓ Meriva ✓ Zafira

bol playa, karaoke, talleres, ping-pong. Gratis para todos.

SAN ILDEFONSO

### Conocer los Montes

El Centro de Montes y Aserradero de Valsaín ha puesto en marcha hasta el mes de septiembre su campaña 'Conocer los montes de Valsaín'. De forma gratuita y a través de las explicaciones de varios guías se podrá descubrir la flora y la fauna de este espacio natural, a través de varios recorridos. Reservas y más información en la página web bocadelsno@oapn.mma.es o en el tlf. 92120013.

VALSAÍN

### Recital poético

Dentro de la semana cultural que se está celebrando en el barrio de El Sotillo, hoy miércoles, día 29, a las 19.30 h., recital poético basado en la obra de Antonio Machado. También se admiten lecturas de poemas de otros autores y propios.

LA LASTRILLA. LIBRERÍA ATENEA

### II Encuentro Agrario

Mañana día 30 de agosto se celebra en la localidad de Aldea Real el II Encuentro Agrario en el que se celebrarán diversas actividades, entre ellas la Fiesta Popular del puerro.

ALDEA REAL

## CONVOCATORIAS

### I Concurso de Fotografía

La Asociación Cultural "Luz de Castilla" de Martín Muñoz Posadas, convoca este concurso y fija como fecha límite para la presentación de los trabajos el 7 de septiembre.

SEGOVIA

### Curso de animación con personas mayores

Cruz Roja Española organiza un curso para adultos y jóvenes que se desarrollará del 3 al 11 de septiembre en horario de 16.30 a 20.00 h. y con una duración de 26 horas en aula y 16 de práctica. Más información, en la Oficina Provincial de Segovia de Cruz Roja (Dpto. de Formación) en el Camino de la Piedad, número 10, en el tlf.: 921440202 o en la web segovia@cruzroja.es.

SEGOVIA. CRUZ ROJA

### Cursos Forem-CCOO

Cursos gratuitos para desempleados cofinanciados por el FSE y gestionados por el Servicio Público de Empleo de "Cuidados en enfermería en ge-

## REGISTRO CIVIL

**Nacimientos:** Rodrigo Garcimartín de Gustín hijo de J. César y Rocío. Cayetana Arroyo Madeira hija de Álvaro y Michelle. Blanca Camino Nogueiras hija de J. Manuel y Marta. Lucía Renedo López hija de J. Luis y María Belén

**Defunciones:** Belinda Herrero Muñoz (52 años) María del Carmen García Llorente (46 años).

riatría" (200 horas en sep-2007) e iniciación a la red de internet (en noviembre). Más información: 921412358.

SEGOVIA

### Bibliotecas

Con motivo de los exámenes de septiembre, las salas de estudio municipales de San Lorenzo y de San José permanecerán abiertas con horario especial hasta el 13 de septiembre. Los horarios de lunes a viernes van a ser de 8.15 a 14.45 h. Y de 16.00 a 21.00 h.. Los sábados, domingos y festivos, de 9.00 a 14.00 y de 16.00 a 21.00 h.

SEGOVIA

### Curso de monitor polideportivo

El Ayuntamiento de Carbonero el Mayor organiza un curso de monitor polideportivo para desempleados. Se proporciona beca de transporte para los alumnos que residan en otros municipios. Más información, tlf.: 921560002, ext. 5.

CARBONERO EL MAYOR

### I.E.S. Andrés Laguna

El plazo para solicitar la admisión para cursar Educación Secundaria y Bachillerato a distancia es del 6 al 18 de septiembre. Más información en el tlf. 921420550, o en el mismo instituto.

ISEGOVIA

### Paseos por Segovia

La empresa municipal de Turismo ha organizado dos visitas guiadas por la ciudad. La primera de ellas, Paseos por Segovia, se trata de un paseo nocturno teatralizado y paseo literario. Se celebra a las 22.00 horas del día 31; el punto de partida es la Plaza del Socorro. Precio: 5 euros. Más información en el centro de Recepción de Visitantes y en el teléfono 921466720.

SEGOVIA. CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES

### MUCES

El Ayuntamiento de Segovia dentro de la II Muestra de Cine Europeo Ciudad de Segovia, convoca el II Concurso de guiones cinematográficos. El resultado del Concurso será publicado durante la celebración de la II Edición del MUCES, efectuándose la entrega del premio en un acto que tendrá lugar el día 20 de noviembre de 2007 en Segovia. Los proyectos deberán ser remitidos a: II Concurso de Guiones Cinematográficos Ciudad de Segovia. Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Segovia. Calle Judería Vieja 12, 40001 Segovia.

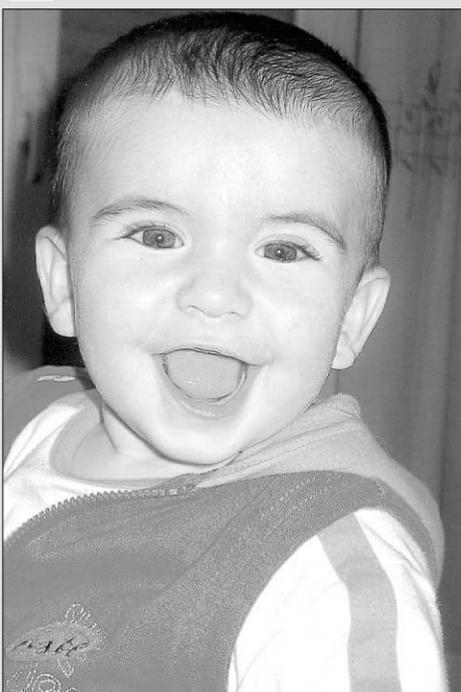
SEGOVIA. AYUNTAMIENTO

### Fotografía y Carteles

La Concejalía de Cultura ha puesto en marcha las bases para los concursos de carteles de las fiestas de El Espinar y de San Rafael, y también para participar en el VII Concurso Fotográfico 'Villa de El Espinar'. Más información en la Concejalía de Turismo y en el Ayuntamiento de El Espinar.

EL ESPINAR

## AGENDA SOCIAL



**Felicitación.** Muchas felicidades en tu primer año; que te lo pases muy bien de parte de tus papás, abuelos, tíos y primos.



**Cumpleaños.** Muchas felicidades para la princesa más maravillosa del mundo, de parte de tu príncipe que te desea un feliz cumple y que seas tan feliz como lo es él. Un besito muy gordo.

## MONUMENTOS

**ALCÁZAR** Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** Tlf. 921 46 22 05: De octubre a marzo de 9,30h a 17,30h. De Abril a septiembre de 9,30 a 18,30h.

**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** Tlf.: 921 466720. e-mail: infor@turismodesegovia.com. De lunes a domingo de 10 a 20h.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** Tlf 921 461426. Horarios: cerrado lunes tarde y martes; mañanas, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI** (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf 921466720. Horarios: cerrado lunes tarde, martes y jueves tarde; mañanas de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,30 h.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 18,00 h. (Cerrada durante noviembre).

**MONASTERIO DEL PARRAL** Tlf. 921 43 12 98. Cerrado los lunes; de martes a sábado, de 10,00 a 12,30 h. y de 16,15 a 18,30 h. Domingos, de 10,00 a 11,30 y de 16,15 a 18,30 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** Tlf. 921 46 24 61: Laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** Tlf. 921 46 20 10: Cerrado los lunes; de martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h.; sábados, de 11,00 a 19,00 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.

**MUSEO ZULOAGA** San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 horas. Cerrado los lunes.

**MUSEO DE SEGOVIA** Casa del Sol. c/ Socorro, 1. Tlf. 921 46 06 13/15. Horario de octubre a junio: martes a sábado, de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; de julio a septiembre, martes a sábado, de 10,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.; domingo y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Cerrado los lunes, día 1 y 6 de enero, 24, 25 y 31 de diciembre y fiestas locales.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,30 a 14,00 h.; lunes, cerrado. calle San Agustín, 12.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO** Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: De martes a sábado de 10,00 a 13,30 y de 15,00 a 17,00 h. Domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Lunes: cerrado. Museo de Tapices, cerrado por obras.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.



# ¿MUEBLES? THERMOBEL

LA MAYOR EXPOSICIÓN  
DE CASTILLA

Salones clásicos, modernos y  
de estilo rústico



POLÍGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»

TELÉFONO 921 423 953 - SEGOVIA

**VENTA DIRECTA**

Abierto incluso sábados tarde

► CUÉLLAR EN FIESTAS



Los novillos de la ganadería Cantoblanco protagonizaron ayer el tercero de los encierros de las fiestas del municipio./GABRIEL GÓMEZ

## El tercer encierro fue tranquilo y contó con gran afluencia de público

Los tres heridos del encierro del lunes que permanecen hospitalizados evolucionan favorablemente de sus heridas

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
Los novillos de la ganadería Cantoblanco protagonizaron ayer el tercero de los encierros del municipio. Un festejo en el que no se hizo sentir el temor por los sucesos del día anterior y volvió a contar con una gran cantidad de público que llenaba las talanqueras del recorrido. De igual manera hubo un elevado número de corredores en los distintos tramos del recorrido urbano.

A las 8.00 de la mañana el encierro partió rápido de los corrales del Puente del Segoviano para protagonizar un traslado por el campo también veloz. Dos de las reses quedaron rezagadas en los

pinares y se volvieron los bueyes para reconducirlas por lo que el paso de la carretera de Cantalejo se realizó con manada dividida. Una vez reagrupada, tras el descansadero, se inició la bajada de El Embudo sin dificultades.

En el tramo urbano la manada se separó en la calle Resina quedando dos toros rezagados que realizaron individualmente el recorrido prolongándose el desarrollo del encierro durante casi veinte minutos.

**ENFERMERÍA** Tranquilidad también ayer en la enfermería de la Plaza de Toros de la villa donde tan solo se atendieron contusio-

nes.

En cuanto a la evolución de los seis heridos del encierro del lunes que fueron trasladados al Hospital general de Segovia, esta es favorable. Tras ser atendidos en el servicio de Urgencias a su llegada el lunes tres de ellos, con contusiones de diversa consideración recibieron el alta médica.

De los ingresados el zaragozano de 58 años que sufrió fractura de cadera fue en la mañana de ayer trasladado a su hospital de referencia en la capital maña y el joven madrileño de 28 años fue también trasladado ayer a un hospital de Madrid. finalmente en el Hospital General permanecerá



El festejo taurino contó con un elevado número de público./GABRIEL GÓMEZ

Llévate un SEAT  
SIN ENTRADA con:

- ▷ Seguro a Todo Riesgo
- ▷ Servicio de Mantenimiento
- ▷ Seguro de Retirada de Carnet
- ▷ Gestión de Multas



**TODO INCLUIDO** el primer año.  
Y además 4 años de Garantía Sin Límite de Kilómetros.  
OFERTA VÁLIDA PARA TODA LA GAMA SEAT

SEAT Ibiza desde

**90€**

al mes el primer año  
SIN ENTRADA con TODO INCLUIDO.  
72 cuotas restantes de 150 €.  
TAE: 6,84 %. Plan Prever Gasolina incluido.

INFÓRMATE

**HIGARSA AUTOMOCIÓN**

Teléfono 921 420 200  
C/ Navacerrada, 25. SEGOVIA



**SEAT**  
auto emoción

ingresado el cuellarano de 62 años, que a pesar de la aparatosa de sus lesiones, al haber sufrido tres cornadas y la fractura de una muñeca tiene un pronóstico bueno. Ayer por la tarde fue sometido a una operación quirúrgica y continúa con normalidad su recuperación en planta.

**ARTE CALLEJERO** Hoy concluye el octavo ciclo de Arte Callejero con la actuación a las 21.30 horas en la Plaza de los Coches de Miguelillo con su espectáculo "Instantes Imaginarios". Un espectáculo de magia de calle familiar. Su éxito radica en la frescura con la que son presentados los diferentes juegos de magia. Pañuelos que aparecen y desaparecen, cartas que se comen, anillos que vuelan, incluso un arriesgado, pero divertido número de malabares, son sólo algunos de los ingredientes de este novedoso montaje.



En la plaza, los mozos efectuaron los populares cortes a las reses./GABRIEL GÓMEZ

**6 PROGRAMA**

**FARMACIA DE GUARDIA**  
 >Miércoles 29 de agosto.  
 F.J. Alcaraz C/ Resina

>Jueves 30 y viernes 31 de agosto. Farmacia Molinero C/ Santa Marina

**Miércoles, 29 de agosto**

**8.30 horas.** Dianas y Pasacalles hasta la hora de llegada del Encierro amenizadas por la Panda El Peque y el grupo de dulzaineros "La Encina"

Chocolatada con bizcochos, anís y aguardiente en la Plaza de los Coches con la Panda El Peque.

**9.30 horas.** CUARTO ENCIERRO 2007

Toros de la ganadería de GERARDO ORTEGA

Seguidamente, SUERTE DE PROBADILLA, amenizada por la Panda El Peque

**12.00 horas.** III ENCIERRO DE PROMOCIÓN desde la Plaza de Toros a los Paseos de San Francisco.

**13.30 horas.** II Encierro del Chupete 2007 - Panda El Soto

**14.00 horas.** Chateo popular amenizado por la Panda El Peque.

**A partir de las 17.00 h.** Parque Infantil - Plaza de la Huerta Herrera

**18.30 horas.** CORRIDA DE TOROS

Toros de la ganadería de GERARDO ORTEGA para MANUEL DÍEZ "El Cordobés"

RIVERA ORDOÑEZ DAVID FANDILA "El Fandi"

Seguidamente suerte de probadilla

**21.30 horas.** VIII CICLO DE ARTE CALLEJERO - Miguelillo "Instantes Imaginarios"

Plaza de los Coches

**24.00 horas.** Concierto Sr. TREPADOR en la Huerta Herrera

Tras el concierto - UNIÓN MUSICAL "EL PENDÓN"

**Ciudadano @delantado**

►► **Diez heridas, dos de ellos por asta de toro, en un peligroso segundo encierro.**

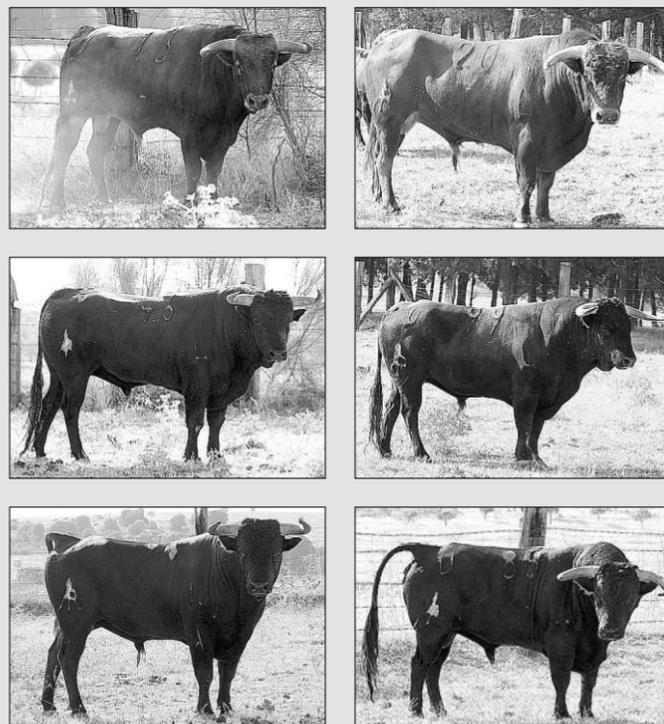
► Falta de comunicación. ¿Pero es que no hay comunicación entre las partes del encierro? ¿no saben avisar que van a entrar antes dos toros? El doble vallado es necesario, pero por favor, darle un teléfono móvil a un caballista (si es que no quitan puntos...).

►► [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)



Uno de los momentos de mayor intensidad del encierro de ayer./GABRIEL GÓMEZ

**RESES DEL ENCIERRO DE MAÑANA**



FOTOGRAFÍAS: JOSÉ LUIS ESCUDERO

• **Reses de El Cahoso en el quinto encierro.**

La ganadería es propiedad de El Cahoso S.A., fue creada en 1998 con 115 vacas y tres sementales con procedencia Riogrande, de D. Juan Pedro Domecq, D. Luis Algarra Polera y de Los Herederos de D. Andrés Ramos. Actualmente posee la finca "El Cahoso" en Badajoz.



**CUESTA - PÉREZ**  
 ASESORÍA - GESTORÍA - SEGUROS  
 MAPFRE

José María Pérez Fuentes

Ábside de Santo Tomé - Avda. Camilo José Cela, 8 - 1º - 40200 CUÉLLAR - Telef: 921 14 03 54  
 C/ Gobernador Fernández Jiménez, 1 - 1º - 40001 SEGOVIA - Telef: 921 41 23 64

MONTAJES ELÉCTRICOS  
 VIVIENDAS  
 CALEFACCIÓN  
 NAVES GANADERAS E INDUSTRIALES  
 LÍNEAS DE BAJA Y ALTA TENSIÓN

**ELECTRICIDAD SHUNT**

CTRA. SEGOVIA, KM. 55  
 TEL./FAX 921 14 08 64 40200 CUÉLLAR

**VIAJES CUELLAR GABI TOURS**

www.viajescuellar.com

C/ Resina, 12 - 40200 CUÉLLAR  
 ☎ 921 14 48 15 Fax 921 14 48 23



**AZULEJOS TABANERA**

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

Nueva gran exposición: Avda. Principal Pol. Hontoria Tel.: 921 44 18 18



CUÉLLAR 2007

EL REPORTAJE

# Sr. Trepador acerca a la villa sus 'Aforismos invertibrados'

El grupo actuará esta noche a las 24.00 horas en la Plaza de la Huerta Herrera

NURIA PASCUAL MAYO/ CUÉLLAR

Sr. Trepador, actuará esta noche en la Plaza de la Huerta Herrera a las 24.00 horas.

Es un dúo sevillano que con su primer disco ha llegado al panorama musical español dispuesto a romper toda clase de prejuicios que puedan surgir entre la crítica o entre el público. Oscar Linares (voces) y Pablo Pereira (guitarra) ofrecen en sus temas letras sencillas pero impactantes, mensajes que surgen de su propia experiencia y de la vida diaria. A pesar de su juventud (Oscar tiene 16 años y Pablo apenas 20), tienen tras de sí una dilatada experiencia en el mundo de la música, como parte de otros grupos con los que se fueron abriendo el camino hacia lo que más tarde sería su carrera más personal, la misma que ahora podemos disfrutar a través de las once canciones que dan forma a su primer disco.

Una parte del atractivo de su música surge del hecho de que el propio grupo compone casi todas sus canciones en las que están presentes chicas, amor, pasión, desengaños, sueños rotos, crisis inesperadas, reencuentros con sentimientos que parecían olvidados...

El grupo nació dispuesto a romper con su música toda clase de prejuicios

"Aforismos Invertibrados", es un álbum que ha contado con la producción de Alejo Stivel (uno de los nombres más prestigiosos del pop nacional, que anteriormente ha producido a grupos como La Oreja de Van Gogh, El Canto del Loco o M-Clan, entre otros muchos artistas).

Sr. Trepador no es uno de esos grupos que se proponen llevar un mensaje concreto a su público. Sencillamente, escriben acerca de las cosas que les preocupan y de los sentimientos que ellos mismos viven en cada momento.

Baladas, medios tiempos, canciones más cañeras y con una marcada presencia de guitarra, se incluyen en este trabajo que cuellaranos y visitantes podrán disfrutar esta noche en directo.



Oscar Linares y Pablo Pereira, Sr. Trepador, en una de sus imágenes promocionales./EL ADELANTADO

ESTOS TOROS  
AUTÉNTICOS  
**DESAYUNOS**  
**ALMUERZOS**  
**RACIONES**  
Y  
**BOCADILLOS**

ALMUERZO DEL SEGADOR.  
CHORIZO JAMÓN ESCABECHE  
MORUNO CON TOMATE SALCHICHAS...

y por la noche  
buena música y mejores copas

en la  
C/ Santa  
Cruz.  
CUÉLLAR

CAFÉ  
**DOM+**

*Hermanos Marcos*  
Ambientes cálidos

VENGA A DESCUBRIR  
CÓMO EL ROBLE Y EL CASTAÑO  
PUEDEN CAMBIAR SU CASA

VISITE NUESTRA EXPOSICIÓN  
C/ Ronda de S. Bartolomé, 10 CUÉLLAR 921 14 32 22

En lo sencillo reside la elegancia

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,  
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro

Teléfono 921 43 72 61

Fax 921 44 24 32

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

Correo electrónico:

[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)

[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

|| publicidad  
prensa • radio • tv  
|| marketing || rr.pp.  
|| diseño gráfico || web  
|| imagen corporativa

[www.aleacomunicacion.com](http://www.aleacomunicacion.com)  
[info@aleacomunicacion.es](mailto:info@aleacomunicacion.es)

alea @omunicación  
Pza. Santo Tomás, 8 º- 1 40200 CUÉLLAR  
Tlf./fax. 921 14 02 10

**forsan** S.A.

CÁLCULO DE ESTRUCTURAS  
FORJADOS ARMADOS Y PRETENSADOS  
FERRALLAS  
AISLAMIENTOS PROYECTADOS  
PLANTA DE HORMIGÓN

Telf. 921 140 288 - Fax 921 143 010  
Telf. Planta 610 52 13 14 Ctra. Riaza, km 1  
E-mail: [forsan@retemail.es](mailto:forsan@retemail.es) 40200 CUÉLLAR (Segovia)

**TAX**  
ASESORÍA Y GESTIÓN

Con 60 oficinas en España  
**Oficina en Cuéllar**

Fiscal | Laboral | Legal | Contable | C. de Seguros |  
Auditoría | Recursos Humanos | Gestión de Calidad | ISO |  
Protección de Datos | Ayudas y Subvenciones | Trámites

Os deseamos unas felices fiestas

TAX Cuéllar | C/ Huertas nº2 | 40200 Cuéllar (Segovia) |  
Tf. 921 142 730 | [cuellar@tax.es](mailto:cuellar@tax.es) | [www.tax.es](http://www.tax.es)

CUÉLLAR 2007

LAS IMÁGENES



## Días de música, color y calor

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
Tras la noche lluviosa del sábado las altas temperaturas han caracterizado el desarrollo de las fiestas del municipio. un buen tiempo que ha favorecido que los vecinos y visitantes llenen las calles a lo largo de toda la jornada y disfruten de los almuerzos al aire libre y de todas las actividades que cada día se organizan desde el Ayuntamiento y por parte de las peñas y pandas oficiales.

En la noche del lunes la actuación de Miguel Nández seguida del pasacalles con la banda El Pendón pusieron la nota musical de la jor-

nada.  
Ya ayer la PANDA El Peque instaló en la calle Parras su tradicional mercadillo que este año cumplía su vigésimo sexta edición. Como es tradicional productos de lo más variopinto que luego se lucieron en el Echegaray.  
Los más pequeños disfrutaron por la tarde de un espectáculo infantil en el Patio del colegio La Villa y la programación continuó ya por la noche con la actuación de L' Explorateur dentro del VIII Ciclo de Arte Callejero. Después para cenar la cita en la verbenilla del huevo frito de la PANDA El Soto.

► CUÉLLAR 2007

# Destacó el toreo de muleta de Julio Parejo en la novillada de feria

Chechu cortó la única oreja de la tarde, en la que el subalterno Miguel Angel de las Heras resultó herido de menor gravedad

## FICHA

### NOVILLEROS

**Raúl Alonso**, de canela y oro, estocada delantera (silencio) y tres pinchazos y descabello (silencio).

**José Ramón García "Chechu"**, de crema y oro, estocada delantera muy efectiva (oreja) y estocada baja (petición con ovación).

**Julio Parejo**, de verde manzana y oro, pinchazo y estocada (aviso y silencio) y estocada baja, dos pinchazos y descabello (palmas).

### GANADERÍA

Novillos de la ganadería de Cantoblanco, terciados excepto el cuajado cuarto, desiguales de juego, regular el primero, buenos segundo y tercero, bronco el cuarto, manejable el quinto y excelente, el mejor del encierro el sexto.

### INCIDENCIAS

La plaza registró una paupérrima entrada con un quinto de aforo cubierto. Presidió con normalidad Juan Pablo de Benito y corregidora de fiestas y damas de honor con mantilla española, bellas y luciendo palmito. Tarde calurosa y nuevamente sintiendo el aliento musical de la excelente banda de música de Cuéllar.

PABLO PASTOR/ CUÉLLAR

El tercer festejo de la feria taurina de Cuéllar, novillada con picadores, deparó más sombras que luces, pese a que hubo dos faneas a tener en cuenta por calidad y buen gusto torero, las realizadas por Chechu a su primer novillo y Julio Parejo al que cerraba plaza, respectivamente.

**RAUL ALONSO** Es un novillero atípico, raro en su atuendo, veterano y que el día 13 en Valladolid tomará la alternativa. Pelo largo y sin añadido y de toreo. Muchos lances a su primero y escasos con lucimiento. Va claro el novillo y Alonso instrumenta muletazos irregulares. Series sin aclararse y mejora el bagaje una tanda de naturales compuesta la figura al menos. Tuvieron calidad dos pases en los que templó el torero. Fue silenciada su labor.

Capotazos sin más a su segundo antagonista. Quita con dos buenos lances con media. Dos excelentes naturales y después tropiezos en la flámula y con más valor que técnica fue saliendo airoso, más o menos, del compromiso. Difícil novillo en su descargo y faena de valor y entrega como bagaje total. De

nuevo silencio en filas, pese a la demostrada entrega taurina

**JOSE RAMON GARCIA "CHECHU"** Cumplió ayer en Cuéllar la trigésima novillada en la presente temporada y otras veinte más que le esperan, es decir, será uno de los primeros en el cómputo final del escalafón. ¿Y qué aporta este joven de diez y nueve años de edad al toreo? Pues indiscutible calidad, maneras y solvencia, pero con largo camino por recorrer.

Nada con el capote a su primero. El banderillero de su cuadrilla Miguel Angel de las Heras fue cogido y herido al tratar de penetrar en un burladero. Chechu manejó la muleta con estilo propio en redondos de buena factura, con gusto y relajo. Estética y primorosa desenvoltura y pasando a mayores con naturales de exquisita componenda. Más redondos, trinchera y estocada efectiva para una oreja.

Capotazos y dos lances sin más. Redondos, pectorales y mejora notable al bajar la mano y pasar a torear de veras. Bueno el toreo por el pitón derecho, por el izquierdo iba peor el morlaco. Luego dos aceptables derechos con trinchera y pectoral. Buena faena con destellos de calidad y bajonazo que le quitaron trofeos.

**JULIO PAREJO** Este extremeño con buenas referencias venía a Cuéllar casi de incógnito. Aportó lo de mayor calidad del festejo con el novillo que cerraba plaza. Con su primero, tres buenos lances. Pase cambiado con ciertos apuros. Adelanta el engaño se trae toreado al novillo con clase y estilo. Tantas vistosas con mucho temple, armonioso el toreo al natural especialmente. Estatuarios y mal empleo de la espada. Silencio.

Con el sexto novillo, tres excelentes lances y revolera. Por el pitón izquierdo desgranó un toreo fluido, armonioso, templado y con mucha estética, con sello personal. Magníficos los redondos pero donde mayor-



Julio Parejo cuajó una gran faena al sexto de la tarde, malograda con la espada./ BEATRIZ VELASCO



Chechu obtuvo la única oreja del festejo./ BEATRIZ VELASCO

mentelució fue con las series posteriores al natural. Enormes y artísticos unos naturales nacidos de la inspiración y el buen

gusto torero. Lo mejor de la tarde. Gran faena malograda con la espada, una lástima porque de acertar con el acero hubiera

abierto la puerta grande. De todas maneras, apuntamos el nombre de este extremeño: Se llama Julio Parejo.



## PROFESIONALIDAD Y SERVICIO

Trabajamos con las compañías líderes en seguros Agrarios y Ganaderos, Automóviles, Hogar, Enfermedad, Accidentes, Vida, Empresas ....

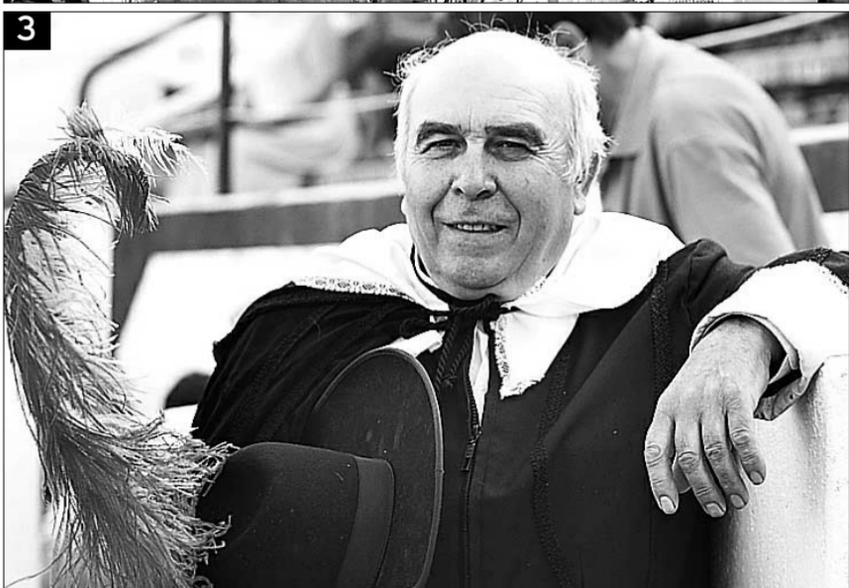
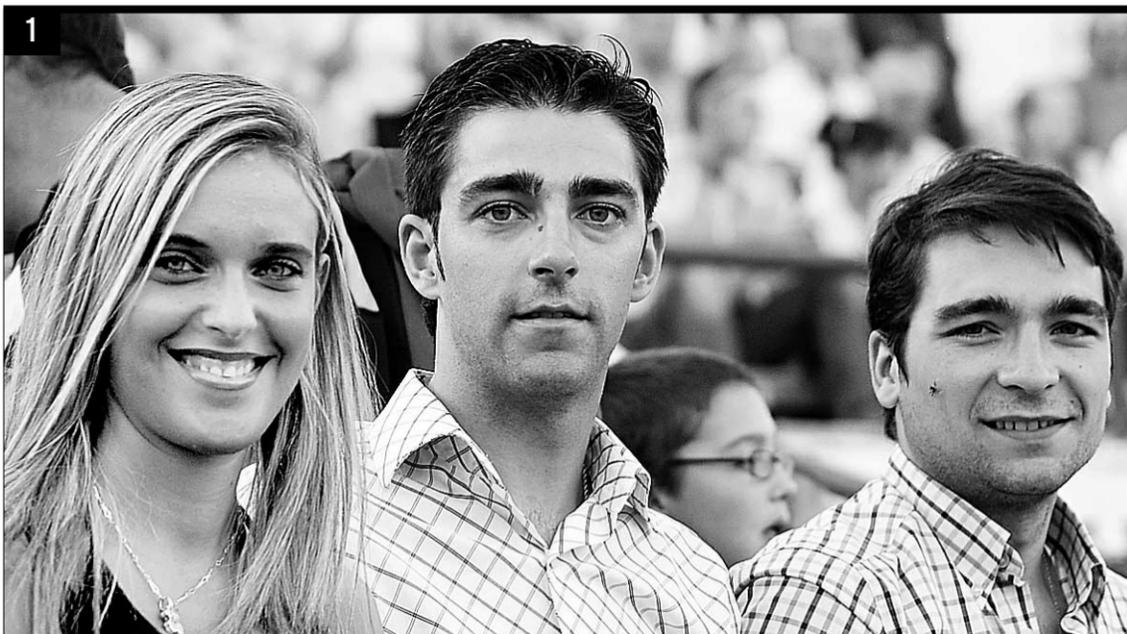
Visítanos, entrégnanos tu póliza y te sorprenderás



Telf.: 902 430 424 Fax: 921 14 15 27

C/ Ávila nº1 BIS Cuéllar (Segovia)

► CUÉLLAR 2007



**1.** Los novilleros Javier Herrero y Alberto Román, con la novia de este último. **2.** Tres picadores del festejo efectuando el paseillo **3.** José Antonio González, alguacilillo de la plaza de toros de Cuéllar, 25 años como tal.../ BEATRIZ VELASCO

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta**

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
Correo electrónico:  
[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

**Gómez**  
CALZADOS DEPORTES

Avda. Constitución, 34  
Tlf. y Fax 983 880 119  
47300 PEÑAFIEL (Valladolid)  
[calzadosgomez@terra.es](mailto:calzadosgomez@terra.es)

C/ Nueva, 1  
Tlf. y Fax 921 142 483  
40200 CUÉLLAR (Segovia)

**Mesón Don Sancho**  
Restaurante

**OS DESEA UNAS FELICES FIESTAS**  
Director: Vicente Moreno Vela  
Doctor Sancho, 9. Telf. 921 42 06 46. SEGOVIA

**AUTOESCUELA**

**El Pinar & El Henar**

CANTALEJO  
Tel. 921 521 445 C/ FRONTÓN, 4

CUÉLLAR  
Avda. CAMILO JOSÉ CELA, 22  
Tel. 921 142 583

**MUEBLES JOYMA**

MUEBLES DE COCINA Y BAÑO  
DORMITORIO JUVENIL  
ELECTRODOMÉSTICOS  
MUEBLES DE PINO

Polígono Contodo  
Ctra. Cantalejo, km 1,5 CUÉLLAR  
Tel. 921 14 06 98 Fax 921 14 02 70

*¡A por ellos!*

### SERVICIOS INTEGRALES PARA EL SECTOR INMOBILIARIO

APAREJO

APAREJO Oficina Técnica S.L.U.  
C/ Amadeo Arias nº 28 · 1º Izda  
47014 · Valladolid  
© 983 36 29 50 · Fax 983 37 80 79  
[aparejo@aparejo.net](mailto:aparejo@aparejo.net)

Próxima apertura de nuevas Oficinas en C/ Almendra, 16.  
47195 Arroyo de la Encomienda (Valladolid)



- REDACCIÓN DE PROYECTOS
- ESTUDIOS DE SEGURIDAD Y SALUD
- COORDINACIONES DE SEGURIDAD Y SALUD DURANTE LA EJECUCIÓN DE LA OBRA
- DIRECCIONES DE OBRA
- JEFATURAS DE OBRA
- ASESORAMIENTO TÉCNICO, VIABILIDAD Y DESARROLLO DE PROMOCIONES
- GESTIÓN DE SUELO, URBANISMO, PLANES PARCIALES, PROYECTOS DE ACTUACIÓN Y REPARCELACIÓN

► SUCESOS

# Basardilla, rodeada por un fuego que arrasó 660 hectáreas

**Origen.** El fuego se originó por unas chispas que saltaron en una instalación eléctrica cercana al pueblo de Tizneros

**Control.** Los vientos racheados que soplaron en la tarde de ayer dificultaron la extinción de las llamas

**GUILLERMO HERRERO / BASARDILLA**  
El 28 de agosto de 2007 quedará en la historia de Basardilla como el día en el que el fuego rodeó totalmente el pueblo. Sea por la intercesión de San Bartolomé, cuyas fiestas acababan de celebrarse, o por la ingente cantidad de personas que participó en las labores de extinción, el caso es que el casco urbano de Basardilla se salvó, casi milagrosamente, de un gran incendio que arrasó, según la primera estimación, cerca de 660 hectáreas de superficie no arbolada.

De acuerdo con una llamada telefónica recibida en el número de emergencias 112, el fuego se originó por unas chispas que se desprendieron durante los trabajos que unos operarios realizaban en una instalación eléctrica situada en el entorno de Tizneros. Al parecer, fueron los propios trabajadores los que dieron aviso de lo sucedido.

Los vientos racheados que soplaron durante toda la tarde de ayer dificultaron las tareas de control y extinción del incendio. "Estábamos comiendo y, de repente, un humo oscurísimo se hizo presente en el cerro Pajarillo", explicaba Faustino Moreno, de Basardilla.

Como si de una gran ola se tratara, el fuego avanzó con velocidad hacia el casco urbano de Basardilla. Aceleradamente, los vecinos acudieron a la carretera que va de Torrecaballeros a Turégano, creyendo que allí lo cortarían. Fue imposible. "Hemos sujetado las llamas durante un rato, gracias a unas cuantas cubas de purín, pero al final el fuego se ha hecho con nosotros, que tuvimos que retroceder", añadía Moreno.

Posiblemente, ese esfuerzo inicial de la gente del lugar evitó que el fuego alcanzara las casas del pueblo. No ocurrió lo mismo con los prados que rodean Basardilla, que ya estaban ardiendo. Fueron momentos "de mucha tensión" en los que, tal y como dice Marcos González, "todo el mundo ha colaborado". Y mientras el vecindario peleaba con las llamas, en Segovia se reunía el Centro de Coordinación Operativa del Infocal, bajo la presidencia del delegado territorial, Luciano Municio, y con la presencia, entre otros, del presidente de la Diputación, Javier Santamaría, y del subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo. Los reunidos decidieron activar el nivel 2 de gravedad, ha-



Un hombre intenta apagar el fuego con una manguera, en una finca cercana a Santo Domingo de Pirón, localidad que se ve al fondo de la imagen.



Un helicóptero lanza agua cerca de donde se originó el fuego, en Tizneros. / BEATRIZ VELASCO

ciendo además las gestiones oportunas para habilitar la residencia Emperador Teodosio de Segovia por si era necesario un posible traslado de los afectados, al tiempo que se solicitaba al Ayunta-

miento de Segovia tener a disposición el Frontón Segovia. Por otra parte, se comunicó a los centros de salud "Segovia Rural" y "La Sierra", así como al Punto de Atención Continuada de Turégano y al Hos-

pital General de Segovia que tuvieran todo preparado ante cualquier emergencia sanitaria que pudiera producirse.

En el escenario principal del incendio había nervios, muchos

**JSE**  
GRUPO  
Inmobiliario  
Tlf: 921 40 66 55  
C/ DEL OLMO 4,  
S. CRISTOBAL DE SEGOVIA  
40197 - SEGOVIA  
www.jsfgrupo.es

## EN TRES CASAS

### OBRA NUEVA - UNIFAMILIARES

JARDIN DOMOTICA **ESTILO RUSTICO** Desde 270.000€  
ASPIRACION CENTRAL **Venga a visitarnos sin compromiso**  
PRIMERAS CALIDADES



magen. / GUILLERMO HERRERO



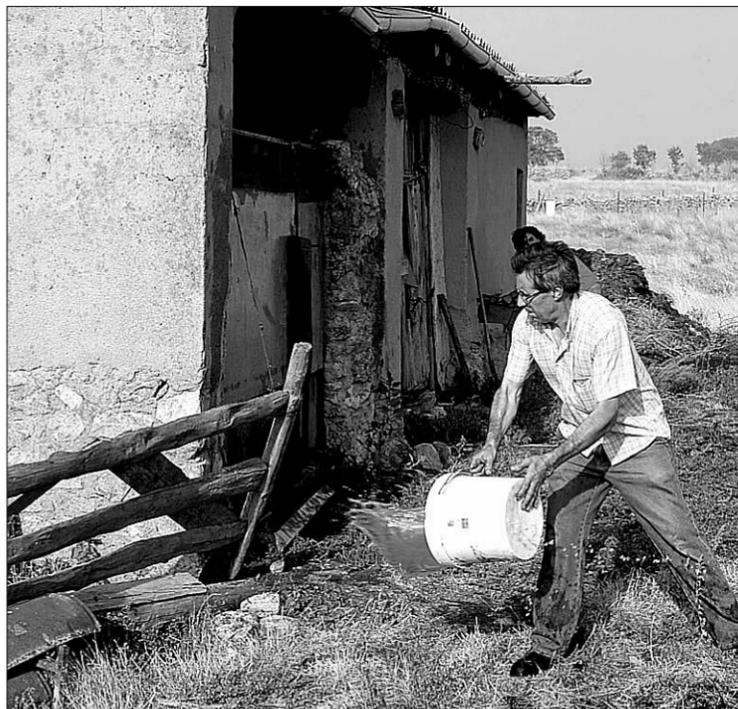
Una vaca que no se pudo librar del fuego aparece muerta sobre un paisaje totalmente calcinado. / G.HERRERO

nervios. Los bomberos y los voluntarios de toda la comarca circundante llegaron entonces en avalancha. Y en las calles de Basardilla lo mismo se podían ver, entre otros, camiones de la Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda que de Marugán o Cantalejo. Patrimonio Nacional o los Montes de Valsaín, por citar otras entidades, también llevaron su gente y sus medios.

A media tarde, Basardilla era un pueblo totalmente alborotado. Los vecinos se encargaban de dirigir a los bomberos que llegaban hacia los pozos o bocas de riego donde se podían recargar las motobombas. Las mujeres regaban los jardines para intentar refrescar las inmediaciones de sus casas. Algunas vacas, desorientadas y ennegrecidas por el humo, deambulaban entre las casas, sin saber donde ir. Arriba, en el cielo, siete helicópteros,

que habían cargado agua donde podían para esparcirla seguidamente en los focos que quedaban.

Tras pasar por el término de Basardilla, el fuego marchó en dirección a Santo Domingo de Pirón. No llegó allí puesto que las labores de extinción acabaron consiguiendo su objetivo y, a las 19,30 horas, la Junta dio el fuego por controlado. Entonces, los vecinos de los pueblos afectados pudieron respirar. Ya más tranquilo, Pedro Carabias aseguraba que él no llegó a temer por su casa, aunque reconocía haber pasado "un rato angustioso". También fue la hora de comenzar a valorar los daños, que serán cuantiosos. En su devastador camino, el fuego abrasó a numerosas reses. Algunas podían contemplarse, carbonizadas, en el humeante campo quemado. Otras agonizaban, sin que los que las veían supieran lo que debían hacer para evitar su su-



Un voluntario protege en Basardilla un pajar echando agua / G.HERRERO

frimiento. En conversaciones entre vecinos se aseguraba que se habían quemado varios vehículos, así como unos cuantos almacenes de paja y hasta una nave con ganado.

Todavía con el miedo en el cuerpo, y al cierre de esta edición, veci-

nos de Basardilla decidieron organizar retenes que estarían de guardia toda la noche. Por su parte, la Junta anunció que dejaría, en tareas de vigilancia, 42 personas del Servicio Territorial de Medio Ambiente y cuatro motobombas.

## Medios

Las dimensiones que alcanzó el incendio que dio comienzo en Tizneros obligaron a movilizar numerosos medios técnicos. Así, el Ministerio de Medio Ambiente desplazó al lugar dos helicópteros de transporte de la Brigada de Refuerzo contra Incendios Forestales (BRIF) con base en Lubia (Soria), con capacidad de 1.500 litros de agua, así como un helicóptero KAMOF con base en Villares de Jdraque (Guadalajara), con capacidad de 4.500 litros. También se contó con un avión de coordinación (ACO) de La Iglesia (Toledo).

Por su parte, la Junta envió a la zona cuatro helicópteros y un avión, además de 16 motobombas. En cuanto a los efectivos de la comunidad autónoma, participaron ocho cuadrillas, ocho agentes medioambientales y tres técnicos del Servicio Territorial de Medio Ambiente. Guardia Civil, con treinta agentes, y Bomberos de Segovia también colaboraron en la extinción del incendio, el de mayor superficie calcinada que ayer se declaró en toda España.



**Y PARA LOS TRASTOS DE LA CASA, UN TRASTERO.**

POR LA COMPRA DE UNA VIVIENDA MÁS GARAJE, DE REGALO EL TRASTERO.

\* Acción promocional válida hasta el 30 de septiembre de 2007.

**PRÓXIMA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS EN ALTURA EN LAS PISCINAS, LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO.**

- Garajes y trasteros.
- Viviendas de 1, 2 y 3 dormitorios.
- Junto a complejo deportivo con piscina.

**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**

Oficina de ventas:  
Ctra. De Torrecaballeros  
Esquina Paseo de la Constitución  
(Piscinas Municipales)  
40100 La Granja de San Ildefonso.  
Segovia.

Delegación Castilla y León:  
Acera de Recoletos, 4, 1º  
47004 Valladolid

902 12 02 12  
www.grupopinar.com

**LAS PISCINAS**



**GRUPO PINAR**  
GRUPO INMOBILIARIO

► CULTURA

# La Alhóndiga acoge las obras de los pintores pensionados

Ayer quedó inaugurada la exposición que se puede visitar hasta el próximo día 31

BEATRIZ ORTEGO / SEGOVIA

Ayer quedó inaugurada en la Alhóndiga, la exposición de pinturas realizadas por los pintores pensionados durante el mes de agosto, y que se podrá visitar hasta el próximo viernes día 31.

La beca de paisaje que organiza desde hace medio siglo la Real Academia de Historia y Arte de San Quirce ha obtenido muy buenos resultados, ya que los trabajos de los alumnos becados superan las cien obras; aunque en la sala de exposiciones tan sólo está recogida una pequeña selección del total de las obras.

Los participantes en la beca proceden de universidades de bellas artes de casi todo el territorio nacional. Este año han acudido 27 jóvenes que destacan en su lugar de procedencia por sus técnicas y maneras a la hora de pintar paisa-

jes. Según el coordinador del curso, Pompeyo Martín, "la beca tiene un nivel bastante alto, y además los jóvenes son muy trabajadores".

La jornada de la inauguración se aprovechó para hacer un breve reconocimiento y una entrega de medallas a los autores de los cuadros más destacados de todo el curso. La medalla de oro fue entregada a Marta Coteló, una joven procedente de la Universidad de Bellas Artes de Salamanca. La plata recayó sobre una alumna de la Universidad Complutense de Madrid, Marta Cuezva; y el tercer premio le fue adjudicado a Iker Serrano, un pintor procedente de la Universidad del País Vasco.

El director de la Academia de San Quirce, Antonio Ruiz, apuntó que adjudicar premios entre todos estos jóvenes es una hazaña



Antonio Ruiz dirigiéndose a los alumnos y al público presente ante las demás autoridades / F. PEÑALOSA

muy complicada ya que todos tienen un gran nivel, por ello se les hace un reconocimiento simbólico, algo que para los pintores es muy importante.

En el acto de inauguración estuvieron presentes entre otras, personalidades destacadas como

el alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, Malagúas del Pozo en representación de la Obra Social y Cultural de Caja Segovia, y Rafael Cantalejo, director del Archivo Municipal de la capital.

Ciudadano @delantado



Opina sobre el curso de Pintores Pensionados en la página [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

## 7ª EXPOSICIÓN retromaquinaria agrícola 2007

VALVERDE DEL MAJANO (SEGOVIA) • Del 30 de agosto al 2 de septiembre

Junta de Castilla y León

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

**PATROCINA:**  
Excmo. Ayuntamiento de Valverde del Majano

**DÍA 30 AGOSTO**  
18.00 Inauguración, VII Exposición de Maquinaria Agrícola Clásica y Vehículos Camperos

**DÍA 31 AGOSTO**  
18.00 Concurso de habilidad de tractores clásicos

**DÍA 1 SEPTIEMBRE**  
20.00 Desfile de Tractores y Vehículos Camperos

**DÍA 2 SEPTIEMBRE**  
18.00 Entrega de premios y clausura

**PROGRAMA:**

**NOVEDADES**

- Tractor Pulling Show Festival
- Demostración Desgranadoras-Trilladoras con motor auxiliar
- Exposición de vehículos camperos
- Exposición en miniatura de la transición de la Agricultura, situada en (local cívico Mazuelo)

### Triangulo

Inmobiliaria

San Francisco, 19 Tlfno.- 921 41 20 90

#### PISO EN VENTA

- JOSÉ ZORRILLA -

Piso de 163 m2 con 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, ascensor, garaje y trastero. Exterior.

**Pregunta en Triangulo**

REF.- P2735

### CHALET EN VENTA

- TABANERA DEL MONTE -

Te ofrecemos casita de pueblo de 90m en tres plantas y tres dormitorios, baño y aseo, reformado y amueblado; precio increíble. Más información en el 921412090. Ref.- C981

## Triangulo

921 41 20 90

### PROMOCIÓN EN REVENGA

#### ÚLTIMOS PISOS EN CONSTRUCCIÓN

Duplex de 1 a 3 dormitorios  
Edificio con ascensor  
Piscina comunitaria  
Espectaculares vistas

**Desde 138.000 €**

## Triangulo

Inmobiliaria

San Francisco, 19 Tlfno.- 921 41 20 90

### Triangulo

Inmobiliaria

**Una SOLUCIÓN para cada NECESIDAD**

"Haz de tu boda un sueño irrepetible"

## CA

COCHES ANTIGUOS

**ROBERTO TAPIA OLMOS**  
ALQUILER VEHÍCULOS HISTÓRICOS  
670 89 00 60

## Ciudadano @delantado. El lector opina sobre...

## ►► La calle San Gabriel estará cortada dos noches para mejorar su asfaltado.

Los trabajos se ejecutarán el miércoles y el jueves, entre las once de la noche y las siete de la mañana, y se habilitarán vías alternativas

► Ahora hago, ahora deshago. No entiendo por qué tienen que hacer cosas provisionales (como la entrada provisional al Centro de Salud por Santa Catalina), ni por qué tienen que llenar la ciudad de obstáculos para fastidiar a los conductores (y, de paso a los vehículos, ¿o es que el cambio de amortiguación en la mitad de tiempo nos lo va a pagar la concejalía de Tráfico?): En la calle San Gabriel es imposible circular a altas velocidades porque siempre hay muchísimos coches y se baja o se sube prácticamente parado, ¿para qué entonces los pasos de peatones elevados? porque ahora "nos" ha dado por ahí, y "parece que queda bonito", seguro que es lo que piensan desde el Ayuntamiento, pero de lógica, más bien poco... / SANTOS.

► Ya era hora. Les ha costado trabajo pero al final se dan cuenta (bueno, bueno, vamos bien). El asfaltado es necesario, lo que no se es cómo no lo han hecho antes incluso de cortar la calle hasta el Acueducto. / M.C.P.

► ¿Por qué no se asfaltó antes de comenzar las obras? Por fin nos asfaltan la calle, ¿pero no es más lógico que se haga antes de que la calle sea de doble sentido? puesto que iba a tener que soportar un tráfico mayor de coches e incluso de camiones, estaba bastante claro que iba a empeorar su estado. Lo de los pasos de peatones elevados es harina de otro costal, ahora es la moda de poner los pasos elevados, así ampliar la acera y quitar, y no estoy exagerando, 4 aparcamientos. Claro como nos sobran, pues hala, porque entre los 3 contenedores y el paso de peatones hay 7 aparcamientos menos; si contamos que en la zona de los garajes no se puede aparcar como hasta ahora, claro está respetando las salidas de éstos, pues a ver ¿qué hacemos con ellos? Porque si se colocan los coches, sin tapar las salidas, ahí no molestan a nadie. / VECINO DE SAN GABRIEL

## ►► Segovia contra los topillos.

Junta de Castilla y León y Diputación Provincial continúan en Barbola con la aplicación de las medidas de lucha contra estos roedores, como la limpieza de cunetas y el empleo de tratamientos químicos

► Solidaridad . Soy segoviano, aunque residente en otra provincia, y me gustaría expresar mi solidaridad a todos los agricultores afectados por los topillos. A ver si se soluciona pronto. / LUIS ESTEBAN

## ►► www.eladelantado.com

Estas opiniones han sido expresadas por los lectores de la edición digital.

► Quejarnos, sí sabemos... Seguramente haya afectado muchísimo más a la zona de regadío que a la de cereal (digo yo). Es justo que se solucionen los daños y se concedan partidas económicas, si la cosecha se pierde por una cosa así, pues es normal. Pero es que la recolecta de cereal se hizo antes de que la plaga afectase Segovia, y ahora lo que está en peligro es la siguiente cosecha. Pero es que los agricultores a quejarse y a pedir han aprendido de lujo ¿a qué no se quejan de los precios a los que están vendiendo cereal y paja? Para quien no lo sepa, este año ha sido una de las mejores cosechas y lejos de bajar o mantener el precio, éste se ha desorbitado por el biocombustible. ¿Y qué pueden hacer los ganaderos? Pues nada, pagar lo que los piden, si no quieren que su ganado se muera de hambre.... ¿a que de eso no se quejan? / SANDRA

## ► Yo también quiero una indemnización

Estoy de acuerdo con la anterior opinión. Yo tengo una terraza y como ha hecho malo que me indemnicen, y si tengo un negocio de velas, como no ha habido cortes de luz este verano que me indemnicen también, y así todo el mundo. Yo propongo que indemnicen a los agricultores afectados por los topillos, pero por la misma regla de tres, que suban los impuestos a los que van a ganar más dinero con el cereal. Eso sería lo justo. Hasta que el campo y los agricultores no se modernicen y cambien de mentalidad, no tendrá futuro el sector, pues vivir en el mundo rural es duro, pero cuentan con muchas ayudas agrícolas, becas de educación, etc... Vivir en la ciudad con menos de 1.000 euros también es duro y no nos quejamos tanto. / M.C.D.

► Topillos En mi zona, la comarca del Nordeste de Segovia los ratones (que no son topos) campan a sus anchas sin que desde la administración competente se hayan tomado medidas que yo sepa o haya visto. Las cunetas y las tierras de cultivo parecen quesos gruyer, las pequeñas huertas para autoconsumo están siendo arrasadas, y ya están dentro de los pueblos paseándose por sus calles sin ningún pudor. Por aquí la explosión demográfica de ratones se ha producido después de la recolección del cereal, aunque ahora es cuando la administración toma medidas, cuando la plaga afecta al regadío y a los ricos bodegueros. Es curioso la evolución demográfica de los topillos: en la Castilla rural avanza a la inversa que la de sus habitantes. En mi opinión sería interesante que los técnicos de la Junta implicados en los programas de despoblación del medio rural analizaran las estrategias de adaptación de los topillos y si fuera posible las trasladaran a las políticas de repoblación rural en la medida de lo posible. / AREVACO

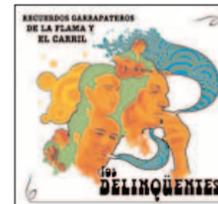
sorteosms  
adelantado

## música

Gana 1 entrada para asistir al concierto de

## Los Delinquentes

Viernes 7 de septiembre  
Plaza de toros de Carbonero  
23:00 horas



## adelantado delincuentes al 5410

Fecha sorteo: jueves 6 de septiembre, a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 10

## fútbol

Gana 1 entrada para el partido de



Gimnástica Segoviana  
- Real Avila

Fecha y hora por confirmar

## adelantado sego al 5410

Fecha sorteo: Fecha y hora por confirmar  
Número total entradas en sorteo: 10

## ocio

Gana 1 partida de bolos para 4 personas en

## Bowling Segovia

Válido de lunes a jueves  
Horario, de lunes a jueves, desde las 17:00 horas  
C/ Baltasar Gracián, 7 / Tel. 921 43 78 95



## adelantado bolera al 5410

Fecha sorteo: jueves 30 de agosto, a partir de las 12 horas.  
Número total partida en sorteo: 1 partida para 4 personas

## cine

Gana 2 entradas para asistir a la proyección que desees

en las Salas de Cinebox, Luz de Castilla



## cinebox al 5410

Fecha sorteo: martes 28 de agosto, a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 10

A los agraciados se les comunicará por teléfono o a través de un mensaje SMS.  
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA). Desarrollado por Digital Century.

**GESTIÓN 10**

**OPORTUNIDAD**  
AVDA. CONSTITUCIÓN  
**PISO** de 3 dormitorios  
Para entrar a vivir  
**177.000 €.**

MÁS INFORMACIÓN EN  
C/ La Plata, 56  
Teléfono 921 44 50 77

**GESTIÓN 10**

**PISO DE LA SEMANA**  
SEGOVIA  
PRECIOSO APARTAMENTO  
1 dormitorio. Ascensor  
Cocina americana  
**111.000 €.**

MÁS INFORMACIÓN EN  
C/ La Plata, 56  
Teléfono 921 44 50 77

**VISITE NUESTRO CHALET PILOTO Y SI ENCUENTRA OTRA PROMOCIÓN CON ESTAS CALIDADES LE REGALAMOS UNA TV DE PLASMA DE 40''**

**CHALÉS DE LUJO EN PALAZUELOS DE ERESMA**

MATERIALES DE 1ª.

INSTALACIÓN DOMÓTICA CON PANTALLAS TÁCTILES.

AUTÓMATAS QUE CONTROLAN SU HOGAR DE MANERA INTELIGENTE.

LAS MEJORES CALIDADES DE SEGOVIA:

COMPARE CON OTRAS PROMOCIONES, ESTAMOS SEGUROS DE QUE NO ENCONTRARÁ NADA IGUAL

**PINFER**  
PROMOCIONES DE CALIDAD  
[www.promocionespinfer.es](http://www.promocionespinfer.es)

**C/ Gobernador Fdez. Jiménez 1 ático C 40001 Segovia telf. 921 43 78 16**

► AÑE

# El albergue recibe más de 1.900 peregrinos desde su fundación

El pueblo apoya a los caminantes que descansan en el recinto para continuar la Ruta Jacobea hacia Santiago de Compostela

ANA GARCÍA BRAVO / AÑE

El andar por una ruta que ha sido pisada durante más de mil años por millones de peregrinos con sus ilusiones, su fe y sus anhelos, el trato con otros peregrinos que se van encontrando, la acogida en los albergues y el compartir allí las experiencias del día a día, son elementos que ocasionan en todos los caminantes, un cambio de percepción en todo lo que les rodea.

La localidad segoviana de Añe acoge desde el año 2000, un albergue, que es propiedad del ayuntamiento local. El municipio que consta de 115 habitantes censados, e los cuales en invierno permanecen en el pueblo cincuenta de ellos, han podido comprobar cómo su localidad es un tránsito constante de peregrinos.

«Todos los días viene algún peregrino pero lo más normal es ver a familias hacer noche o algunas de paso», afirma el alcalde añejo,

Fernando de Andrés Llorente (PP).

El albergue, que permanece abierto desde hace siete años posee, dos camas literas, dos servicios con ducha y agua caliente para los caminantes.

En esta caso, los peregrinos deberán pedir la llave del albergue en el bar del pueblo o en el propio consistorio.

«Suelen hacer noche, por lo que el bar suministra un servicio de platos combinados, en donde el peregrino siempre resulta bastante agradecido siempre, según se puede comprobar por sus declaraciones al abandonar el albergue», comenta el alcalde.

Son 1.930 personas las que han pasado ya por este albergue, según se ha podido comprobar en el 'Libro del Peregrino', que recoge los testimonios, declaraciones y dedicatorias de todos los caminantes que han pasado por el local de Añe.

**CREDECIAL** El virtual carnet de peregrino se entrega exclusiva-

mente a los que peregrinan a Santiago a pie, en bicicleta o a caballo y se puede conseguir allí donde se comienza el camino o bien en las Asociaciones del Camino de Santiago. «Este documento permite, pero no da derecho a acceder al albergue, donde se sellará como testimonio de su paso», afirma de Andrés Llorente, que asegura que "nos gustaría ofrecer un servicio mejor del que tenemos para comodidad de los nuevos vecinos, pero carecemos de recursos».

El albergue surgió como una idea que potenció el anterior alcalde y que se pretende continuar, aunque el actual regidor considera

«Pasan más peregrinos de lo que los propios vecinos del pueblo se imaginan»

que el albergue carece de calefacción y sería necesario llevar a cabo los arreglos pertinentes en el tejado y las correspondientes humedades del local.

Desde el Consistorio se afirma por tanto que, la localidad carece de subvenciones por parte de administraciones públicas como puedan ser la Diputación de



El camino que deriva hacia unos prados desde el pueblo queda perfectamente señalizado para los peregrinos.



El albergue de Añe también dispone de terraza y merendero. / BEATRIZ VELASCO

Segovia o la Junta de Castilla y León.

**SITUACION** La localidad de Añe es el segundo tramo de la provincia de Segovia que discurre fun-

damentalmente por campos de cereal y girasol, si bien a la salida de Añe, se puede descansar y conocer la famosa fresneda de la localidad, con notables fresnos centenarios que constituyen una ex-

Ciudadano @delantado



Opina sobre el paso de peregrinos por las localidades segovianas en [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

Valle Verde  
COMPLEJO RESIDENCIAL

Excelentes vistas a Segovia y a la sierra.

Magnífica promoción de viviendas

Chalets individuales y adosados.

Pisos en bloque de 3 y 4 dormitorios, con 2 baños. Totalmente exteriores.

A sólo 4 km de Segovia y a 6 km del AVE

¡A LA VENTA ÚLTIMAS VIVIENDAS DE LA PRIMERA FASE!

**GMS**  
inmobiliaria

C/ José Zorrilla, 4 - SEGOVIA [www.grupogms.net](http://www.grupogms.net) Tel.: 921 41 32 32

**DETECCION**  
**ROBO INCENDIO**  
**SEGURIDAD**

Teléfono 24h.

**921 412 848**

E-mail: [oficina@drinseguridad.com](mailto:oficina@drinseguridad.com)

Visite nuestra página web

[www.drinseguridad.com](http://www.drinseguridad.com)

Empresa Homologada en la D.G.P. Con el núm. 3.103

**CENTRAL DE ALARMAS**

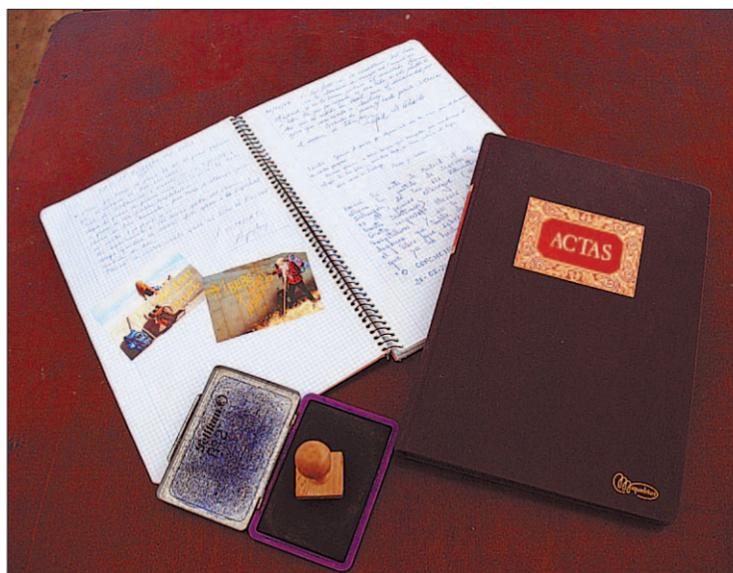




egar al Soto de Añe, en donde se aprecia la fresneda. / BEATRIZ VELASCO



Camas-literas y servicios de agua caliente y lavaderos en el albergue/B.VELASCO



'El Libro del Peregrino' y el libro de actas donde se recogen las llegadas/B.VELASCO

## La ruta

El camino parte de Segovia, de la Plaza de San Esteban y descendiendo por el paseo de San Juan de la Cruz, el peregrino atraviesa la puerta de Santiago que se encuentra en la ladera que sostiene el Alcázar segoviano.

El caminante cruza el Monasterio del Parral hasta llegar a la localidad de Zamarramala. Debepasar por el cementerio e ir por el camino que llega al municipio de Valseca, donde hay que dirigirse a la Plaza Mayor para después tomar la salida de Los Huertos, por caminos bien señalizados, por donde el peregrino recorre los páramos segovianos llenos de sembraduras de cereales.

A partir de ahí, el camino deriva hacia unos prados, presididos por el río Eresma. Unos 500 metros después, seguirá a la derecha a la altura de una nave industrial y el caminante se adentra en los aledaños de un pinar que, aproximadamente un kilómetro después, llevará hasta Añe.

Saliendo del pueblo por la carretera de Armuña, se pasa por el río Moros y una flechas obligan a adentrarse en el Prado de Santiago, donde ya se puede divisar a lo lejos Santa María la Real de Nieva, el último pueblo en poseer albergues para los peregrinos que recorren el Camino de Santiago en la provincia de Segovia.

celente zona de descanso y que, en primavera y verano, pueden aliviar del calor, a la sombra de sus copas a los más de 1.900 peregrinos.

**PROMOCIÓN** El recorrido del camino de Santiago en Castilla y León dispone de 400 kilómetros. Los visitantes, residentes y peregrinos pueden acceder al portal informático [www.ultreia.net](http://www.ultreia.net), una plataforma de servicios telemáti-

cos con información de todas las etapas del Camino, incluyendo el Camino Madrileño, que es donde se situaría el albergue segoviano.

Por otra parte, el municipio forma parte de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Madrid constituida en 1987 y compuesta por más de 250 socios. Es una institución, sin ánimo de lucro, dedicada por entero a este Camino milenario y a la atención de los peregrinos.



# 2007

## EDAD DE ORO

Salidas desde Segovia

### Galicia 7 días/6 noches

Salidas en autocar desde Segovia  
23 y 30 de Septiembre • 7, 14, 21 y 28 de Octubre

Hotel 2\*/3\* • PC (inc. bebidas)

23 y 30 de Septiembre..... **120 €**

7, 14, 21 y 28 Octubre..... **115 €**

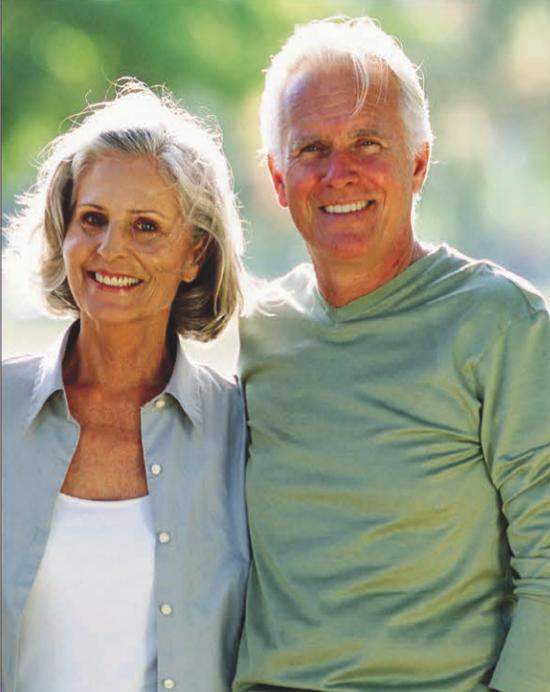
### Asturias 7 días/6 noches

Salidas en autocar desde Segovia  
23 y 30 de Septiembre • 7, 14, 21 y 28 de Octubre

Hotel 2\*/3\* • PC (inc. bebidas)

23 y 30 de Septiembre..... **199 €**

7, 14, 21 y 28 Octubre..... **180 €**



### Cantabria 7 días/6 noches

Salidas en autocar desde Segovia  
23 y 30 de Septiembre • 7, 14, 21 y 28 de Octubre

Hotel 2\*/3\* • PC (inc. bebidas)

23 y 30 de Septiembre..... **199 €**

7, 14, 21 y 28 Octubre..... **175 €**

### Portugal 7 días/6 noches

Salidas en autocar desde Segovia  
23 y 30 de Septiembre • 7, 14, 21 y 28 de Octubre

Hotel 2\*/3\* • PC (inc. bebidas)

23 y 30 de Septiembre..... **285 €**

7, 14, 21 y 28 Octubre..... **255 €**

Precios por persona en habitación doble, válidos para las salidas indicadas de Septiembre y Octubre. Incluye autocar, guía acompañante, estancia en régimen de Pensión Completa con agua o vino en las comidas y seguro de viaje. Salida garantizada con un mínimo de 45 personas. Cada destino lleva programado un paquete de excursiones obligatorio que se pagará en destino (importe 65€ por persona). Consultar localidades de salida, excursiones en destino y condiciones generales en nuestro folleto Edad de Oro 2007 Otoño. PLAZAS LIMITADAS.



▶ LA GRANJA

# La Real Fábrica dedica un espacio a la venta de escultura en vidrio

La sala, ubicada en el museo, quiere representar un punto de encuentro entre el artista y el visitante que quiera comprar las últimas tendencias creativas en este material

EL ADELANTADO/ SEGOVIA

La Real Fábrica de Cristales de La Granja ha dedicado un espacio a la venta de escultura contemporánea en vidrio dentro de su museo. Este espacio -denominado "La Galería"-

representa un enlace entre artistas que deseen difundir su trabajo y coleccionistas, inversores, así como amantes del arte en general, que buscan un lugar para disfrutar y también para comprar las últimas

tendencias creativas.

Esta sala recoge obras de artistas ya consagrados dentro del mundo de la escultura en vidrio procedentes de diversos puntos del panorama internacional, tales como

Stanislav Libensky, Milan Anld o Jiri Hrcuba, de la República Checa; Toshio Iezumi, de Japón; Maria Luggossy, de Hungría o Rudy Gritsch, de Austria.

Además, este espacio dispone

Los precios de las piezas de artistas noveles y consagrados oscilan entre los **200** y los **18.000** euros

de una sección dirigida al arte joven, dedicada a todos aquellos artistas emergentes que, con independencia de su edad, están comenzando a dar a conocer su obra y necesitan de un trampolín para introducirse en el mundo del arte.

Asimismo, esta sección del museo sirve para brindar apoyo a los alumnos que han pasado por los diferentes ciclos formativos organizados por la Fundación Centro Nacional del Vidrio (FCNV). De esta forma, "La Galería" acoge las obras realizadas por los artistas de las diferentes promociones que han cursado estudios en la Escuela del Vidrio desde su inauguración, así como obras de creadores que continúan formándose en los cursos monográficos impartidos por maestros de reconocido prestigio nacional e internacional, artesanos o diseñadores.

Este espacio alberga, entre otros trabajos, esculturas en pequeño formato, vidrio utilitario de diseño (pieza única o seriada), diseño en vidrio de joyas y alhajas, así como vidriera artística. Estas obras, asequibles a todos los bolsillos, están disponibles a un precio que oscila entre los 10 y los 18.000 euros.

Esta iniciativa se enmarca dentro del programa de actividades que está realizando la Fundación para adaptarse a las nuevas tendencias y acercar la artesanía en vidrio español a todos los públicos.

**• ANDALUCÍA**

**ALMERÍA**  
Almería 1.224 OM

**CÁDIZ**  
Cádiz 102.0 FM  
Jerez de la Frontera 1.134 OM  
La Línea 94.7 FM

**CÓRDOBA**  
Córdoba 1.215 OM

**GRANADA**  
Granada 900 OM  
Guadix 99.8 FM  
Motril 95.2 FM

**HUELVA**  
Huelva 1.224 OM

**JAÉN**  
Jaén 1.143 OM/103.3 FM

**MÁLAGA**  
Málaga 882 OM/89.8 FM

**SEVILLA**  
Sevilla 837 OM  
Sierra Norte (Alanís) 98.0 FM

**• ARAGÓN**

**HUESCA**  
Huesca 98.2 FM  
Barbastro 106.9 FM  
Jaca 106.6 FM  
Pirineos (Benasque) 103.1 FM

**TERUEL**  
Teruel 106.7 FM

**ZARAGOZA**  
Zaragoza 1.053 OM  
Calatayud 105.4 FM

**• ASTURIAS**

Oviedo 1.143 OM  
Asturias 90.7 FM  
Avilés 89.1 FM  
Ribadesella 98.3 FM  
R. Gijón 882 OM  
R. Mieres 98.1 FM

**• BALEARES**  
Mallorca 1.224 OM  
Manacor 90.9 FM  
Menorca 1.134 OM/89.6 FM  
Ibiza 837 OM

**• CANARIAS**  
**LAS PALMAS**  
Las Palmas 837 OM/90.1 FM  
R. Lanzarote 90.7 FM  
Fuerteventura 91.2 FM

**TENERIFE**  
Tenerife 882 OM  
Tenerife - Centro 97.1 FM  
Tenerife Norte 101.4 FM  
La Palma 95.1 FM

**• CANTABRIA**

Cantabria 1.215 OM/95.7 FM  
Reinosa 100.0 FM

**• CASTILLA Y LEÓN**  
**ÁVILA**  
Ávila 90.5 FM  
Arenas de S. Pedro 88.4 FM

**BURGOS**  
Burgos 837 OM  
Miranda Ebro 105.2 FM  
Merindades-Villarcayo 94.5 FM

**LEÓN**

León 1.215 OM  
Astorga 1.134 OM  
Villablino 87.7 FM  
El Bierzo 91.7 FM

**PALENCIA**  
Palencia 99.8 FM

**SALAMANCA**  
Salamanca 1.134 OM  
Lleida 1.224 OM/99.7 FM  
R. Tormes 100.3 FM

**SEGOVIA**  
Segovia 103.3 FM  
El Espinar 102.1 FM

**SORIA**  
Soria 88.9 FM  
Burgo de Osma 95.2 FM

**VALLADOLID**  
Valladolid 882 OM/104.5 FM  
Íscar 101.2 FM

**ZAMORA**  
Zamora 1.269 OM  
Benavente 105.1 FM

**• CASTILLA-LA MANCHA**

**ALBACETE**  
Albacete 1.224 OM

**CIUDAD REAL**  
Ciudad Real 1.269 OM  
Puertollano 1.134 OM

**GUADALAJARA**  
Guadalajara 89.3 FM  
Sigüenza 102.5 FM

**TOLEDO**  
Toledo 97.4 FM  
Talavera 88.0 FM

**• CATALUÑA**

**BARCELONA**  
Barcelona 102.0 FM  
Manresa 92.7 FM

**GIRONA**  
Girona 89.4 FM  
Figueras 1.269 OM  
Puigcerdá 92.0 FM

**LLEIDA**  
Lleida 1.224 OM/99.7 FM

**TARRAGONA**  
Tarragona 93.5 FM  
Reus 1.143 OM

**• CEUTA**  
Ceuta 89.8 FM

**• C. VALENCIANA**  
**ALICANTE**  
Alicante 882 OM/89.6 FM  
R. Sirena (Benidorm) 98.9 FM  
R. Express (Elche) 101.4 FM  
Denia 89.6 FM  
Villena - MQR 93.7 FM

**CASTELLÓN**  
Castellón 1.053 OM/101.6 FM  
Vinaroz 101.6 FM

**VALENCIA**  
Valencia 1.296 OM/93.4 FM  
O. Naranja (Oliva) 90.6 FM

**• EXTREMADURA**  
**BADAJOS**  
Badajoz 1.269 OM  
Mérida 103.6 FM  
Almendralejo 88.6 FM  
Don Benito-Villanueva 97.3 FM

**Llerena 105.6 FM**

**CÁCERES**

Cáceres 900 OM  
Navalmoral 105.8 FM

**• GALICIA**  
**A CORUÑA**  
A Coruña 96.9 FM  
Santiago 97.1 FM  
Ferrol 837 OM/97.9 FM  
Las Rías 105.7 FM

**LUGO**  
Lugo 1.224 OM  
Ribadeo 93.6 FM  
Becerreá 96.6 FM  
Vilalba 101.2 FM

**OURENSE**  
Ourense 1.143 OM  
Ribeiro (Ribadavia) 88.9 FM  
O Carballiño 91.9 FM  
O Barco de Valdeorras 89.2 FM  
Verín 91.6 FM

**PONTEVEDRA**  
Pontevedra 106.4 FM  
Vigo 900 OM

**• LA RIOJA**  
Logroño 91.1 FM  
Alfaro 101.8 FM

**• MADRID**  
Madrid 999 OM/100.7 FM  
Madrid 2 101.8 FM  
Cope Sur-R. Fuenlabrada 92.7 FM  
Pinares 92.2 FM  
Villalba (Cope de la Sierra) 88.7 FM

**• MELILLA**  
Melilla 98.4 FM

**• MURCIA**

Murcia 711 OM/100.6 FM  
Cartagena 89.4 FM  
Jumilla 105.7 FM  
Lorca 1.215 OM  
R. España (Alhama) 88.7 FM  
R. Sureste 88.3 FM

**• NAVARRA**  
Pamplona 1.134 OM/88.3 FM  
Peralta 104.7 FM

**• PAÍS VASCO**  
**ÁLAVA**  
Vitoria 101.0 FM

**GUIPÚZCOA**  
San Sebastián 88.5 FM

**VIZCAYA**  
Bilbao 97.8 FM

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**  
**Válidos y asistidos**  
Concertada con la Gerencia de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León

**Médico, Enfermera, fisioterapeuta, terapia Ocupacional, podología, Peluquería, etc.**

**tel: 921 507 385**  
**629 643 204 - 616 956 014**  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

**SOL INMOBILIARIA**  
Avda/Fernández Ladreda 19  
www.sollexclusivas.com 921 44 00 44

**SAN JOSÉ**  
Reformado hace 5 años.  
2 dormitorios  
Puertas roble  
Tarima  
Cocina amueblada con electrodomésticos  
150.000 €

**COPE**  
www.cope.es

PV-8826

Para saber el dial más cercano, envía un SMS con el texto COPE espacio PROVINCIA al 5514 (p. ej. COPE ALICANTE)

Coste del mensaje 1,20€ + IVA

► COCA

# El PSOE apoya las peticiones de ayuda del alcalde de Coca tras la tormenta

El grupo municipal socialista confía en la "rápida intervención de la Diputación Provincial" y lamenta la ausencia de reuniones de coordinación entre los grupos del Consistorio

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El grupo municipal socialista en el Ayuntamiento de Coca aseguró ayer que apoyará las peticiones de ayuda del alcalde de la localidad, el popular Juan Carlos Álvarez, a la Diputación Provincial y a la Junta de Castilla y León para paliar los daños ocasionados por la fuerte tormenta del pasado 25 de agosto, cifrados en 1,8 millones de euros. Así lo indican a través de un comunicado remitido a esta Redacción, tras confiar en la "rápida intervención" de la Diputación Provincial en la zona de la carretera de Santiuste y del viejo campo de fútbol "por el peligro existente y después de varios años de reivindicaciones para el arreglo de esta zona".

Tras destacar su satisfacción por la pronta recuperación del trabajador municipal Marcos Sanz Rubio expresaron su reconocimiento a la labor de los distintos efectivos que trabajaron para atajar las consecuencias del siniestro. En este sentido, el escrito hace referencia a los trabajadores de la Diputación Provincial, el personal del Ayuntamiento y el de la Comunidad de Villa y Tierra, Guardia Civil así como a los vecinos y voluntarios que participaron en las labores de recuperación.

Aún así, el grupo lamenta la ausencia de una reunión entre los dos grupos con presencia en el Consistorio. Según opinan, el encuentro hubiera permitido evaluar conjuntamente la situación y "coordinar esfuerzos para la solicitud de ayudas y atención a los vecinos afectados, así como para redactar un plan periódico municipal de limpieza de desagües y un plan de evaluación de situación de infraestructuras en viales públicos".

Además, el concejal y diputado provincial, José Luis Aceves, valoró el que se hayan realizado gestiones con la Administración General del Estado, ya que el resultado de los informes técnicos permitirá reclamar las ayudas pertinentes.

En el comunicado, también re-



El Consistorio cifró en 1,8 millones de euros las pérdidas ocasionadas por la fuerte tormenta/JUAN MARTÍN

**Aceves valora las gestiones efectuadas con el Gobierno central**

claman la ayuda de la Junta, administración que, consideran, debe establecer con la mayor urgencia posible una línea de ayudas directas para poder paliar los daños ocasionados.

**Ciudadano @delantado. El lector opina sobre...**

►►Coca evalúa en 1,8 millones los daños causados por la tormenta .

► Tornado. Hombre sr.alcalde de Coca, que los demás también pasamos miedo y se nos metió agua, pero a la hora de pedir creo que se ha pasado un pelín. La Comunidad de Villa y Tierra, no es solo Coca, somos otros cuantos pueblos más, aunque para usted parece que no existimos. Ya nos sangran bastante en fiestas, entre orquestas, conciertos, fuegos artificiales etc. Y eso que llevan cuatro años para arreglar ¿quiere ahora que también se lo paguemos? Siento mucho lo del bombero. / COMUNITARIO DE V.Y.T.

►►www.eladelantado.com

Estas opiniones han sido expresadas por los lectores de la edición digital.

► AGRICULTURA

Los agricultores afectados por las trombas de mayo se quejan de las ayudas recibidas

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Unión de Campesinos de Segovia asegura que la Administración "incumple las promesas hechas en el momento de las inundaciones, ofreciendo una miseria a lo agricultores afectados por las tormentas de finales de mayo"

En una nota de prensa, desde el colectivo se quejan que los préstamos y las demoras en el pago de las cuotas de la Seguridad social nada tiene que ver con las promesas de ayudas directas a las explotaciones afectadas prometidas por el anterior Consejero de Agricultura y refrenadas por la actual Consejería.

Desde la UCCL se sienten poco valorados por las Administraciones públicas, ya que en el momento de las inundaciones todo eran parabienes y promesas de apoyo a los afectados por las tormentas del mes de mayo, pero tal y como apuntan los agricultores a este periódico por aquel entonces estábamos en vísperas de elecciones.

Las promesas que recibieron, según siempre la misma fuente, de ayudas directas a las explotaciones, se han traducido en unos préstamos bonificados, a sumar a los préstamos que ya tienen agricultores y ganaderos para poder mantener viables sus explotaciones, y en la demora, que no exención, de las cuotas de la Seguridad Social.

Desde la Comisión Ejecutiva de Unión de Campesinos de Segovia, piensan que las ayudas, teniendo en cuenta que hay explotaciones con pérdidas del 70% y 80% en algunos casos, siendo el límite de la cuantía de los préstamos (que no ayuda directa) 30.000 euros, "parece una broma para aliviar alguna conciencia ya que no supone nada en comparación con las pérdidas que hayan podido sufrir los agricultores".



**Chevrolet Matiz.**  
La manera más fácil de hacerte con tu ciudad.

**MATIZ** La ciudad ofrece muchas posibilidades. Con el Chevrolet Matiz aprovechalas todas. Porque cuenta con ABS con EBD, doble airbag, dirección asistida, cierre centralizado, cinturones con pretensores, anclajes ISOFIX, radio CD...

**Chevrolet Matiz**  
Desde 6.990€

**Osnam Motor, S.L.**  
Somosierra 1  
Segovia  
Tel.: 921 41 31 78

ES MÁS. 

PVP recomendado en Península y Baleares para Matiz 0.8 S (IVA, impuesto de matriculación, transporte, promoción y Plan Prever incluidos). Válido hasta fin de mes. Consumo mixto (l/100): 5.2-5.6. Emisión de CO<sub>2</sub> (g/km): 127-139. Garantía 3 años o 100.000 kms: El límite de kilómetros no se aplica los dos primeros años (Ley de Garantías 23/2003).

► EL ESPINAR



El alcalde, David Rubio, entrega a Marta Merino un ramo de flores en nombre de la Banda Municipal. / PEDRO MERINO

# La Banda Municipal realizó un total de once conciertos

PEDRO MERINO / EL ESPINAR

La Banda Municipal de El Espinar ha terminado la temporada musical habiendo realizado once conciertos, en los que ha presentado un repertorio cercano a las treinta piezas, entre las que figuraban pasodobles, canciones de bandas sonoras y composiciones de zarzuelas o de autores clásicos. Los escenarios de las actuaciones han sido dispares, como demuestra que lo mismo estuvo en el coso taurino de El Espinar, las calles de San Ra-

fael, la pista central del Open de Tenis o los jardines de La Granja de San Ildefonso.

El público ha acompañado de forma masiva las actuaciones de la Banda Municipal, habiendo congregado en una ocasión 750 personas, como ocurrió en el VII Concierto de las Teas.

El último concierto de la temporada tuvo lugar en la iglesia de San Eutropio de El Espinar, y en el mismo se volvió a comprobar el buen hacer de los músicos dirigi-

dos por la batuta de Javier Lechago García. La fama que están adquiriendo los alumnos de la Banda Municipal está siendo reconocida en el Conservatorio de Música de Segovia. Así lo indica, al menos, que los cuatro últimos alumnos que se examinaron en ese centro lograron excelentes notas. Además, Marta Merino Pérez fue la alumna que alcanzó una mayor calificación, por lo que recibió un sencillo reconocimiento por parte de la Banda Municipal.

PANORAMA

CARBONERO EL MAYOR

## La web municipal www.carboneroelmayor.net sigue triunfando

EL ADELANTADO /SEGOVIA

51.228 personas han visitado la página web municipal del Ayuntamiento de Carbonero www.carboneroelmayor.net desde su creación en octubre del año 2003 hasta agosto de 2007. Sin duda uno de las fechas claves en esta página es el 23 de noviembre del 2004 cuando esta página se alzó con un accésit de los premios de Internet que promueve la Junta de Castilla y León a través de la Consejería de Fomento.

Desde su creación no ha cesado el incremento en visitas diarias. Así se ha pasado de 18 visitas diarias en el año 2004 a casi 71 visitas a lo largo del año 2004; con una media de páginas visitadas por cada sesión de 10,65 páginas. Sin duda el éxito de dicha página estriba en la gran cantidad de información y actividades que se cuelgan y actualizan semanalmente. Así todas las actividades sociales, culturales y deportivas previstas para este verano tienen su cabida dentro de la página web, bien en la sección de Novedades o en la sección de

Últimas Noticias.

Otra información disponible y de interés para la gente que la visita es la organización del ayuntamiento, recientemente actualizada, Agenda 21, Servicios Generales, Deportes, Mancomunidad, Guía de Empresas, Asociaciones o el tan visitado archivo fotográfico, con alguna foto de 1915. Para los turistas y curiosos, dispone también de la sección de historia y arte con infinidad de recursos para conocer y disfrutar de nuestro municipio y sus recursos naturales, artísticos y gastronómicos.

Pero la página web es una de las actuaciones que se contempla dentro de un proyecto global para acercar las nuevas tecnologías de la información y la comunicación a sus ciudadanos. Así, otra actuación contemplada es el Cibercentro con 10 ordenadores conectados a Internet para uso del que lo solicite, aparte de la multitud de cursos que ofrece a lo largo del año. Carbonero fue el primer municipio de la provincia donde se instaló conexión wifi.



Foto de archivo del ayuntamiento de Carbonero el Mayor. / JUAN MARTÍN

<p><b>Pisos desde 80 a 100 m<sup>2</sup></b> Precio muy interesante <b>VALVERDE DEL MAJANO</b></p>	<p><b>Castelycas</b> Servicios Inmobiliarios</p>	<p><b>SEGOVIA CAPITAL</b> <b>PISOS</b> <b>CÉNTRICOS</b></p>
<p><b>Naves en HONTORIA</b> de 300 mts, con oficinas y aseos</p>	<p>ALQUILA <b>LOCALES CÉNTRICOS</b> 300 m<sup>2</sup></p>	<p><b>LA ENCINA</b> <b>VIVIENDAS UNIFAMILIARES</b> Excelentes calidades <b>BERNUY DE PORREROS</b></p>
<p>Paseo Ezequiel González, 24, 2º D 40002. SEGOVIA Telfs. 647 604 755 // 610 252 048 • E-mail: castelycas@hotmail.com</p>		

¿ Sin cobertura ADSL ?

**avi**  
www.avi-internet.info  
902 023 125  
Avda. Vía Roma, 16 - Segovia

**útiles**

# LIQUIDACIÓN en jardinería

## Por fin de temporada!!

Pol. Ind. Hontoria • Segovia • www.utiles.es  
Tel. Profesional: 921 42 63 55 Bricolaje: 921 41 21 87

## K'OCINA CASTILLA

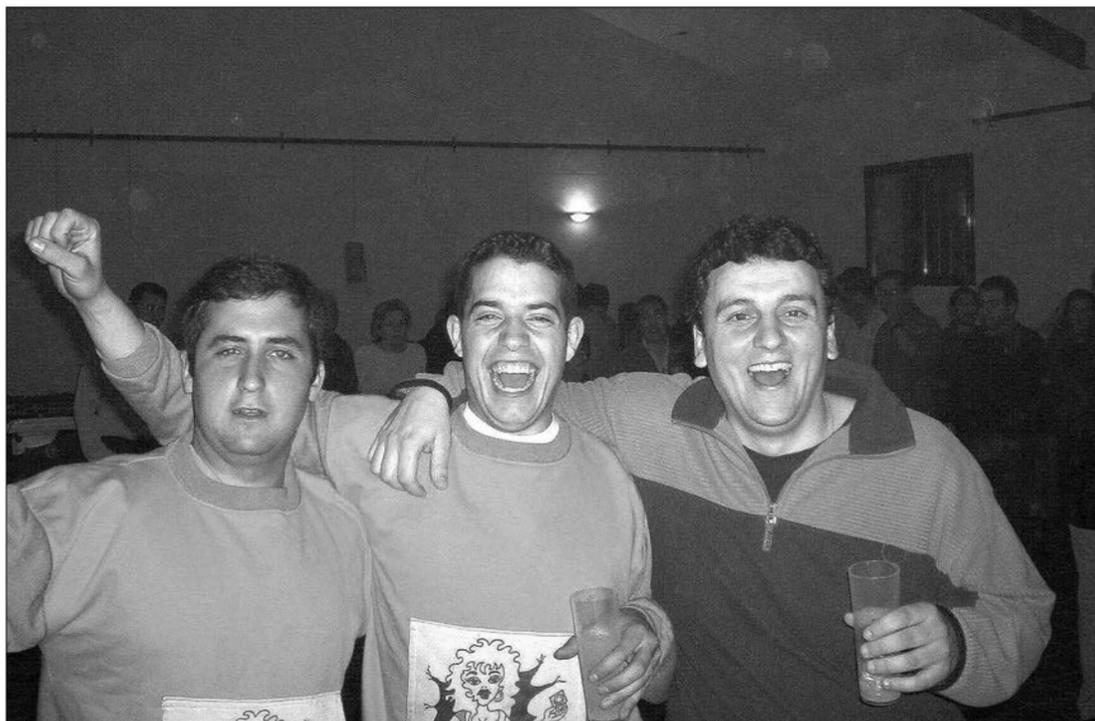
### NUEVAS EXPOSICIONES:

AVDA. DE SEGOVIA ESQUINA AVDA. DE HONTORIA, NAVE 27-A, 40.195  
(FRENTE A ÚTILES)  
POLÍGONO DE HONTORIA (SEGOVIA )  
TLF: 921 44 71 61 / FAX: 921 44 71 63  
E-mail: cocinascastilla@terra.es

**FECHA APERTURA:**  
**1 OCTUBRE 2007**

▶ ESPIRDO

## FIESTAS EN HONOR A LA VIRGEN DEL ROSARIO



Los jóvenes disfrutaron de las noches de fiesta amenizadas por orquetas de calidad

# Diversión y juerga para todos

Los vecinos disfrutarán de una programación completa y extensa

SARA SUÁREZ VELASCO /  
ESPIRDO

El pequeño municipio de Espirido, compuesto por tres núcleos: Espirido, Tizneros y La Higuera, ultima todos los preparativos para comenzar unas fiestas patronales, en honor a la Virgen del Rosario, que cada año aglutinan a multitud de vecinos, y visitantes de las localidades contiguas como de la propia capital segoviana, que se acercan para disfrutar de un programa extenso y repleto de diversos atractivos.

Como consecuencia del gran número de actividades que se programan se viven momentos de convivencia y diversión entre los vecinos y en especial entre los peñistas y numerosos jóvenes, que esperan con ilusión estos días.

Entre otros, hay que destacar la misa y posterior procesión que se celebrará el domingo 2 de septiembre a partir de las 13.00 horas. "Es el momento más esperado y emotivo de las fiestas, ya que La Virgen del Rosario cuenta con

Eventos gastronómicos, música de calidad, encierros ecológicos, campeonatos y mucho más

numerosos devotos entre los vecinos, quienes participan en todo momento. Son las mujeres las que portan la imagen durante la multitudinaria procesión en la que no faltan los tradicionales bailes segovianos", afirma Justo Herrero, alcalde de Espirido.

"Además, he de destacar la enorme participación de los vecinos, y en especial de los jóvenes, tanto en estos actos religiosos como en la organización de los demás", añade.

La programación de las fiestas no sólo contempla estos cali-

dos actos religiosos, sino que se celebran multitud de actividades de diversa índole. Entre otros, cabe destacar los momentos de convivencia que se viven durante la celebración de los eventos gastronómicos y las verbenas de calidad que amenizan las noches de fiesta.

Gigantes y cabezudos, encierros ecológicos y fiesta de la espuma para los más pequeños, dianas y pasacalles, charangas, campeonatos deportivos y el tradicional tiro de sogas entre solteros y casados son sólo algunos de los actos que se celebrarán durante estos días.

**COLABORACIÓN** El municipio cuenta con numerosas peñas: 'Ock2', 'El Pendón Atravesao', 'The Taitantos', 'El Calostro', 'Espirido Beach' y 'Los Di@blill@s', que junto a las asociaciones del municipio y los vecinos participan en la organización y programación de unas fiestas que cuentan con diversos entretenimientos para todas las edades.

## PROGRAMA DE FIESTAS

## Miércoles, 29 de agosto

21:00 horas. Teatro de calle 'Los diablos cojuelos'. Grupo Tamanca  
22:00 horas. Sardinada popular patrocinada por Alfredo 'El Pesca'

## Jueves, 30 de agosto

20:00 horas. Teatro de calle 'La Pícara Locuela'  
22:00 horas. Caldereta de colaboradores  
24:00 horas. Verbena a cargo del grupo 'La Hija de Dios'  
04:00 horas. Huevos fritos por la peña 'El Pendón Atravesao'.

## Viernes, 31 de agosto

21:00 horas. Disco-Móvil por gentileza de J.L. Hifi  
24:00 horas. Espectacular verbena amenizada por la Gran Orquesta 'Pikante'  
05:00 horas. Pancetada a cargo de la peña OCK2

## Sábado, 1 de septiembre

12:00 horas. Dianas y pasacalles  
13:00 horas. Santa Misa en honor a la Virgen del Rosario  
13:30 horas. Gigantes y cabezudos  
14:00 horas. Encierros ecológicos a cargo de la Ganadería 'Tiroateiro'  
17:30 horas. Partido de fútbol solteros-casados  
19:00 horas. Partido de pelota Juveniles  
20:00 horas. Partido de pelota profesionales  
24:00 horas. Gran verbena amenizada por la Orquesta 'Syra'  
05:30 horas. Charanga hasta que el cuerpo aguante  
07:30 horas. Sopas de ajo a cargo del Hostal 'La Posada'

## Domingo, 2 de septiembre

12:00 horas. Dianas y pasacalles  
13:00 horas. Santa Misa en honor a la Virgen del Rosario  
14:00 horas. Fiesta de la Espuma  
14:30 horas. Tiro de Soga Solteros-Casados  
15:00 horas. Gran paellada  
16:30 horas. Parque infantil: Castillo Hinchable, toro mecánico, etc  
19:30 horas. Entrega de premios  
20:00 horas. Bailes a cargo del Grupo 'El Campillo de Segovia'  
21:00 horas. Espectáculo de Fuegos y Fin de Fiestas

• ODONTOLOGÍA GENERAL • LABORATORIO DENTAL PROPIO  
• ORTODONCIA • ESTÉTICA DENTAL  
• IMPLANTES • PRÓTESIS  
• RADIOLOGÍA ORAL

**EL SOTILLO**

CLÍNICA Y LABORATORIO DENTAL

AVDA. EL SOTILLO, Nº 2 C (LOCAL)  
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA)  
TFNO./ FAX: 921 42 03 55  
MÓVIL: 666 07 84 49

AZULEJOS Y GRES  
PAVIMENTOS  
MBAR, S.R.L.

Crta. Espirido, s/n  
40191 SEGOVIA  
Telf. y fax 921 44 35 88  
Móvil: 649 19 51 15

PRÓXIMA APERTURA: SEPTIEMBRE 2007

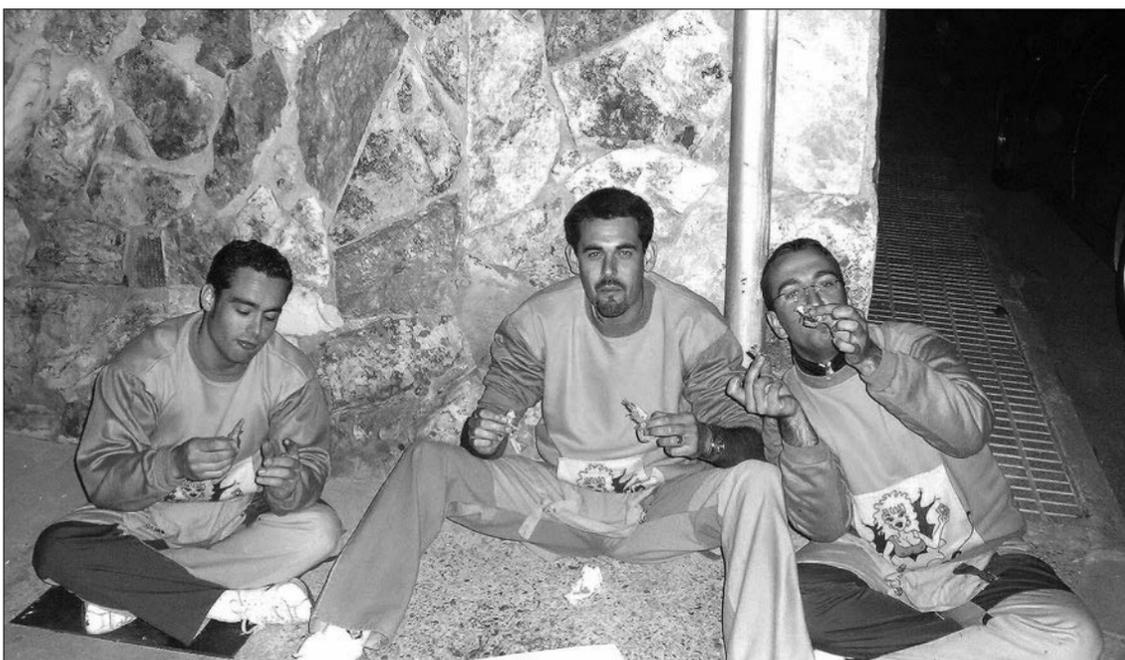
**ARCO IRIS**

GUARDERÍA CENTRO LÚDICO INFANTIL  
0 a 3 años Fiestas de Cumpleaños,  
Entretención, etc

Tu hijo estará como en casa.

WWW.BABYARCOIRIS.ES E-mail: CONTACTA@BABYARCOIRIS.ES

Avda. Sotillo, 3 en La Lastrilla  
Telf 691 655 107



## Los ingredientes perfectos para un éxito asegurado

SARA SUÁREZ VELASCO / ESPIRDO

Si por algo son bien conocidas las fiestas patronales de Espirido, en honor a la Virgen del Rosario, es por la multitud de actos que se programan durante unos días de convivencia y diversión entre los vecinos del pueblo, que junto a sus familiares y amigos disfrutan de un sin fin de actividades.

Las fotografías de esta página son prueba concluyente de los momentos de diversión y sana jugera que se suceden en esta pequeña localidad segoviana a la que se acercan vecinos de la capital y de los pueblos de alrededor.

Los jóvenes del municipio, en su mayoría miembros de las peñas de Espirido, se divierten con las orquestas de calidad que amenizan las noches de fiesta. Los más pequeños se mojan en una tradicional y esperada fiesta de la espuma. Y las mujeres de la localidad portan la imagen de la Virgen en una emotiva procesión que cada año se celebra después de una misa que congrega a numerosos fieles en torno a Nuestra Señora.

Actos religiosos, culturales, gastronómicos y música de calidad son los ingredientes perfectos para un éxito asegurado

**Dia/SE**

DISTRIBUCIONES ALIMENTARIAS SEGOVIANAS, S.L.  
Todo en alimentación y hostelería  
Embutidos, conservas, quesos y bacalao

C/ Gremio de los Carpinteros, parc. 41 A  
40195 HONTORIA (Segovia)  
Tel. 921 42 26 09  
Fax. 921 44 29 40  
www.dialse.com

**VENDE**  
GESTIÓN INMOBILIARIA  
**FEBI GES**

C/ Arroyo nº 1.  
TRECASAS (SEGOVIA)  
☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62  
Móvil 609 07 99 66  
febigestion@telefonica.net

**JL**  
HIFI  
SOUND FACTORY

**SONIDO PROFESIONAL  
ILUMINACIÓN ESPECTACULAR  
AUDIOVISUALES, CAR-HIFI  
ALARMAS, CCTV**

C/ Jorge Manrique, local 5 - 40006 Segovia  
Teléfono - Fax: 921 444 375  
Móvil 620 742 868/686 995 738  
Email: julio@jlhifi.com • www.jlhifi.com

*La Despensa de  
Espirido, C.B.*

**Pan, Prensa, Frutos secos  
Alimentación...**

C/ Real, 9  
40191 ESPIRDO (Segovia)

**EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA**

Redacción, Publicidad,  
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro

Teléfono 921 43 72 61

Fax 921 44 24 32

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

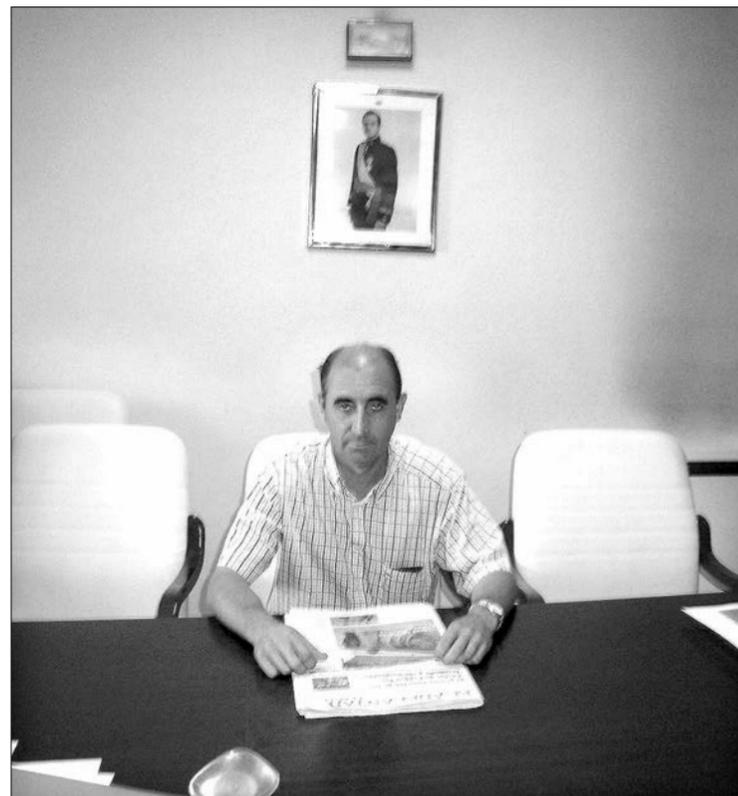
Correo electrónico:

[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)

[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)



Vecinos del municipio asisten a un partido de pelota en la inauguración del frotón en 2006 / KAMARERO



Justo Herrero de Andrés, alcalde del municipio /SARA SUÁREZ

# Repleto de actividad

Espirdo, un municipio en pleno auge y expansión

**SARA SUÁREZ VELASCO /ESPIRDO**  
Espirdo, La Higuera y Tizneros son tres núcleos de población que se encuentran en plena expansión y desarrollo, "lo que hace que la gestión de los tres términos sea cada vez más complicada", según afirma Justo Herrero, alcalde de Espirdo, y por esa razón el equipo de Gobierno se esfuerza día a día para ejecutar los proyectos más demandados y necesarios para los vecinos.

"Nuestro principal objetivo es llevar a cabo el cambio de la red de abastecimiento de agua a través de la Mancomunidad de 'La Fuente El Mojón' a la que pertenecemos, ya que existen serias deficiencias que nos limitan mucho el abastecimiento actual", afirma Herrero.

La finalización de las pistas

deportivas de Tizneros y el parque recreativo de 'El Chopo' en Espirdo son, junto a la construcción de un nuevo consultorio médico y la puesta en marcha de una depuradora, las iniciativas más relevantes a las que se enfrenta el Ayuntamiento.

"Además de estos compromisos queremos llevar a cabo como medida prioritaria y fundamental la revisión de las normas subsidiarias urbanísticas del municipio. La anterior corporación hizo un avance en este tema y queremos retomarlo en el mes de septiembre cuando terminemos con las fiestas patronales", añade.

**DEMANDAS** La mayor necesidad a la que se enfrenta el municipio es la creciente demanda de un cole-

gio y un consultorio médico nuevo, debido al crecimiento de la población que se está registrando y que aumentará notablemente cuando finalicen todas las viviendas que están en construcción.

"La edificación de un colegio es fundamental ya que el pueblo ha crecido mucho en estos últimos cinco años, por lo que estamos preparando el terreno y tramitando el papeleo para poder llevar a cabo esta necesidad", comenta Herrero.

"Me gustaría transmitir a los vecinos de los tres núcleos mi deseo de que aprovechen estos días de fiesta y que los dediquen al entendimiento con las personas tanto con los propios vecinos como con la gente que viene de fuera a disfrutar de los actos programados", añade.



Jóvenes peñistas de la localidad segoviana de Espirdo



Diputación de Segovia

**"Nuestros Pueblos son Nuestro Trabajo"**



**Excmo. Ayuntamiento de**

**Espirdo**

*Desea a sus vecinos  
y visitantes*

*unas Felices Fiestas*



# La Junta asegura que el número de alumnos «no descenderá», aunque tampoco garantiza que suba

El viceconsejero de Educación Escolar señala que durante el primer trimestre del curso los centros tendrán que adaptarse al Decreto de Derechos y Deberes de Padres y Alumnos

• La Consejería de Educación intentará que algunos alumnos actúen como mediadores entre sus propios compañeros y reforzará la colaboración entre padres y profesores.

ICAL / VALLADOLID

El viceconsejero de Educación Escolar, Fernando Sánchez-Pascuala, aseguró ayer que el número de alumnos matriculados para el curso 2007-2008, que comenzará en Primaria el 10 de septiembre y en Secundaria y FP el 17, «no va a descender», si bien no se atrevió a decir que experimentará un ascenso. En cualquier caso, añadió, «el que no descienda ya es una muy buena noticia».

Así lo señaló tras reunirse con la directora provincial de Educación de Valladolid, Araceli Valdés, en un encuentro ordinario de cara al inicio del curso escolar. Eso sí, Sánchez-Pascuala recordó que desde el año pasado hay en la región una «tendencia» ascendente en el número de escolares debido, según dijo, al incremento demográfico y al alumnado extranjero.

Por otra parte, adelantó que durante el primer trimestre del curso los centros escolares de la Comunidad deberán adaptarse al Decreto de Derechos y Deberes de Padres y Alumnos, que se desarrollará a través de una orden que el Gobierno regional publicará a primeros de septiembre. Además, la figura de mediador se extenderá a todos los centros de Secundaria.

A todos ellos se les ofrecerán manuales de usuario para saber cómo reaccionar en casos de conflictividad. Además, se prevé que



El viceconsejero de Educación Escolar mantiene una reunión con la directora provincial de Educación de Valladolid. / ICAL

se desarrolle la experiencia del curso anterior en varios institutos de León, que permita que algunos alumnos actúen como mediadores entre sus propios compañeros,

si bien la responsabilidad recaerá en los coordinadores y los jefes de estudios de los centros.

No obstante, los casos más graves de conflictividad se derivará a

otras instancias, a la vez que se pedirá la colaboración de la familia, que en casos menores también estará informada.

**ADAPTACIÓN.** En cuanto al periodo de adaptación al nuevo Decreto, el viceconsejero indicó que los inspectores ya han recibido formación específica y on-line para que conozcan la interpretación que tienen que darle. En cualquier caso, «no va a provocar alteraciones de la vida ordinaria del centro», según Sánchez-Pascuala, que también mostró la intención de la Consejería de Educación de potenciar este curso la colaboración entre padres y profesores con el Plan de Formación de Padres.

## 📖 Educación para la Ciudadanía

Ante las afirmaciones el lunes del secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, en las que aseguraba que el nuevo equipo de la Consejería de Educación va a hacer «progresista» al anterior por su oposición a la asignatura de Educación para la Ciudadanía, Fernando Sánchez-Pascuala se mostró rotundo en afirmar que la Consejería representa «la modernidad con el respeto a la libre elección de centro y a la moralidad» de cada familia.

En este sentido, el viceconsejero de Educación Escolar añadió que «un sistema de educación moderno lo que no hace es moralizar» y que esta asignatura debiera tener carácter optativo porque si no «colisionaría con el derecho de los padres a transmitir ideas a sus hijos». «Cuando uno intenta ideologizar a los niños es un país totalitario», sentenció.

# Del Olmo avanza que los presupuestos 2008 incidirán en el empleo de calidad

ICAL / SORIA

La Consejería de Hacienda prevé que los Presupuestos de la Comunidad para el año 2008 contemplen partidas importantes para la creación de empleo de calidad, con el objetivo de incrementar el trabajo de jóvenes y para incentivar que las empresas apuesten por la investigación, la tecnología y la innovación. Así lo avanzó ayer en Soria la

consejera de Hacienda, Pilar del Olmo, quien también señaló que las líneas básicas que guiarán la elaboración del documento presupuestario pasarán por la mejora de las áreas de Sanidad y Educación, por las ayudas para la conciliación de la vida familiar y laboral y por la dependencia.

Por otro lado, la consejera de Hacienda se refirió a la fusión de

Caja Rural del Duero y Cajamar reiterando que esta operación ayudará a que el sistema financiero regional sea más competitivo. Además, subrayó que es una decisión adoptada por los socios.

**CONVENIOS.** Pilar del Olmo realizó estas declaraciones en una visita a la capital soriana, a la que acudió para firmar sendos conve-

nios con la Diputación a fin de que los ciudadanos puedan pagar los impuestos municipales a través de internet y de que ambas administraciones puedan colaborar en actividades estadísticas. Por otro lado, no descartó la adquisición del Colegio Universitario de Soria si el edificio de La Colmena no tiene capacidad suficiente para albergar las dependencias de la Junta.



## ! LA COMUNIDAD

Antón (i) visita el centro con José María Hernández.

### ► PALENCIA

Los discapacitados tendrán un centro de ocio pionero

El Centro de Prevención de Riesgos en Actividades de Tiempo Libre situado en Palencia, será, según el consejero de Familia e Igualdad de Oportunidades, César Antón, un «referente para la participación e integración de las personas con algún tipo de discapacidad en la realización de actividades al aire libre». El centro, pionero en España, estará listo a finales del primer trimestre del 2008, según confirmó Antón en una visita en la que estuvo acompañado por el delegado de la Junta, José María Hernández.

### ► REGIÓN

Los accidentes de tráfico se cobran dos nuevas vidas

Dos hombres fallecieron ayer en sendos accidentes de tráfico ocurridos en carreteras de Palencia y Salamanca. El primero de los siniestros tuvo lugar en torno a las 11.15 horas en la P-905, a la altura de la localidad palentina de Moratinos, y se cobró la vida de un varón de 74 años, S.S.G., después de que el vehículo en el que viajaba se saliera de la vía y colisionara contra un árbol. Por otro lado, sólo una hora más tarde, un joven de 35 años moría en la CV-071 del término salmantino de Montejo.

### ► SORIA

El Ayuntamiento no recurrirá la Ley de la CMA

El Ayuntamiento de Soria no presentará el recurso ante el Tribunal Constitucional en contra de la Ley de la Ciudad del Medio Ambiente (CMA), atendiendo así al informe del Consejo Consultivo de Castilla y León, que manifestó que la citada normativa no producía injerencia alguna en las competencias municipales. Según el alcalde, Carlos Martínez Mínguez, aunque el PSOE e Iniciativa para el Desarrollo de Soria (IDES) consideraron que la ley vulneraba esas competencias, no presentarán el recurso porque «tenía pocos visos de prospera».

# El 012 se consolida y aumenta sus llamadas un 46% entre enero y julio

Este servicio de Información y Atención al Ciudadano del Ejecutivo regional ha recibido 91.982 consultas telefónicas en este período

• Isabel Alonso asegura que el objetivo de la nueva Consejería de Administración Autónoma pasa por «establecer un nuevo modelo de servicios públicos» modernizados.

ICAL / VALLADOLID

La consejera de Administración Autónoma, Isabel Alonso, aseguró ayer que el objetivo de esta recién creada Consejería pasa por «establecer un nuevo modelo de servicios públicos» accesibles mediante su modernización así como llegar a los ciudadanos y atender sus demandas. Así lo explicó en su visita a las instalaciones del Teléfono 012 de Información y Atención al Ciudadano, que calificó como uno de los «instrumentos fundamentales», que vio incrementado su número de llamadas el 46 por ciento entre enero y julio de este año, con un total de 91.982, respecto al mismo período de 2006.

La consejera explicó que para llevar a cabo este objetivo ya se están desarrollando «planteamientos de futuro» que

combinen la atención al ciudadano de manera presencial, como este servicio telefónico, y de forma telemática, mediante el uso de las nuevas tecnologías. En este sentido, señaló que se han dado pasos en 2007 como la posibilidad de informar a través de la web y «trasladando información al ciudadano mediante un servicio de alertas y mensajería vía móvil». Se trata de entrar en una «administración inteligente» que permita al ciudadano, a través de los distintos canales, tramitar los servicios que esta Administración pone a su disposición.

Alonso recordó que en estos momentos está en marcha una campaña de difusión del 012, que finalizará en Valladolid el próximo mes de septiembre y subrayó

que este servicio tiene dos niveles, la atención inmediata sobre cualquier consulta y la llamada diferida, que se da con posterioridad mediante una llamada telefónica, correo electrónico o convencional.

**EVOLUCIÓN.** En cuanto a los últimos datos de este teléfono, cabe destacar que en 2006 se produjo un crecimiento del número de llama-



Isabel Alonso (i) visita en Valladolid las instalaciones del 012. / J. RIVAS (ICAL)

das del 21,87 por ciento, hasta cerrar el ejercicio con 107.608, frente a las 88.293 de 2005. Un crecimiento que confirma la evolución de este servicio desde que se puso en funcionamiento en 2003, un año en el que la cifra de llamadas recibidas fue de 51.796 aumentando más del 25 por ciento sólo un año más tarde.

Por provincias y durante 2006, Valladolid concentró el mayor número de llamadas (42.801), Salamanca (11.845), León (10.768), Burgos (9.079), Palencia (7.850), Segovia (7.546), Zamora (7.077), Soria (5.542) y Ávila (5.300).

En opinión de la consejera, los datos demuestran el «asentamiento» del servicio, aunque reconoció que lo que se pretende es conseguir impulsar un soporte mayor y perfeccionar el sistema de información, para evitar la llamada diferida y que todas las consultas se puedan atender de manera interactiva.

Sobre el tipo de consultas atendidas por este servicio, cuyo principal usuario es la gente joven, indicó que la mayoría están ligadas al empleo, sobre todo, al público, las ayudas dirigidas a las familias y la tercera edad.

## ► SUCEOS

### Un incendio intencionado quema 100 hectáreas de rastrojo

EFE / ZAMORA

Un incendio, que según el Servicio de Extinción de la Consejería de Medio Ambiente tuvo un origen intencionado, calcinó ayer cerca de cien hectáreas de rastrojo en el término municipal de Villar de Fallaves, en la comarca zamorana de Tierra de Campos.

El fuego fue detectado por el operativo de extinción a las 17.10 horas, que envió al lugar un helicóptero con base en Villaralbo (Zamora) y una cuadrilla de acción rápida, que logró controlar las llamas sobre las 18.25 horas, según informaron fuentes de la Junta de Castilla y León.

El alcalde de Villar de Fallaves, José Manuel Pérez Esteban, declaró a Efe que el fuego se inició a primera hora de la tarde en una zona de rastrojos próxima al límite con Valladolid, aunque el incendio no llegó a la provincia vecina.

Pérez indicó que la superficie quemada era una zona de rastrojos de escaso valor y que debido a la plaga de topillos que afecta al municipio en los últimos días, algunos vecinos del pueblo le habían preguntado si se podía quemar, aunque aclaró que desconocía quien podría haber sido el autor del incendio.

## ► MEMORIA HISTÓRICA

### Intentan localizar una fosa común de la Guerra Civil en Roa de Duero

EFE / BURGOS

La Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica (ARMH) está realizando pruebas para detectar una fosa común en Virgen de la Vega, en Roa de Duero (Burgos).

El responsable comarcal de la ARMH, José María Rojas, señaló que se están realizando catas con un georadar para tratar de localizar una de las fosas comunes donde se encuentran enterradas tres personas de Fuentecén (Burgos) asesinadas en 1936.

Rojas apuntó que si aparece la fosa común, la labor de recuperación de los tres cuerpos se podría llevar a cabo este fin de semana, gracias a la presencia de dos arqueólogos.

En la Virgen de la Vega se sitúa otra fosa con ocho personas procedentes de Adrada de Aza (Burgos), que aún está sin localizar, y otra tercera fosa, ya localizada, con diez vecinos de la localidad.

## ► LUCHA CONTRA LA PLAGA

# La Consejería subraya la gran reducción de topillos, pero intensificará las medidas

Las OPAs valoran la aportación del experto alemán aunque consideran que llega tarde

ICAL / ZAMORA-VALLADOLID

El secretario general de Agricultura y Ganadería de la Junta, Eduardo Cabanillas, aseguró ayer en Valdeinjas (Zamora) que la combinación de actuaciones contra la plaga de topillos «ya ha reducido de forma muy importante las poblaciones en diversas zonas de Salamanca, Valladolid y Segovia», si bien aseguró que se seguirán intensificando.

Con respecto al plazo de cinco semanas señalado por la consejera Silvia Clemente para erradicar la plaga, el secretario general afirmó que «lo importante es reducirla en

un porcentaje significativo y luego, si son cinco o son cuatro o son siete semanas, es una cuestión que veremos como evolucionar».

Por lo que se refiere a la posible incidencia del veneno en otras especies, Eduardo Cabanillas explicó que el tratamiento químico que se está empleando «está autorizado» y que el método de aplicación es «compatible con el medio ambiente».

**APORTACIÓN POSITIVA.** Los máximos responsables en Castilla y León de las organizaciones agrarias UPA, UCCL y Asaja valoraron,

## ► Tularemia

Los servicios de Epidemiología de la Consejería de Sanidad de la Junta han confirmado 42 nuevos casos de tularemia en la región, registrados entre el 19 y el 25 de agosto, lo que eleva la cifra total a 203 casos confirmados. Por provincias, la mayor incidencia se contabilizó en Palencia, con 22 casos, Zamora, con 14. A mucha distancia se sitúan Burgos (3), León (2) y Valladolid (1). De los últimos casos confirmados, ocho se deben al contacto con roedores.

por otro lado, la aportación del experto alemán, Jens Jacob, que asesora a la Junta de Castilla y León en la lucha contra la plaga de roedores, aunque por otro lado consideran que llega tarde. No obstante, exigen que de manera «urgente» se intensifiquen las actuaciones puestas en marcha para erradicar este problema lo antes posible.

Por su parte, la asociación ecologista Centaurea denunció el supuesto uso descontrolado de veneno para acabar con los topillos en Cuéllar (Segovia) y ha pedido al Ejecutivo que lo compruebe.

► EL LIDERAZGO EN EL PP ESTÁ EN ENTREDICHO

## Zaplana rechaza la idea de Fraga de buscarle un 'sucesor' a Rajoy

El portavoz 'popular' descalifica al presidente de honor del partido y ex mandatario gallego, y asegura que el relevo de su dirigente no se discutirá «hasta dentro de ocho o 12 años»

• A juicio del 'barón' valenciano, la polémica desatada tras la oferta del alcalde de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón, para ir en las listas es una argucia del PSOE para «despistar».

OTR-PRESS / MADRID

Una de las características principales de las *serpientes de verano* informativas es su capacidad para desarrollarse de manera incontrolada. Ya sea por la escasez de verdaderas noticias en el período estival, ya porque los medios de comunicación siempre están ávidos de dar pábulo a toda polémica, la realidad es que la supuesta o real crisis de liderazgo en el PP promete salpicar a todas y cada una de las instancias del principal partido de la oposición y cobrar categoría de verdadero incendio interno.

Los últimos leños los echó al fuego de la controversia el lunes por la noche el presidente de honor y fundador del PP, Manuel Fraga, quien, respecto al ofrecimiento realizado días antes por el alcalde de Madrid, Alberto Ruiz Gallardón prestándose para secundar a Mariano Rajoy en las listas de las próximas generales, señaló que en la formación de Génova «hay que ir negociando las sucesiones».

«Un partido no se puede hacer con un solo hombre. Yo nunca pedí que se hiciera solo conmigo. Naturalmente hace falta más de uno y hay que ir preparando las sucesiones», proclamó el presidente de honor del PP.

Estas palabras, especialmente relevantes por provenir del *patriarca* de la formación conservadora, no sentaron nada bien entre algunos de los *pesos pesados* del partido, especialmente entre los representantes de la denominada *ala dura*, rivales y directos perjudicados por un hipotético protagonismo del más moderado regidor capitalino.

El ejemplo más claro de disgusto lo protagonizó el portavoz parlamentario del PP, Eduardo Zaplana, quien, preguntado por las palabras del ex mandatario gallego, contestó que en el seno de los *populares* «no hay ninguna sucesión prevista» hasta dentro de «muchos años».

### UN INTENTO DE «DESPITAR».

A juicio del valenciano, que compareció en rueda de prensa en el Congreso de los diputados, el debate sobre la sucesión de Rajoy y la composición de las listas electorales para las próximas elecciones generales de marzo de 2008 no es más que un intento del PSOE de «despistar», para evitar «que se hable de otras cosas».



Manuel Fraga (i) y Mariano Rajoy, durante un reciente acto electoral en la localidad pontevedresa de Ribadumia. / EFE

No obstante, el portavoz del principal partido de la oposición se curó en salud y aseguró de inmediato que su grupo «se va a elevar» y va «salir de este fango» en el que, según denunció, les quieren meter, para ganar las elecciones. Por ello, anunció que el PP pronto superará la supuesta crisis de liderazgo y se dedicará a «hablar de lo fundamental y lo esencial».

A juicio de Zaplana, lo sustancial en estos momentos no es ha-

blar de las listas para los comicios a las Cortes, ni mucho menos de la sucesión de Rajoy, porque, aunque admitió que «siempre hay que preparar las sucesiones», quiso dejar claro que en el PP todavía «quedan muchos años» para eso. El jefe del Grupo Popular en la Cámara Baja llegó incluso a situar el horizonte del relevo de Mariano Rajoy para dentro de «ocho o 12 años».

En la misma línea de Zaplana

se pronunció asimismo el diputado de UPN en el Congreso, Jaime Ignacio del Burgo, que afirmó que el debate sobre el continuador del presidente de los *populares* no es más que «una pérdida de tiempo».

Con bastante más humor se tomó las palabras del hoy senador el portavoz económico del Partido Popular, Vicente Martínez Pujalte. «No creo que él -Fraga- se postule para el puesto», ironizó.

## Los socialistas se divierten

AGENCIAS / MADRID

La polémica abierta en el seno del PPS con la sucesión de su presidente, Mariano Rajoy, como telón de fondo hace que en la otra orilla del arco parlamentario se froten las manos. De hecho, tras la prudencia socialista durante los primeros días posteriores a la oferta del alcalde madrileño, Alberto Ruiz Gallardón, para ser el número dos del gallego en las próximas elecciones generales, y su futuro sucesor más adelante, ahora la formación de Ferraz no se recata lo más mínimo en comentar, incluso con cierta sorna, la *crisis* de los *populares*.

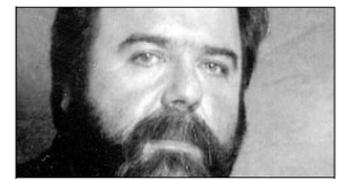
Ayer, el encargado de ahondar en las heridas del principal partido de la oposición fue el portavoz parlamentario del PSOE, Diego López Garrido, quien aconsejó a los conservadores que «atiendan» el consejo de su presidente de honor, Manuel Fraga, ante la «agonía política» de Mariano Rajoy.

La sugerencia del veterano político gallego para que los actuales dirigentes vayan «negociando» la sucesión de su jefe fue acogida con regocijo por Garrido, quien apeló, con bastante más ironía de la que aparentan sus palabras, a la «amplia experiencia» de Fraga en «organizar

sucesiones en el interior del Partido Popular».

«Las palabras de Fraga son de la máxima importancia», afirmó el dirigente socialista en una rueda de prensa en la Cámara Baja, donde también destacó el hecho de que «constantemente» aparecen candidatos para suceder a Mariano Rajoy, algo que, a su juicio, «es muy lógico, ya que -repetió- todo el mundo conoce su agonía política». «Esto lo sabe Fraga y por eso propone que se hagan las cosas de manera ordenada» y se prepare la «inevitable» sucesión, a fin de que «no le pille desprevenido» al PP, aconsejó.

[OPINIÓN]



CARLOS CARNICERO

### El heredero de Rajoy

Resulta inevitable hablar de sucesión en toda organización personalista cuando el patriarca no goza de buena salud. Ocurre que en el Partido Popular todo el mundo da por amortizado a Mariano Rajoy, incluso los que niegan públicamente esta circunstancia; lo hacen porque su suerte está vinculada a la del presidente de la formación de Génova. Eduardo Zaplana o Ángel Acebes no van a sobrevivir ni siquiera cinco minutos a la desaparición de Rajoy, y de ahí su encono en defenderle.

Manuel Fraga no se muerde nunca la lengua, y ha ejercido siempre con descaro el poder que ha tenido en todos los momentos de su vida política. Ahora, que no le queda más que el derivado de la palabra, ha dicho que Mariano Rajoy tiene que buscar sucesor y ha señalado a Alberto Ruiz Gallardón como el elegido.

Siempre pensó que el alcalde de Madrid era el político adecuado para dirigir el PP y, si no lo ungió en lugar de a José María Aznar, fue por las circunstancias políticas del aquel momento y porque Gallardón no tenía todavía trayectoria política.

Mal se le están poniendo las cosas a Rajoy. Está paralizado, sin capacidad de reaccionar y asistiendo a su entierro civil desde todos los costados de la vida política española.

A menos de un año de las elecciones generales, las encuestas lo entierran y los observadores políticos le dan por virtualmente cancelado. Pero en política es muy difícil que uno mismo se retire, aunque esté garantizado que lo vayan a hacer los ciudadanos. No queda mucho tiempo para formulas de recambio y todos los que tienen capacidad de análisis en España empiezan a considerar inevitable el trámite de que el principal partido de la oposición pierda las elecciones y se produzca la catarsis de elección de un nuevo líder. Habrá que esperar a que el tiempo haga su trabajo.

ESPECIAL

TORRECABALLEROS EN FIESTAS

# la natividad de la virgen



Excmo. Ayuntamiento de

**TORRECABALLEROS**

*Desea a sus vecinos y visitantes  
unas Felices Fiestas*



Algunos participantes de la carrera pedestre de los Esquileos en Torrecaballeros

# Mucha alegría, fiesta y emoción

SARA SUÁREZ VELASCO

La localidad segoviana de Torrecaballeros ultima los preparativos de unas fiestas patronales, en honor a la Natividad de la Virgen, muy esperadas y sentidas por todos los vecinos del municipio. La celebración se caracteriza por una enorme participación de los vecinos, buen ambiente y una programación que cuenta con actividades de diversa índole y para todas las edades.

Este año, como novedad, todas las actividades deportivas se han enmarcado dentro de una gran semana cultural, que se celebra los días anteriores a las fiestas. Cuenta con campeonatos de todo tipo, siendo los más esperados los partidos de fútbol, ping-pong, frontón y voley-playa, así como los juegos populares, de mesa, cine al aire libre, clases de sevillanas, batuka y una carrera popular por la cañada real en la que cada año participan más personas en las diferentes categorías, por edad.

Además de estas actividades deportivas los festejos de Torrecaballeros recogen actos de todo tipo: Un multitudinario desfile de disfraces, una popular sardinada y una tradicional parrillada organizada por las propias peñas de la localidad son los actos que mayor número de personas reúnen cada año.

## La quema de la réplica de un personaje famoso, lo más esperado

Por otro lado, hay que destacar uno de los momentos más esperados por los jóvenes del pueblo, la quema de muñecos. Este acto que se ha convertido en una costumbre muy arraigada y ansiada, ya que es la ocasión de mayor sorpresa de las fiestas, puesto

que las peñas de la localidad desvelan el nombre del personaje momentos antes de proceder a quemar dicho muñeco.

La procesión en honor a la patrona de Torrecaballeros es el momento más emotivo de las fiestas, ya que la Natividad de la Virgen es una festividad muy esperada que cuenta con numerosos fieles. La multitudinaria procesión que se celebra después de una emotiva misa es una de las tradiciones más arraigadas de la localidad, junto a la quema de muñecos.

En esta procesión los vecinos del pueblo se encargan de portar la imagen de su patrona, poniéndose de acuerdo durante el recorrido habitual para que todo aquel que quiera pueda acompañar al paso.

A pesar de ser un recorrido corto, en cuanto a extensión, hay que destacar que la procesión dura varias horas debido a las numerosas paradas que se realizan mientras los vecinos, junto a familiares y amigos, bailan jotas.

## PROGRAMA DE FIESTAS

### Jueves, 30 de agosto

- 17:00 horas. Campeonato de brisca en la Asociación Cultural
- 17:00 horas. Cine infantil en el salón de actos del Ayuntamiento
- 22:00 horas. Tradicional fogata y pincho popular ofrecido por todas las peñas.
- 23:00 horas. Verbena en la Plaza Marqués de Lozoya a cargo de la Orquesta 'Vitels'
- 03:30 horas. Inauguración de peñas amenizada con charanga

### Viernes, 31 de agosto

- 17:00 horas. Parque infantil en la plaza del Ayuntamiento
- 17:00 horas. Raid. Todas las edades. (Orientación, puente tibetano, tirolesa, tiro con arco...)
- 17:00 horas. Campeonato de Tute
- 19:00 horas. Salve a la Virgen
- 21:00 horas. Tradicional sardinada en la Plaza del Moral de la Aldehuela
- 23:00 horas. Verbena a cargo de la Orquesta 'Kronos'. En el primer descanso se procederá a la elección de Reina y Rey de fiestas. Seguidamente tradicional quema de muñecos.
- 03:30 horas. Disco móvil en la Plaza del Moral de la Aldehuela

### Sábado, 1 de septiembre

- 10:30 horas. Pasacalles
- 12:30 horas. Santa misa y procesión acompañada de jotas.
- 14:00 horas. Tiro de soga y vermouth popular
- 17:00 horas. Campeonato de mus
- 18:00 horas. Teatro infantil. Mutis teatro. 'La Isla de Pandora'
- 19:00 horas. Partido de solteras contra casadas
- 20:00 horas. Partido de solteros contra casados
- 21:00 horas. Concurso de disfraces infantil
- 23:00 horas. Concurso de disfraces para adultos y peñas
- 00:00 horas. Verbena a cargo de la Orquesta 'Arena' en la Plaza Mayor de Torrecaballeros
- 03:30 horas. Disco móvil

### Domingo, 2 de septiembre

- 10:30 horas. Pasacalles
- 13:00 horas. Santa misa y procesión
- 17:00 horas. Juegos infantiles en la plaza Mayor de Torrecaballeros
- 18:00 horas. Campeonato de tango y bolos en el parque de la iglesia
- 19:00 horas. Gymkana
- 20:00 horas. Concierto en la iglesia de Torrecaballeros. Dúo Arezzo.
- 22:00 horas. Chocolatada
- 23:00 horas. Entrega de trofeos y fin de fiestas con la Orquesta 'Expansión'

HORNO DE ASAR • RESTAURANTE



La  
*Portada*  
de mediodía

RESERVAS: 921 40 10 11  
en Torrecaballeros  
(junto a la Iglesia) Segovia



Damos exclusividad  
a tu banquete  
Pídenos información

Ven y cástate  
con nosotros

[www.laportadamediodia.com](http://www.laportadamediodia.com)

E-mail: [lportada@arrakis.es](mailto:lportada@arrakis.es)

SERAFÍN SANZ

Alcalde de Torrecaballeros

# <<Es fundamental incentivar actividades deportivas>>

SARA SUÁREZ VELASCO

Torrecaballeros es uno de los municipios de la provincia de Segovia que más crecimiento está teniendo en los últimos años por lo que el equipo de Gobierno se esfuerza e intenta mejorar las dotaciones e infraestructuras de esta pequeña localidad segoviana.

“En estos últimos cuatro años hemos experimentado un gran crecimiento a todos los niveles por lo que muchas infraestructuras se nos quedan pequeñas”, afirma Serafín Sanz, alcalde de Torrecaballeros.

“Esta falta de equipamiento tanto cultural como deportivo provoca que no podamos organizar un programa anual de diversas actividades para los vecinos del municipio, hecho que es necesario y fundamental para que los residentes se relacionen y entablen amistad, ya que uno de los problemas más difícil de solucionar es esta falta de unión entre los vecinos. El principal inconveniente es que las personas trabajan en Segovia y cuando están en el pueblo no se relacionan lo suficiente, puesto que en sus casas disponen de jardín para los niños y de la tranquilidad que buscan. Por esta razón es fundamental la programación de actividades durante todo el año y celebrar unas fiestas patronales repletas de actos que congreguen a todo el pueblo”, explica Sanz.

“Por otro lado, he de destacar que la participación de los vecinos, tanto a la hora de asistir a los eventos que se programan como a la hora de echar una mano es estupenda, ya que gracias a las peñas y a las asociaciones se celebran muchas actividades que se están convirtiendo poco a poco en auténticas tradiciones”, añade Sanz.



Serafín Sanz, alcalde de Torrecaballeros, en el Ayuntamiento

**PROYECTOS** Además de incentivar actividades deportivas y culturales e intentar dotar a la localidad de las infraestructuras necesarias el equipo de Gobierno se encuentra involucrado en numerosos proyectos con el objetivo de mejorar la calidad de los vecinos.

Crear una guardería pública municipal y un centro de día para personas mayores se han convertido en dos de las necesidades más demandadas.

Ampliar y mejorar los servicios sanitarios, desarrollar una democracia participativa implantando foros abiertos, redactar un plan estratégico municipal que dé cabida a los intereses de todos los vecinos y sirva de guía para el desarrollo del pueblo, crear una casa

joven y dar más apoyo a las asociaciones existentes, así como incentivar la creación de nuevas, son algunas de las metas y compromisos del Ayuntamiento.

“Incentivar actividades deportivas y culturales es vital para el pueblo”

“También queremos mejorar la red de abastecimiento de agua, ya que aunque no tenemos problemas con el agua durante los

meses de invierno es posible que los suframos en verano como consecuencia del notable incremento de la población que existe durante los época veraniega y al gran auge y expansión en el que se encuentra la localidad”, añade.

**OBJETIVO** Serafín Sanz se enfrenta a una nueva legislatura con las mismas ganas e ilusión de conseguir mejoras por su municipio, aunque asegura que la experien-

**Torrecaballeros, un municipio en auge y en pleno desarrollo**

cia anterior ha sido positiva pero muy dura ya que “es muy difícil compaginar mi trabajo con mi función al frente de la Alcaldía, puesto que es una labor que requiere de interés, responsabilidad y mucho tiempo”, declara Sanz.

La principal meta del equipo de Gobierno es conseguir ejecutar todo el programa de proyectos con el que conseguir dotar al municipio de todos los servicios necesarios.

“Nuestro objetivo es acabar todos los proyectos del programa lo cual es muy complicado por lo que forzamos la máquina al máximo con la finalidad de conseguir el mayor número de logros posibles”, afirma Sanz.

Por otro lado “me gustaría aprovechar esta ocasión para transmitir a mis vecinos el deseo de que se pasen bien durante estas fiestas. Espero que haya la mayor participación posible y que la gente ponga interés y sea participativa, puesto que es muy triste y decepcionante que los vecinos no participen después del enorme esfuerzo que lleva organizar unas fiestas”, añade el responsable de la localidad.

*El Rancho*  
DE LA ALDEGUELA

CELEBRE CON NOSOTROS SU BANQUETE DE BODA,  
FAMILIAR, DE COMUNIÓN O DE NEGOCIOS



**EL HOTEL DEL RANCHO**

VENGA A DISFRUTAR DEL BUEN COMER Y DEL BUEN DORMIR

TORRECABALLEROS (SEGOVIA)

Tel. 921 401 060 / Fax. 921 401 228 / www.el-rancho.com / info@el-rancho.com

**huerto**  
De San Roque

RESTAURANTE  
TORRECABALLEROS SEGOVIA

Sabemos que una persona es capaz de hacer único un lugar, por eso la cocina de Fidel Díez y su equipo es un referente indispensable.

## ▶ CABANILLAS SAN MIGUEL

## PROGRAMA DE FIESTAS

*Sábado, 29 de septiembre*

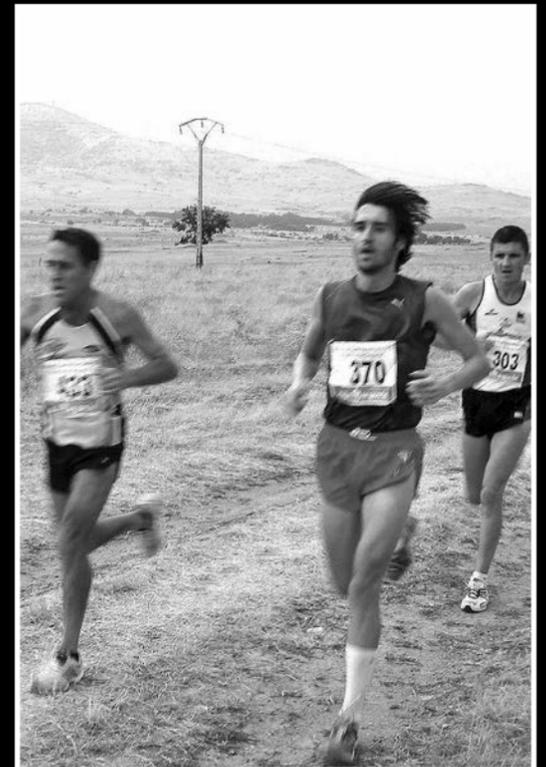
- 13:00 horas. Santa misa y procesión en honor a San Miguel
- 14:00 horas. Actuación de La Esteva y aperitivo brindado por la asociación de vecinos de Cabanillas
- 17:30 horas. Juegos infantiles en la Plaza de San Miguel
- 21:00 horas. Típica caldereta en el esquileo
- 22:00 horas. Verbena a cargo de la orquesta 'Seisson'

*Domingo, 30 de septiembre*

- 13:00 horas. Santa misa
- 14:00 horas. Actuación del grupo folklórico con limonada fin de fiestas
- 17:30 horas. Juegos autóctonos infantiles
- 20:30 horas. Concierto de música clásica en el Esquileo de Cabanillas

## ▶ LA GALERÍA

## IMÁGENES DE TORRECABALLEROS



Diputación de Segovia

**"Nuestros Pueblos son Nuestro Trabajo"**



Una parte de los militantes de Unió considera que la coalición nacionalista es demasiado 'tibia' y pide públicamente una aproximación a las posturas de Carod Rovira. / EFE

## Un sector de CiU pide la alianza con ERC para lograr «la independencia»

La iniciativa, impulsada por afiliados de Unió, propugna una ruptura del actual tripartito que gobierna en Cataluña para formar un Ejecutivo con los republicanos y promover un referéndum

• El colectivo, denominado 'Plataforma per la Sobirania', critica tanto a PP como a PSOE, a los que acusa de lograr la «complicidad» del Estado para frenar el desarrollo de su «nación».

EUROPA PRESS / BARCELONA

Con irritante previsibilidad, la proximidad de las elecciones generales saca siempre a relucir la verdadera naturaleza de las formaciones nacionalistas, que apelan al radicalismo como táctica para lograr una mayor presión que les permita obtener réditos de Madrid a cambio de templar luego sus gaitas. En esta ocasión, el primer partido en sacar los pies del tiesto ha sido CiU. Quizá envidiosos de sus *primos* vascos, los convergentes iniciaron ayer la carrera para colocarse en la situación más ventajosa de cara a los comicios del próximo mes de marzo y, a través de un presunto grupo de militantes de CDC organizados bajo el nom-

bre de *Plataforma per la Sobirania*, apostaron por formar un grupo conjunto de CiU y ERC en las Cortes, así como un Ejecutivo en Cataluña que sustituya al actual tripartito entre socialistas, IU y republicanos.

A través de un manifiesto publicado en su página web, este movimiento opina que una unión entre CiU y Esquerra en Madrid servirá para «hacer valer el peso político determinante» que puedan tener ambos partidos en la política española, influyendo «desde fuera», pero sin asumir «ninguna hipoteca».

Por otro lado, afirman que el pacto de *Govern* debería tener una duración mínima de dos legislaturas y estaría abierto a otras formaciones que quieran el «avance nacional».

*Plataforma per la Sobirania*, probablemente una especie de *globo sonda* encubierto de la cúpula de la coalición nacionalista, propone además presentar una moción de censura al actual Ejecutivo autonómico a lo largo de

2008 y adquirir el compromiso político con ERC de crear «una mesa de trabajo para celebrar un referéndum de autodeterminación antes de dos legislaturas».

Según su manifiesto, la plataforma nace a causa del «cansancio y la distancia» que se ha establecido entre la sociedad y los partidos, y se dirige a los miembros de CDC que «se adscriben sin complejos y determinación al espacio político que va del nacionalismo al independentismo».

Por ello, su objetivo es reorientar la estrategia del partido, con la soberanía como «única alternativa a la sumisión que proponen las principales entidades e instituciones políticas españolas». Esta situación está agravada, según la iniciativa, por el «proceso de difuminación y laminación que ha sufrido el *Estatut*».

El recorte del texto estatutario es, a juicio de los firmantes del manifiesto, «un ejemplo claro de la unidad política nacional a la hora de negar soberanía política a la nación catalana».

Además, con claro tono populista, las críticas se centran tanto en el PP como en el PSOE, ya que ambos cuentan con la «complicidad» de los principales órganos políticos y jurídicos del Estado, como el Tribunal Constitucional.

Según *Sobirania*, todos ellos «mantienen una sintonía en lo que se refiere a no hacer avanzar el Estado hacia un modelo federal» y, por ello, la soberanía es «el único destino posible».

Esta plataforma se une a la presentada la semana pasada en la Universitat Catalana d'Estiu de la localidad francesa de Prada de Conflent, *Desfederem-nos*, que apuesta por la ruptura de la federación entre Convergencia y Unió, por considerar a UDC un partido «ultraconservador».

Según sus propios datos, este movimiento cuenta con el apoyo de unos 60 militantes y 15 consejeros nacionales de CDC. El manifiesto de *Plataforma per la Sobirania*, por contra, no especifica cuántas adhesiones ha recogido hasta el momento.

## Madrid y Lisboa refuerzan la cooperación para luchar contra ETA en territorio luso

AGENCIAS / MADRID-LISBOA-PARÍS

La lucha antiterrorista se debatió ayer entre la certificación del acuerdo entre España y Portugal para coordinar con el país vecino las investigaciones sobre una posible infraestructura de ETA en territorio luso y las exigencias del PP que, cada día, va aumentando gradualmente sus demandas al Gobierno en lo que se presume una

táctica para marcar distancias con el PSOE ante la cita electoral del próximo mes de marzo.

Así, mientras el ministro del Interior, Alfredo Pérez Rubalcaba, firmaba un protocolo en Lisboa, el portavoz parlamentario *popular*, Eduardo Zaplana, explicó que iniciar ahora el proceso de ilegalización de ANV después de que la formación *abertzale* no condenará el

atentado de Durango «no sería suficiente, porque los daños ya son irreversibles».

El valenciano recordó que, aunque ahora se prohíba la formación proetarra, sus miembros seguirán en las instituciones.

A juicio de su homólogo en el PSOE, Diego López Garrido, la postura de la formación de Génova no es más que otra de «las re-

sistencias» que todavía existen en el seno de los conservadores y que les impiden apoyar plenamente al Gobierno en la lucha contra ETA.

Entre tanto, en Francia se confirmó que el piso de la banda descubierta el pasado viernes en Commelle-Vernay era utilizado por el *aparato logístico* para realizar ensayos con explosivos de cara a perfeccionar sus bombas.

► CONGRESO

## El PP no logra la comparecencia de Zapatero sobre las inversiones en Cataluña

FAX PRESS / MADRID

Como bien tiene dicho el refranero, a la hora de la verdad, dar trigo es muy distinto a predicar. De ahí que ayer el PP no lograra sus pretensiones de sumar a CIU, IU y ERC a su petición para forzar la comparecencia del presidente del Gobierno en el Congreso para explicar la crisis de las infraestructuras en Cataluña. Pese a que nacionalistas, republicanos e izquierdistas se han cansado de realizar manifestaciones extraordinariamente críticas con la gestión gubernamental, en especial con la de la ministra de Fomento, Magdalena Álvarez, a quien llegaron a exigir su dimisión, cuando se trató de pasar de las palabras a los hechos las cosas fueron bien distintas. Ante tal pragmatismo, finalmente la mayoría socialista en la Diputación Permanente frenó la iniciativa de los *populares* con 27 votos en contra (PSOE, ERC, IU y Mixto), 17 a favor (PP) y cuatro abstenciones (CIU y PNV).

Antes del varapalo, el portavoz del PP, Jorge Fernández Díaz, había justificado la petición de comparecencia del mandatario socialista por su obligación de «explicar a la Cámara Baja porque no destituye a la ministra cuando las Cortes se lo han pedido». El conservador recordó además que los propios socios del Gobierno reclamaron las explicaciones de Zapatero.

ES CULPA DE LAS OBRAS.

A Fernández Díaz le replicó el socialista Salvador de la Encina, que defendió la gestión del Gabinete y precisó que los problemas que sufren los catalanes están derivados de las inversiones realizadas por Fomento para mejorar las infraestructuras. «Una obra inmensa de un valor incalculable, que va a mejorar la movilidad», argumentó.

Por su parte, el representante de CIU, Jordi Jané, lamentó que el inquilino de Moncloa haya respaldado a Álvarez, pero emplazó asimismo al PP a que «reconozca que es necesario cumplir el *Estatut*» en cuanto a ajustar las inversiones al PIB como condición para lograr su apoyo.

De la iniciativa también se desmarcó ERC, cuyo portavoz, Joan Puig, prefirió apoyar, igual que el PNV, la presencia del vicepresidente, Pedro Solbes, para que explique las inversiones recogidas en los Presupuestos para Cataluña.

Por último, el portavoz de IU-ICV, Joan Herrera, insistió en la responsabilidad política de la titular de Fomento, pero atribuyó a la gestión del PP el déficit de las infraestructuras en Cataluña.

# Muere Umbral, poeta de la prosa

**Un escritor de la Villa y Corte.** Nació en Madrid en 1935 y pasó la infancia y la juventud en Valladolid, pero su obra no se puede concebir al margen de la ciudad que convirtió en un personaje más de sus ficciones y artículos

**Marcado.** La vida del prolífico columnista giró hacia la tristeza con 'Mortal y rosa', considerado uno de los títulos fundamentales de la segunda mitad del siglo XX y en el que, a modo de catarsis, evocó la muerte de su hijo

• Provocador, mordaz y lúcido, atrajo adhesiones incondicionales y odios virulentos, pero en los libros y en la prensa queda su incontestable talento de alquimista de las palabras.

CARMEN SIGÜENZA (EFE) / MADRID Francisco Umbral, el poeta de la prosa y creador de metáforas que hacía literatura de todo lo que pillaba, se fue ayer antes de tiempo, a los 72 años, una edad temprana para alguien que immortalizaba el presente día a día, con sus columnas y sus más de 100 libros publicados.

«El presente es todo mío y moriré en presente», decía el escritor madrileño educado en Valladolid, en *Un ser de lejanías*, un título publicado en 2001 y donde dejaba ver algunos de sus aspectos más íntimos, a modo de entrega biográfica.

Y un libro en el que, junto con su elogiado *Mortal y rosa*, considerado por algunos críticos unas de las obras más importantes de la segunda mitad del siglo XX, mostraba a sus incondicionales y detractores, que los tenía a partes iguales, algunas de sus cicatrices, frustraciones y tristezas; porque Umbral, a pesar de atizar a tirios y troyanos con su látigo verbal, era un sentimental.

Y es que Francisco Pérez Martínez, Paco Umbral, desde que muriera su hijo, se fue mineralizando. Así lo pensaban gente cercana a este escritor que recibió todos los premios posibles y que se consideraba hijo literario de Quevedo. «Cervantes es imprescindible para un periodista, pero Quevedo es imprescindible para un escritor», repetía el autor de tantos y tantos títulos como *Las ninfas*, y el cronista madrileño de «los políticos, las flamenca, los poetas y las putas».

Escribió en 1975 *Mortal y rosa*, donde evocó la muerte de su vástago a modo de catarsis y fuerza liberadora, aunque fue una pesadilla que siempre le persiguió y de la que nunca quería hablar. Pero es que Umbral, que sin escribir ni un solo verso hizo mucha poesía, nunca quería hablar de «casi nada». Solo escribir, «escribir y leer». Él se inventó eso de «las verdades de las mentiras» y ése fue su traje de verdad, al que después le añadió unas gafas, una bufanda, una melena plateada y una chaqueta azul marino de botonadura cruzada.

Hablaba de sus supuestas novias y de sus *jais*, pero nunca de su columna de verdad, de la mujer con la que compartió años y años de vida, de las manos que tecleaban en su *olivetti* sus artículos diarios, de María España Suárez, la persona con la que vivía en su *dacha* madri-



El incisivo prosista Francisco Umbral se distinguió por su indumentaria de dandi un poco trasnochado. // J. J. GUILLÉN (EFE)

leña, junto con su gato *Loewe* y su sillón de mimbre desde donde escribía cada mañana su artículo diario para el periódico *El Mundo*.

Desengañado y cínico, Umbral recibió el Premio Cervantes en el 2000, un galardón que fue polémico para unos y muy aplaudido por otros, entre estos Camilo José Cela -su gran valedor y el que dijo que Umbral era su relevo- y José Hierro, otro gran amigo del gran prosista. Los tres hoy ya desaparecidos.

Pero a este maestro de la escritura se le resistió la Academia de la Lengua. Fue una vez candidato pero no llegó a ingresar. «Antes los

hombres luchaban contra los dioses, ahora luchan contra las instituciones», decía.

Después escribiría *Un ser de lejanías*, y *Un cadáver exquisito*, su última manera de mostrar que se puede hacer literatura de todo, y en este caso desentrañó aspectos humanos y literarios de Cela, con quien fue muy crítico.

En *Y cómo eran las ligas de madame Bovary* (2003), Umbral nos dejó sus preferencias literarias. Escritores europeos, sobre todo, como Cervantes, Voltaire, Baudelaire, Stendhal, Proust, Joyce o Kafka. Nombres todos ellos que se su-

man a su Quevedo, Pla, Larra o Gómez de la Serna y a tantos autores españoles a los que diseccionó este literato que nos ha dejado y al que desde hacía tiempo le dolía el alma, aquejado de esa enfermedad tan común hoy llamada depresión.

En su último libro, *Amado siglo XX*, publicado por Planeta en marzo pasado, el autor hacía balance de su vida y de toda una centuria, mezclando memoria y literatura, verdades y mentiras, «poseído por los demonios de la escritura» que no le abandonaron nunca, como decía él mismo en un singular epílogo, con el que se cierra ese título.

## EN DETALLE

### Un autor que se va en activo

A pesar de la gravedad de su dolencia final, el periodista abandonó este mundo intentando dictar una última columna a su inseparable mujer, la fotógrafa María España.

Se le apagó la luz. Tras luchar contra varias dolencias desde el año 2000, el escritor y periodista Francisco Umbral murió en la madrugada del martes a causa de una parada cardiorrespiratoria en la clínica madrileña de Montepíncipe. Su cuerpo será incinerado hoy en una ceremonia civil en el cementerio de la Almudena.

Con su pérdida, el mundo de la prensa y de las letras pierde a uno de sus buques insignia, un escritor que se caracterizó por un estilo mordaz, ácido y polémico con el que pretendía describir «la sublimidad de lo cotidiano».

Umbral fue un experto de la caracterización. Al principio de su carrera cambió su apellido Pérez por el más literario de Umbral y a partir de entonces se esforzó en crear el personaje que todos conoceríamos como Francisco Umbral. Al igual que todos los grandes creadores, tenía una idea muy clara de lo que significaba ser artista. Como describiría el poeta José Hierro, su «look de dandi snob» con su eterna bufanda, sus gafas con cristales gordos o el tapabocas campesino formaban parte del «disfraz de don Francisco de Cervantes Umbral».

Otro de los pilares de la vida del escritor fue su esposa, la fotógrafa María España. Umbral murió a las 02,30 de la madrugada mientras intentaba dictarle su última columna a ella, su inseparable amiga. Él y España supieron permanecer juntos en el tiempo, unidos al principio y ya inseparables en las reuniones y actos de los últimos años. Desafortunadamente Umbral no consiguió ver cumplido su último deseo. España no logró descifrar las palabras de su marido.

▶ ADIÓS AL HOMBRE QUE REESCRIBIÓ MADRID



# «He vivido, y mucho»

El columnista y escritor, Premio Cervantes 2001, se desveló como un maestro del mejor costumbrismo contemporáneo y supo como nadie recrear la convulsa Transición española

• El periodista Pedro J. Ramírez revela que su último trabajo llevaba por título 'Las uvas doradas' y en él hablaba de la juventud, la ilusión, el amor y el sexo.

A. GONZÁLEZ (EFE) / MADRID

«No entiendo cuándo he vivido, habiendo escrito tanto. Pero lo cierto es que he vivido, y mucho, y todo está escrito», afirmó Francisco Umbral en una entrevista que concedió un día antes de recibir el Premio Cervantes de manos del Rey el 23 de abril de 2001.

Un premio con el que cumplió «todos los objetivos que se había propuesto» y que no estuvo exento de polémica por una complicada votación, que supuso, a su juicio, el «triumfo de la modernidad y el progreso» frente a los «laínes» y las «viejas tradiciones».

«Todos los galardones causan polémica y cuanto más importantes más polémica, pero es bueno. Tengo la mala costumbre de ser siempre protagonista», comentaba con humor el irónico escritor del eterno pañuelo, la chaqueta azul marino cruzada y la melena blanca, quien, para entonces, con el Cervantes en puertas y con el Príncipe de Asturias de las Letras 1996 en su casa, ya había desterrado la idea de ingresar en la Real Academia de la Lengua.

Afilado como un bisturí -quizás de la misma marca que la del de Clarín-, el autor de un centenar de obras como *Mortal y rosa* y *El hijo de Greta Garbo* entendía que la «literatura no era pedagogía, sino magia», y que los discursos y conferencias tenían que ser «ágiles, vivos, y no ensayos que aburran a las serpientes».

Según explicaba en marzo de 2005 con motivo de la publicación de su libro *Días felices en Argüelles*, «la mejor manera de conocerse a sí mismo es escribir lo que se lleva dentro. Es la mejor meditación, hacerlo por escrito».

A este respecto, el escritor y periodista Juan Cruz indicó que la principal aportación del fina-

## 100 'relevistas'

El director del diario *El Mundo*, Pedro J. Ramírez, adelantó ayer que la columna del periódico que publicaba Francisco Umbral será ocupada sucesivamente por 100 escritores, sin pretensión de emular al fallecido «porque es imposible», ni hablar sobre él. Además, explicó que el rotativo «va a hacer un homenaje: serán 100 escritores quienes rellenarán esa columna». El propio Ramírez será el primero en ocupar ese espacio.

«Este final es la expresión de lo que era más importante en su vida: estaba intentando abrazarse por última vez a la literatura, a la diosa de la literatura. Su muerte no puede por menos que recordarme ese otro gran español que fue Jovellanos, que también murió intentado acercarse a ella. *Romanticismo, clasicismo fueron sus últimas palabras*».

Para Francisco Umbral, la literatura no era ni mucho menos pedagogía, sino magia

do fue la capacidad que tuvo para «extraer de lo que ocurrió su propia memoria personal» y, por lo tanto, «la vida externa se convirtió también en su vida propia».

Unos años antes, el ahora aludido precisaba a este respecto: «el novelista es siempre autobiográfico, aunque hay algunos que ocultan más lo que les pasa. Con Proust yo descubrí un filón inexplorado que era el yo, el yo descarado, el narrar en primera persona y contar la vida propia. Hubo un escritor que cuando yo era joven me dijo que la autobiografía no daba más que para 20 folios. A mí me ha dado para miles de folios y artículos».

Para el prolífico columnista de

## Cuarenta años de literatura

### NOVELAS, ENSAYOS Y ARTÍCULOS

1966	Travesía de Madrid
1969	Las vírgenes
1972	Memorias de un niño de derechas
1975	Mortal y rosa Las ninfas
1977	La noche que llegué al Café Gijón
1979	Los amores diurnos
1980	Los helechos arborescentes
1984	Trilogía de Madrid
1988	El día que violé a Alma Mahler
1989	La escritura perpetua
1992	Leyenda del César Visionario
1993	Madrid 1940
1994	Mis placeres y mis días
1995	Las señoritas de Avignon
1997	La forja de un ladrón
1999	El socialista sentimental
2000	Madrid, tribu urbana
2001	Un ser de lejanías
2003	¿Y cómo eran las ligas de Madame Bovary? Los metales nocturnos
2005	Días felices en Argüelles
2007	Amado siglo XX



### PRINCIPALES PREMIOS

- Cervantes (2000)
- Príncipe de Asturias de las Letras (1996)
- Nadal (1975), por 'Las ninfas'
- Premio de la Crítica (1992), por 'Leyenda del César Visionario'
- Mesonero Romanos de Periodismo (2003)
- Mariano de Cavia (1990)
- César Ruano de Periodismo (1980)

GRAFÍA

privilegiada pluma, «el castellano es una maquinaria inmensa, de posibilidades prácticamente ilimitadas. Como el alfarero, uno disfruta manejando el lenguaje y haciendo formas con él», declaraba sobre el idioma que, se jactaba, aprendió en Valladolid y con el que se asomaba a la actualidad del mundo desde su columna *Madrid Tribu Urbana*.

Pero también devoraba la literatura de otros, y además de mostrar su admiración por Camilo José Cela -«un genio del vivir y del escribir viviendo»- seguía de cerca a los autores jóvenes, pues le interesaba lo que contaban del «Madrid actual, la noche joven, su vida, su juventud, su droga, su sexo, sus litornas, sus porros y su lenguaje».

**TORMENTOSA.** Ayer, el alcalde de la capital, Alberto Ruiz-Gallardón, lamentó la desaparición del genio, al que le unía una amistad de años. Recordó la relación «tormentosa» del polémico novelista en su literatura con la capital, a la que hizo «musa de su obra». Es por ello que Madrid le rendirá homenaje dando el nombre del escritor a una de

sus calles. Tras destacar la «fuerza» de la personalidad del escritor y la «claridad y prestigio del genio», sostuvo que no se puede olvidar que fue «un hombre cercano».

Respecto a la columna que actualmente preparaba Umbral, Pedro J. Ramírez reveló que «se llama *Las uvas doradas* y trata, como la mayor parte de ellas, de una metáfora para reflejar el esplendor de la juventud, la ilusión, el amor, el sexo..., todos esos temas que eran tan habituales en la temática de Umbral, junto con lo erudito y la pasión por la cultura».

El pasado mes de marzo el literato -sin tener que hacer uso de la promoción por salones y ruedas de prensa- publicaba *Amado siglo XX*, un libro en el que hacía un ejercicio de memoria sobre todo un siglo y sobre toda su vida, poseída por los «demonios de la escritura», que no pudo abandonar nunca. «Soy un hombre amortajado en tinta impresa, un cadáver que vive la vida infundida en libros», llegó a confesar. No habrá mortaja. Habrá cenizas, junto al niño con el que *parió* la que para muchos es su obra maestra, *Mortal y rosa*.

## LAS DECLARACIONES

▶ FDO G. URBANEJA

«Independiente para el elogio y para la crítica»

El presidente de la Federación de Asociaciones de la Prensa (FAPE), Fernando González Urbaneja, comentó que Umbral era «un periodista independiente tanto como para el elogio como para la crítica». «Fue -añadió- muy singular en su talento y a veces en su desmesura, lo bueno es que ha podido seguir escribiendo hasta que ha muerto, como los viejos columnistas». Era «heredero del columnismo español de los siglos XIX y XX».

▶ LUIS MARÍA ANSON

«Todos coincidían en que era el mejor»

El académico, periodista y escritor Luis María Anson explicó que los profesionales del periodismo coinciden en que Umbral «era el mejor de todos». «Todos los profesionales estamos de acuerdo en que era el mejor de todos nosotros, una enorme capacidad de cultivar el idioma, un provocador en el adjetivo, imaginativo, buscaba metáforas deslumbrantes que daba gran belleza a la literatura».

▶ MARIANO RAJOY

«Siento una enorme pena por su pérdida»

El presidente del PP, Mariano Rajoy, expresó a los medios su «enorme pena» por esta pérdida. «Fue una de las grandes figuras de los últimos 50 años en España», aseguró. El líder del PP dijo haber querido ir hasta allí para expresar su pesar a la esposa del escritor, y añadió que Umbral fue «el cronista de la España contemporánea, un extraordinario ensayista y novelista que contaba la realidad a través de su literatura». «Siempre he tenido una estrecha relación con él». De hecho, colgó en la red una carta de despedida.

## Turquía elige por primera vez a un político islamista como presidente

Abdullah Gül entra en la Historia moderna del país tras casi medio año de polémica por las reticencias de la oposición a su nombramiento y el temor a la ruptura de la tradición secular

• El nuevo mandatario, antiguo titular de Relaciones Exteriores y 'mano derecha' del primer ministro Recep Tayyip Erdogan, se compromete a garantizar la libertad de religión.

DOGAN TILIN (EFE) / ANKARA

El Parlamento de Turquía eligió ayer a Abdullah Gül como su primer jefe de Estado islamista moderado en la Historia de la república laica, pese a los temores de que su designación amenaza al sistema, con una amplia tradición secular.

En su discurso, Gül defendió vigorosamente los principios fundamentales de la República, especialmente el principio del secularismo, que definió como una norma para la paz social, que también garantiza la libertad de religión.

«En mi capacidad como presidente, juro por mi honor e integridad ante la nación turca y ante la historia salvaguardar la existencia y la independencia del Estado», comentó el nuevo mandatario al jurar el cargo para los próximos siete años.

El líder subrayó que con su elección, Turquía ha optado por ser miembro de la UE y debe continuar por esta senda, sin importarle cuál es el ambiente político en una Europa cambiante, mediante reformas para bien del pueblo.

Es la primera vez que al más alto puesto del Estado, ocupado en su día por Mustafa Kemal Atatürk, el fundador de la Turquía moderna y secular, accede un hombre de orientación islámica.

Gül es la mano derecha del primer ministro, Recep Tayyip Erdogan, líder del Partido de la Justicia y del Desarrollo (AKP), e integró su gabinete como ministro de Exteriores durante cuatro años.

La idea de que un islamista pueda presidir la república fundada por Atatürk es completamente inaceptable para los círculos más seculares, como el principal grupo de la oposición, el Partido Republicano del Pueblo (CHP).

Sus integrantes lograron impedir el nombramiento de Gül en la pasada primavera, desencadenando así una crisis que condujo a elecciones generales anticipadas en julio. Pero no pudieron evitar su triunfo ayer, en la tercera ronda, cuando al político le bastaba una simple mayoría absoluta y recibió 339 de los 448 votos emitidos en la Gran Asamblea Nacional (de 550 escaños).

**MALESTAR EN EL EJÉRCITO.**

Ahora, los observadores se preguntan cómo van a reaccionar los círculos más seculares, y en especial el poderoso Ejército, al hecho de que las tres posiciones clave del



Abdullah Gül se convirtió ayer en el primer presidente islamista de Turquía. / EFE

poder del Estado hayan pasado a manos del islamista AKP: el presidente, el primer ministro y el presidente del Parlamento.

Además, de acuerdo con la Constitución turca, el presidente es también el jefe de las Fuerzas Armadas, uno de los núcleos duros del laicismo.

El 27 de abril los militares dejaron clara su postura en un memorándum, cuando advertían de que defenderán a ultranza los principios seculares.

En turco, la palabra Gül significa *rosa*, lo cual simboliza un modo armonioso de tratar las cosas, buscando la unidad, pero nadie sabe si en el nuevo mandatario logrará ganarse la confianza de las Fuerzas Armadas, que tienen un historial de cuatro golpes militares (en 1960, 1971, 1980 y 1997).

Mientras, en medio de la polémica

### ■ CINCO MESES DE CRISIS

► **Abril.** El gobernante AKP presenta a Gül como candidato para suceder a Sezer al frente de la República, lo que trae protestas contra una supuesta islamización del país, y el boicot de la oposición a su elección.

► **Mayo.** El AKP convoca elecciones anticipadas para el 22 de julio, mientras Gül vuelve a fracasar en su intento de ser presidente y retira su candidatura.

► **Julio.** El partido del islamista gana los comicios y vuelve a presentarlo como postulante.

► **Agosto.** Abdullah Gül es elegido presidente en la tercera ronda de votaciones.

se encuentra también Hayrunisa Gül, la esposa del nuevo jefe de Estado, que ha estado excluida de las invitaciones a la presidencia, a pesar de que era la mujer del jefe de la diplomacia, por llevar en público el velo musulmán sobre su cabeza, prenda prohibida en las instituciones laicas de Turquía.

Así, tampoco estuvo presente ayer en la ceremonia en el Parlamento, ni estará en la transferencia del poder de Sezer a Gül en el Palacio de Cankaya.

A pesar de estos inconvenientes, muchos ciudadanos confían en que Gül encontrará el camino para aplacar las tensiones: el nuevo presidente ya aseguró, antes de su nombramiento, que respetará y defenderá los principios básicos de la república kemalista y del secularismo.

### EL ANÁLISIS

#### Cambio de imagen de la primera dama



Hayrunisa Gül.

El diseñador Atil Kutoglu ha recibido el encargo de modernizar la vestimenta de la esposa de Gül, tras el revuelo que causó en el debate presidencial que usara velo.

El diseñador turco Atil Kutoglu espera impulsar «una pequeña revolución» con las ropas que está creando para la ya *de facto* primera dama de Turquía, Hayrunisa Gül.

Al modista, que vive en Viena, le han pedido modernizar la imagen de la esposa de ya presidente electo Abdullah Gül, y ofrecer «algunas nuevas ideas» sobre su controvertido velo.

«He estado trabajando en algunos diseños y ya le tengo unos 20 bocetos», reveló Kutoglu a la BBC cuando todavía Gül era solo un candidato. «Tengo una línea muy moderna e internacional y, por supuesto, me ajustaré a mi sello, pero me estoy concentrando en la seriedad de su posición y pienso vestirla con algunos cortes de líneas elegantes y sencillas, con siluetas de materiales naturales muy bellos, como la lana, la seda y el cuero».

El velo islámico de la señora Gül ocupó un papel central en el debate presidencial y, a pesar de las leyes introducidas en 1934 por el fundador de la Turquía moderna, Mustafa Kemal Atatürk, se calcula que al menos el 65 por ciento de las mujeres turcas se cubre la cabeza con esta prenda.

Kutoglu asegura que no le gustan los velos populares en la actualidad y que tiene dos o tres ideas para transformar la imagen de Hayrunisa. Según él, es necesario cambiar no solo el color y el diseño de la prenda, sino también su forma y el método de atarlo. «Estoy pensando más bien en el glamour de Hollywood en los años 40 y 50, e incluso en los momentos en que el turbante estaba muy de moda, en los 60 y 70», comentó.

## Un amistoso con lesionado incluido

El Caja ganó con facilidad en Palencia, pero a cincuenta segundos del final perdió a Guga

1	SANI 2000
7	CAJA SEGOVIA

**SANI 2000:** Rubén, Raúl, Jorge, Martín y José Javier, equipo inicial, Roberto, Ángel, Álvaro, Manuel, Polo, Víctor y David.

**CAJA SEGOVIA:** Cidao, Diego, Matías, Miñambres y Guga, equipo inicial, Abraham, Pipe, Lin, Carlos, Luis, Arrivi, David, Ricardo y Anderson.

### ÁRBITROS

Mozo y Casado, de Valladolid.

### INCIDENCIAS

Encuentro de presentación del Sani 2000 ante sus aficionados, que en número aproximado a quinientos poblaron las gradas del pabellón. Se guardó un minuto de silencio en memoria del jugador del Sevilla FC, Antonio Puerta.

### GOLES

0-1 (minuto 1) Diego; 0-2 (minuto 17) Carlos; 0-3 (minuto 18) Anderson; 0-4 (minuto 19) Carlos; 0-5 (minuto 22) David; 0-6 (minuto 30) Anderson; 0-7 (minuto 32) Pipe; 1-7 (minuto 33) Polo.

### JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Jugar amistosos de pretemporada tiene bastante de beneficioso, porque eso de poner en forma al equipo sin importar el resultado final es un "chollo" para cualquier entrenador, pero también tiene sus desventajas, como es que tus jugadores se pueden lesionar por cualquier tontería antes de que empiece lo bueno.

Pues eso fue lo que le sucedió al Caja Segovia en su visita a la cancha del palentino equipo del Sani 2000, conjunto de Primera Nacional B que se presentaba ante sus aficionados con este encuentro. A cincuenta segundos para el final Guga se fue cojeando al banquillo, víctima de lo que en el mejor de los casos puede ser un esguince de tobillo. Todo un contratiempo para Miguel Rodrigo, que hizo el esfuerzo de dirigir al equipo en Palencia a pesar de sufrir un proceso gastrointestinal.

Las conclusiones a las que se puede llegar una vez disputado el encuentro no son demasiadas. Luis Arrizabalaga es todo voluntad, pero aún le queda un largo camino por recorrer hasta que vuelva a ser el que era hace temporada y media, Miñambres tiene aún que acoplarse al sistema defensivo, aunque va a más cada día, Matías volvió a destacar, y ya son varios los encuentros consecutivos que lo está haciendo, y la pareja de brasileños a prueba jugó como el equipo, a ráfagas. Lo suficiente para golear con claridad a un rival inferior en cuanto a calidad, pero noble en sus acciones, algo muy de agradecer.



Luis Arrizabalaga controla el esférico en presencia de un defensor del Sani 2000. / EVA GARRIDO

Cassio no jugó por unas molestias físicas, al igual que Tobe, aunque se espera que ambos puedan estar disponibles para el técnico de cara al entrenamiento amistoso que a las siete de la tarde de hoy dispute el equipo en el Pedro Delgado ante el conjunto de División de Plata de Las Rozas.



**Unami y Espinar San Rafael empataron a uno.** El CP Unami y El Espinar San Rafael empataron a un gol en el encuentro amistoso que ambos conjuntos de la Regional de Aficionados disputaron en la tarde del domingo en el campo municipal de La Albuera, y en el que pusieron a prueba su estado de forma a dos semanas del inicio de la competición. / FOTO: BEATRIZ VELASCO

C.D. La Escuela  
**fútbol sala** DIVISIÓN DE HONOR TEMPORADA 2007/08  
**CAJASEGOVIA** LIGA NACIONAL FUTBOL SALA

ABONO 2007/08

C.D. La Escuela fútbol sala "Caja Segovia"

**ABÓNATE**  
A nuestros Goles y disfruta con la mejor afición.  
Abónate y descubre todo un mundo de beneficios y las mejores ventajas.

Con tu abono recibirás de regalo cheques descuento para tus compras en (excepto abonos infantiles)

GRUPO EROSKI

ABONO ADULTO 100 € De 21 a 64 años  
ABONO JUBILADO 55 € Más de 65 años  
ABONO INFANTIL 6 € Menos de 15 años  
ABONO JOVEN 55 € De 15 a 20 años

Rellena la ficha adjunta y junto con el justificante de ingreso del abono acude a la sede de CAJA SEGOVIA F.S. (Pza. Tirso de Molina, 13 • 40006 Segovia), donde podrás recoger tu abono y los cheques descuento.  
Para más información llama al Tlf.: 921 444 325, o visita la web: www.cajasegoviafutbolsala.com

CICLISMO ESCUELAS

# Más de ciento treinta niños tomaron parte en el Trofeo San Antonio

La prueba se llevó a cabo en la Estación de El Espinar con una gran afluencia de aficionados

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El pasado fin de semana se celebró en la Estación de El Espinar la sexta edición del Trofeo Asociación Familiar San Antonio, prueba en la que tomaron parte un total de 131 niños y niñas, divididos en 75 en la carrera local y 56 en la prueba federada, que pudieron disfrutar de una espectacular tarde ciclista, y demostraron que la bicicleta, además de ser un deporte, puede y debe ser un elemento de juego y diversión para los más pequeños.

La multitudinaria participación desbordó las mejores previsiones de la organización de la prueba, que corrió a cargo del club Deportivo Caloco, y que tras no poco trabajo consiguió llevar a buen puerto todas las carreras. El Ayuntamiento de El Espinar y la Cruz Roja, junto con las casas comerciales y los voluntarios también prestaron su colaboración para que la prueba resultara todo un éxito.

Los clubes participantes fueron las escuelas segovianas Orbea El Reque 53x13, Regus Cantimpalos, Caja Segovia-Navas de Oro y Carpintería Martín Club Deportivo Caloco, contando también con la participación de jóvenes ciclistas pertenecientes a los clubes Hijos de Víctor Gil y Club Ciclista Torrejón de Ardoz, que



Imagen de los ganadores de las distintas categorías del Trofeo San Antonio de ciclismo / PEDRO LUIS MERINO

compararon las primeras plazas de todas las categorías, aunque los competidores segovianos estuvieron muy a la altura.

**TROFEO SAN LUIS** La Granja de

San Ildefonso acoge hoy la XLI edición del Trofeo San Luis, prueba destinada a las categorías élite y sub 23 y que se disputará sobre noventa y cinco kilómetros de un circuito que tendrá como pasos

principales La Granja, La Pradera de Navalhorno y Valsaín. La tradicional prueba, organizada por el CD Unión Ciclista Segoviana, dará comienzo a las cinco y media de la tarde.

## CLASIFICACIONES

## PREPRINCIPIANTES

1 Sergio Arealoytia Rey	CC Torrejón De Ardoz
2 José Antonio Martín Bravo	Orbea-El Reque
3 Juan Fco Piquero Sanchez	Orbea-El Reque
4 Camila S. Benavides Mena	Regus-Cantimpalos
5 Daniel Meleiro Llombar	CC Torrejón De Ardoz
6 Rosa Alvarez Asensi	Hijos De Victor Gil
7 Paula Gutiérrez Otero	Regus-Cantimpalos
8 Lina Tatiana Cuervo Zambrano	Hijos Victor Gil
9 Sergio Barberá Uceda	Hijos De Victor Gil
10 Alejandro Arranz	Caja Segovia-Navas De Oro
11 Aitor Martín Mateo	Orbea-El Reque-53x13
12 Mario López Sacristan	Orbea-El Reque-53x13
13 Simón Pablo Nuñez	Orbea-El Reque-53x13

## PRINCIPIANTES

1 Jean Michel Cuervo Zambrano	Hijos Victor Gil
2 Miquel Rodríguez	Carpintería Martín-CD Caloco
3 Javier Hernández Blanco	Hijos De Victor Gil
4 Ignacio Piquero Sánchez	Orbea-El Reque-53x13
5 Jorge Yusta Baeza	Caja Segovia-Navas De Oro
6 Yannick Elombo	Carpintería Martín-CD Caloco
7 Ainoa Moral Gzlez	Carpintería Martín-CD Caloco
8 Jakub Stanislav	Caja Segovia-Navas De Oro
9 Alberto Del Pozo Prieto	Orbea-El Reque-53x13
10 Eva Benito Fernández	Regus-Cantimpalos
11 Arturo Hernáiz	Orbea-El Reque-53x13
12 Mario Nicolás Nuñez	Orbea-El Reque-53x13
13 Jenifer Romero Piñero	Regus-Cantimpalos
14 Juan Antonio Romero	Regus-Cantimpalos

## ALEVINES

1 Cristian David Cuervo Zambrano	Hijos Victor Gil
2 Andrés López Sacristan	Orbea-El Reque-53x13
3 Alicia De La Calle	Orbea-El Reque-53x13
4 Alfredo Hernando	Carpintería Martín-CD Caloco
5 Javier Luengo	Carpintería Martín-CD Caloco
6 Gonzalo Sanz Bravo	Carp. Martín-CD Caloco
7 José Antonio Criado	Carp. Martín-CD Caloco
8 Raul Rubio López	Orbea-El Reque-53x13
9 Juan Pablo Benavides	Regus-Cantimpalos
10 Carlos Ruano Delgado	Orbea-El Reque-53x13
11 Borja García Herranz	Carp. Martín-CD Caloco
12 Rebeca Balsells Gila	Orbea-El Reque-53x13
13 Daniel Gutiérrez Otero	Regus-Cantimpalos
14 Christan Arranz	Caja Segovia-Navas De Oro
15 Alvaro Hernán Gómez	Orbea-El Reque-53x13
16 Manuel Balsells Gila	Orbea-El Reque-53x13

## INFANTILES

1 David Hurtado Ayuso	CC Torrejón De Ardoz
2 Adrian García Ruiz	Hijos De Victor Gil
3 Antonio Yagüe De Castro	Orbea-El Reque-53x13
4 Marcos Rodríguez Sacristan	Hijos De Victor Gil
5 Alberto Romano	Carpintería Martín-CD Caloco
6 Santiago Martín Mateo	Orbea-El Reque-53x13
7 Jorge Isabel Rizzo	Orbea-El Reque-53x13
8 Adrian Gómez Clemente	Orbea-El Reque-53x13
9 Fernando Gil Belaustegui	Hijos De Victor Gil
10 Pablo Del Pozo Prieto	Orbea-El Reque-53x13
11 Javier Sanz Gómez	Orbea-El Reque-53x13
12 Ainhoa Rodríguez González	Hijos De Victor Gil
13 Jaime Torreño	Carpintería Martín-CD Caloco
14 Borja Alvarez Asensi	Hijos De Victor Gil

FÚTBOL

GINNÁSTICA SEGOVIANA

## La plantilla pasa un exhaustivo examen médico en Valladolid

J.M. / SEGOVIA

La plantilla de la Gimnástica Segoviana se trasladó en los primeros días de la presente semana hasta el Centro Regional de Medicina Deportiva en Valladolid, con el fin de pasar un exhaustivo reconocimiento médico para valorar el estado físico de cada jugador de cara a la presente temporada. Las gestiones para que la plantilla pudiera pasar este reconocimiento

la inició la pasada campaña el médico de la Segoviana, Vitorino Ruano a mediados de la pasada temporada.

En otro orden de cosas, pero continuando con la actualidad en el club azulgrana, la entidad quiere informar a sus socios que pueden pasar por la sede del club, en horario de 17:00 a 20:00 horas, con el fin de recoger sus nuevos carnets.

RUGBY

AMISTOSO

## El Azulejos Tabanera Lobos se impuso en el Trofeo San Luis

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Azulejos Tabanera Lobos ganó el primer torneo de rugby de las fiestas de San Luis, disputado el pasado sábado en el recientemente inaugurado campo de hierba artificial de La Granja de San Ildefonso, tras imponerse al Club de Rugby La Calzada por el marcador de 38-19.

El partido se disputó bajo una fuerte lluvia, que en no pocas ocasiones dificultó el juego a la mano, por lo que las melés fueron una de las fases que más se repitió en el partido.

A pesar de ello, desde el inicio del choque el conjunto segoviano se impuso a su oponente con un juego duro de delantera, apoyado por una buena defensa que los jugadores de la Calzada de Gijón no encontraron la forma de romper. Solo en tres ocasiones el conjunto asturiano logró posar el balón tras la línea de ensayo del Azulejos Tabanera. Los Lobos lograron seis ensayos imponiéndose con claridad al conjunto visitante.

Por el equipo del Azulejos Tabanera Lobos jugaron Félix, Ángel, David, Santiago, Enrique, Ser-



Imagen de archivo de un encuentro jugado por el Azulejos Tabanera Lobos / J.M.

gi, Faus, Gonzalo, Alberto, Pablo, Israel, Santi, Cachorro, Cardy y Fabián, entrando desde la suplencia Andonegui, Freddy, Jorge, Samuel, Borja, Pepe, Cintu y Pablo.

Los anotadores fueron Sergi, con tres ensayos, Faus, con dos ensayos, Andonegui, un ensayo, y Pablo, con cuatro transformaciones a palos.

UN BUEN VERANO EMPIEZA CON  
LA REVISIÓN MIDAS

CAMBIO DE ACEITE +  
CAMBIO DE FILTROS +  
REVISIÓN DE NIVELES +  
DIAGNÓSTICO DE SEGURIDAD

Cambio de filtro de aceite, aire y cambio de filtro de gasoil para vehículos diésel o 4 bujías estándar para vehículos gasolina.

**CENTRO MIDAS SEGOVIA:**

Obispo Quesada, 15  
Tel. 921 43 43 40



Mantenemos tu confianza

# Fallece Antonio Puerta

El jugador del Sevilla estaba ingresado en la UCI tras sufrir varias paradas cardiorrespiratorias el pasado sábado

AGENCIAS / SEVILLA

El futbolista del Sevilla Antonio Puerta falleció ayer a las 14,30 horas en el Hospital Virgen del Rocío como consecuencia de una «encefalopatía postanóxica», según confirmaron los doctores que estuvieron siguiendo su evolución desde la madrugada del pasado sábado.

El parte médico, firmado por el director del centro, Gimeno Guerrero, y el jefe de los servicios de cuidados críticos y urgencias del centro, Murillo Cabezas, explicó que el deceso del lateral se produjo por un «fracaso multiorgánico secundario a la parada cardíaca prolongada que motivó su ingreso y que fue secundada a una arritmia ventricular por una displasia arritmogénica del ventrículo derecho».

Puerta se encontraba ayer en una situación «muy crítica» y había seguido una evolución clínica «desfavorable» en las últimas horas, según rezaba el parte facilitado a mediodía.

La situación del futbolista se había agravado considerablemente en relación al parte médico facilitado el lunes como consecuencia de los «signos de sufrimiento cerebral y de la disfunción multiorgánica provocada por la parada cardíaca que motivó su ingreso», según la información facilitada por el centro sanitario.

El drama se inició el pasado sábado cuando en el minuto 29 del partido (22,29 horas) que enfrentaba al Sevilla y al Getafe, el jugador se derrumbó sobre el césped del estadio Ramón Sánchez Pizjuán. En primera instancia, el lateral se levantó por su propio pie y se dirigió al vestuario.

En el mismo, Puerta sufrió una nueva paraca cardíaca, aunque los médicos del club lograron recuperar sus constantes vitales gracias al desfibrilador. En el traslado posterior al hospital en ambulancia, el hispalense volvió a sufrir dos crisis, antes de ser estabilizado en la unidad de cuidados intensivos del Hospital Virgen del Rocío.

**HOMENAJE.** El entierro del jugador está previsto para hoy a las 14,00 horas en el cementerio de San Fernando, después de que se le rinda tributo en la capilla ardiente que instaló desde las 12 de la noche en el antepalco del estadio Sánchez Pizjuán, según informó el club andaluz.

Asimismo, anunció que la capilla se cerrará al público de forma momentánea a la llegada del grueso del equipo a Sevilla, cuyo aterrizaje en el aeropuerto de la capital andaluza estaba previsto para después de la una de la madrugada, para la celebración de una misa íntima para plantilla, técnicos, consejo y allegados.

El canterano, que fue amortajado con la bandera del club, también estará arropado por la enseña nacional, que simbolizará su internacionalidad, para que todos los aficionados del Sevilla puedan honrar su memoria.



La situación de Puerta empeoró en las últimas horas debido a sus graves problemas coronarios. / J. BARBARCO (REUTERS)

## LAS REACCIONES

►JOAQUÍN CAPARRÓS  
«Magnífico jugador y mejor persona»

Joaquín Caparrós, entrenador del Athletic y ex técnico del Sevilla, declaró ayer que Antonio Puerta, futbolista que estuvo a sus órdenes, tenía un futuro deportivo tremendo. «Me encuentro como todo el mundo, aunque tuve la fortuna de conocerle más que el resto. Era un magnífico jugador y mejor persona, con una gran capacidad humana y con una tremenda proyección deportiva después de conseguir lo que a él le ilusionaba, que era llegar a la élite con el Sevilla».

►LUIS ARAGONÉS  
«Su valía está por encima de todo»

Luis Aragonés, seleccionador español, se mostró consternado por la muerte de Antonio Puerta, al que hizo debutar en la selección el 7 de octubre de 2006 frente a Suecia. «En estos momentos no me queda más que acompañar a la familia en su dolor y transmitirle mi afecto en este duro trance, en el que la valía humana de Antonio está por encima de cualquier otra circunstancia».

►JOAQUÍN  
«Esperábamos que saliera adelante»

Joaquín Sánchez, futbolista del Valencia, se mostró «dolido» por el fallecimiento de Puerta, ya que todos en el vestuario valencianista tenían la esperanza de que saliera adelante. «Lo conocía y como persona, no solo como futbolista, era noble», afirmó el andaluz.

►ÁNGEL M. VILLAR  
«Era un jugador muy querido»

El presidente de la Federación española, Ángel María Villar, apuntó que se siente «profundamente consternado» por la muerte de Puerta, y por la pérdida de un jugador de forma tan inesperada. «Quiero expresar el dolor de toda la afición española y especialmente de la Federación, para la que era un futbolista muy querido que había sido internacional», señaló el mandatario.

## EL ÚLTIMO ADIÓS

►JOSÉ M. DEL NIDO  
«La zurda de diamantes nos ha abandonado»

El presidente del Sevilla, José María del Nido, apenas pudo pronunciar unas frases para lamentar la muerte de Antonio Puerta. «Hoy es uno de los días más tristes de la historia del Sevilla. La zurda de diamantes de Puerta nos ha abandonado. Espero que sepáis comprender los difícilísimos momentos que estamos viviendo», fueron las palabras del mandatario a las puertas del hotel donde el equipo estaba concentrado en Atenas. «Espero que un poco más adelante, cuando pasen unas cuantas horas, pueda atenderos y contestar a todas las preguntas», añadió el abogado.

►RUIZ DE LOPERA  
«Su muerte es un auténtico mazazo para todos»

El consejero delegado del Real Betis, Manuel Ruiz de Lopera, reconoció que el fallecimiento de Antonio Puerta es un auténtico mazazo para todos. «Nadie se esperaba este desenlace que nos deja abatidos por completo. Desde aquí quiero enviarle todo mi apoyo a la familia, compañeros y afición del Sevilla en estos momentos tan complicados», apuntó. Por su parte, el presidente de la entidad verdiblanca, José León, dio el pésame a la familia y a sus allegados. «Todos estábamos pendientes de su salud, porque cuando la vida de una persona está en peligro no importa el color ni la rivalidad».

►JESÚS R. MOYA  
«Su alma sevillista estará siempre presente»

Jesús Rodríguez Moya, representante de Antonio Puerta, reconoció que el alma «sevillista» del futbolista estará «siempre presente» entre los aficionados del club andaluz. Moya reconoció que en estos momentos «sobran las palabras» y pidió «respeto» para la familia en las horas tan «duras» que le quedan para poder «despedir el cuerpo». El mánager agradeció al hospital y a todo el personal del mismo el «tratamiento tan cariñoso» que habían tenido con la familia del futbolista, así como a todos los periodistas por el tratamiento «justo y humano» que habían tenido con el lateral.

## La UEFA aplaza al lunes el duelo europeo frente al AEK

AGENCIAS / MADRID

El partido de vuelta entre el AEK de Atenas y el Sevilla, correspondiente a la fase previa de la Liga de campeones y programado para ayer a las 20,45 horas, fue aplazado al próximo lunes, a la misma hora, debido al fallecimiento del futbolista Antonio Puerta, según informó el club español en la capital griega.

Así lo ha confirmado poco después la UEFA, que agradeció a las federaciones, y a ambos clubes su «flexibilidad y comprensión» al permitir el aplazamiento del encuentro.

El Sevilla ya solicitó el lunes la suspensión del duelo debido al crítico estado de salud del jugador, que permanecía ingresado en el Hospital Virgen del Rocío desde el sábado pasado.

Cabe recordar, que el equipo heleno ya pidió la cancelación debido a los incendios que están azotando el país y que ya han costado la vida a más de 60 personas, pero el organismo no atendió su petición.

Además, y tras retrasarse el choque internacional, la Liga de Fútbol Profesional (LFP) también anunció el aplazamiento del encuentro perteneciente a la segunda jornada de Liga entre Osasuna y Sevilla.

### LA SUPERCOPA, EN EL AÍRE.

El Milan, rival del Sevilla en la Supercopa de Europa que se disputará el próximo viernes en Mónaco, ha manifestado «su tristeza por la muerte de Puerta» y se ha puesto a disposición de la UEFA y del club hispalense para «compartir cualquier decisión» que se tome respecto a esa cita futbolística.

«El AC Milan, su presidente, entrenadores, jugadores, staff y trabajadores, quieren mostrar su tristeza por la muerte de Antonio Puerta. El Milan se pone a disposición del Sevilla y compartirá cualquier decisión que toma la UEFA sobre la Supercopa de Europa», reza el comunicado publicado por el club italiano a través de su página web.

El rival sevillista en la competición europea, asimismo, ha suspendido «por respeto al luto», la conferencia de prensa que estaba prevista para hoy en la ciudad deportiva de Milanello, que comunica permanecerá cerrada, con relación al partido ante el club hispalense.

«Se han suspendido, además, todas las otras actividades de comunicación del club: el Milan responderá a la prensa exclusivamente en las fechas estipuladas por el protocolo de la UEFA», añade la nota hecha pública por el equipo 'rossonerio'.



Antonio Puerta, en una jugada de la final de la pasada Copa del Rey frente al Getafe. / SERGIO PÉREZ (REUTERS)

# La zurda que abrió el camino del éxito al Sevilla

El jugador marcó el tanto que le dio a su equipo el pase a la final de su primera UEFA

EFE / SEVILLA

El fallecimiento del centrocampista del Sevilla Antonio Puerta ha unido al mundo del fútbol en torno al jugador y a su propio club, a través de constantes muestras de apoyo, ánimo y condolencias recibidas desde la madrugada del pasado sábado, cuando el deportista fue ingresado en el Hospital sevillano Virgen del Rocío tras una parada cardiorrespiratoria.

El lateral se desmayó a los 35 minutos de juego del partido que disputó su equipo frente al Getafe el pasado sábado en el estadio Sánchez Pizjuán. Tras ser atendido rápidamente por sus compañeros y el equipo médico, pudo abandonar el terreno por su propio pie, pero un nuevo desmayo en el vestuario exigió su reanimación y traslado al centro en el que finalmente falleció ayer.

Desde la misma noche del sábado, las muestras de ánimo por parte del mundo del deporte han sido constantes por parte de compañeros, jugadores y directivos del resto de clubes, y de políticos y representantes de diversas instituciones y organismos deportivos.

Las primeras visitas que recibió el futbolista fueron de sus propios familiares, compañeros, directivos, técnicos y aficionados del conjunto hispalense en la misma noche del ingreso, a la conclusión del encuentro contra el Getafe.

La afición también se ha volcado con el jugador, concentrando-

se a las puertas del centro sanitario para animarle a través de pancartas, así como de miles de mensajes publicados en la web del club en la dirección de correo que el mismo habilitó para ello.

Además, la plantilla del máximo rival, el Real Betis, también decidió, a la finalización del encuentro disputado el domingo frente al Recreativo de Huelva en el Nuevo Colombino, pasar por el hospital Virgen del Rocío antes de regresar a casa.

Otros futbolistas, ex compañeros y amigos personales del joven internacional, como el madridista Sergio Ramos, y el rojiblanco José Antonio Reyes, que coincidieron

con Puerta en las categorías inferiores del club hispalense, también le rindieron visita para dar ánimos a su familia.

El joven acumulaba, a sus 22 años, un envidiable palmarés, con

**Puerta debutó con la selección nacional absoluta en un encuentro contra Suecia el 7 de octubre de 2006**

dos Copas de la UEFA, una Copa del Rey, una Supercopa de España y una Supercopa de Europa, conseguidas en los dos últimos años formando parte importante de la plantilla andaluza.

### FINAL EUROPEA.

Además, una fecha marca la vida deportiva de Antonio Puerta. El 28 de abril de 2006 un gol del cante-rano en el minuto 10 de la prórroga de la vuelta de semifinales de la UEFA ante el Schalke 04 alemán

dio al Sevilla la victoria por 1-0 y el pase a su primera final europea, que se jugó con éxito en Eindhoven contra el Middlesbrough inglés (4-0) y que marcó el primer título del equipo hispalense.

El elegante jugador se ganó esa campaña la confianza de Juande Ramos, que lo convirtió en una pieza clave del equipo, en el que jugaba como lateral y como interior, para despertar el interés de los clubes más importantes del fútbol británico y español.

Otro momento inolvidable para la memoria sevillista fue el es-lalon que protagonizó ante el Barcelona en la Supercopa de Europa del pasado año, dejando atrás a cuatro rivales. Actuaciones que le llevaron a su debut con la selección nacional en un partido contra Suecia el 7 de octubre de 2006.

Su fallecimiento se suma a las muertes que ha sufrido otros jugadores sobre un terreno de juego, como el húngaro Miklos Fehér, durante el partido de Liga portuguesa que enfrentó al Benfica y al Vitoria de Guimaraes disputado en enero de 2004, o la del camerunés Marc-Vivien Foé, que sufrió un colapso durante la Copa de las Confederaciones en 2003.

El centrocampista, que dejó la condición de promesa para convertirse en una de las más brillantes realidades del fútbol, tiñe de luto la Liga y la sociedad española, que se han unido en una sola voz para despedir a Antonio Puerta.

## Triste antecedente

El fallecimiento de Antonio Puerta debido a un fallo cardíaco durante un partido no es el primero de estas características en la historia del Sevilla, que ya sufrió un drama similar en 1973, cuando murió Pedro Berruezo de un infarto. Hay algunas similitudes más entre los tristes casos como, por ejemplo, que ambos se desempeñaban en la banda izquierda o que los dos esperaban un hijo en el momento de su fallecimiento. El vástago de Berruezo, nacido pocos meses después de su muerte, es futbolista y actualmente milita en las filas del Ceuta. Además, Berruezo sufrió un episodio parecido en un partido contra el Baracaldo y, pese a las pruebas, no se pudo descubrir su origen. Del mismo modo, Puerta se desmayó hace poco más de un año después de un amistoso disputado en Badajoz y los doctores no acertaron a diagnosticarle la displasia arritmogénica del ventrículo derecho que terminó con su vida.

## El Gobierno planea recuperar las deducciones fiscales a inquilinos

Esta nueva iniciativa forma parte de un paquete de medidas encaminadas a 'reordenar' el mercado del alquiler con el fin de equilibrarlo con el parque de inmuebles en propiedad

• La ministra de Vivienda, Carmen Chacón, precisa que su prioridad es garantizar el acceso de los jóvenes a un piso, ya que el 40% tiene problemas económicos para conseguirlo.

EUROPA PRESS / MADRID

El Gobierno del PSOE espera presentar a mediados del mes de octubre un paquete de medidas encaminadas a «reordenar» el mercado del alquiler con el fin de equilibrarlo con el parque de inmuebles en propiedad. Entre estas medidas estudia recuperar las deducciones a los inquilinos, que fueron eliminadas por el Ejecutivo del PP.

Así lo anunció ayer la titular de Vivienda, Carmen Chacón, durante la presentación de una guía elaborada por su departamento y la Federación Española de Municipios y Provincias para la divulgación de la Ley de Suelo, actualmente en vías de aplicación, entre los Gobiernos locales de toda España.

La ministra precisó que, con el ánimo de «explorar y concretar» las posibles ayudas a disponer para facilitar el acceso de los jóvenes a la vivienda a través del alquiler, mantendrá durante las próximas semanas una ronda de contactos con los distintos agentes implicados, de los que recabará sugerencias.

En cualquier caso, Chacón ya tiene la vista puesta en la posibilidad de introducir medidas fiscales, ya que su «prioridad» es «poner las cosas fáciles» a los potenciales arrendatarios que desean emanciparse y para los que los altos precios de los pisos suponen el único obstáculo, por cuanto ya cuentan con altos niveles de preparación y reducidas tasas de desempleo. «Queremos recuperar las desgravaciones que el PP suprimió en los alquileres», indicó la secretaria. El resultado sería una mayor ventaja fiscal para los in-



Los jóvenes cada vez tienen más problemas para poder emanciparse. / EFE

quilinos que, actualmente, solo se benefician de estas deducciones en el tramo autonómico de su tributación.

Con todo, desde el Ministerio se apuntó que estas ayudas al fomento del alquiler deben abordarse desde todos los frentes ne-

cesarios, no solo desde los incentivos a los arrendadores, sino también desde la mejora de la calidad de la oferta de viviendas en venta o la intermediación, para lo cual prepara junto a los agentes de la propiedad el reglamento que regulará su actividad.

Entre medida y medida, Carmen Chacón volvió a precisar que la prioridad del Gobierno es garantizar el acceso de los jóvenes a la vivienda. En su opinión, España no se puede permitir el lujo de que, del 80% de los jóvenes que aseguran querer emanciparse, la mitad no puede por motivos económicos. Del mismo modo, señaló que un 60% de ellos piensa que el alquiler no es una buena opción si la renta a pagar supera el gasto mensual de una hipoteca, y además, las condiciones de calidad de la oferta no son las adecuadas.

Para invertir estas cifras, la ministra volvió a pedir la colaboración de todas las administraciones públicas «al margen de sensibilidades políticas».

**CRITICAS AL PP.** Pese a mostrarse a favor de la unidad política frente al problema de la vivienda, y defender la vía fiscal para su solución, Chacón criticó al partido dirigido por Mariano Rajoy, en su dimensión nacional y autonómica. Así, llamó la atención en torno a dos «paradojas» que, a su juicio, se han manifestado en los últimos días.

Por un lado, cuestionó el recurso de inconstitucionalidad interpuesto por la Comunidad de Madrid contra la Ley de Suelo por, entre otras cuestiones, una supuesta invasión de competencias autonómicas, alegando que el texto fue consensuado con todos los partidos, incluidos los autonómicos. Por otro lado, se refirió a la crítica de los populares a una ley que «protege a los ciudadanos de los desmanes de especuladores y respeta el medio ambiente».

Además, acusó a los miembros dirigentes del Partido Popular de seguir defendiendo con la llegada de las próximas elecciones generales «la misma receta» que en el año 1998 en materia de urbanismo, es decir, «el principio del todo urbanizable que ha motivado una especulación salvaje y el crecimiento de los precios del suelo y la vivienda».

## El plazo medio para vender un piso usado aumenta un 40% en los últimos dos años

EUROPA PRESS / MADRID

El plazo medio para vender una vivienda de segunda mano en el mercado se ha incrementado casi en un 40% en los últimos dos años, al pasar de 86 días en el año 2005 a un total de 120 días, lo que equivale a cuatro meses, en 2007.

Ello supone que el período de compra venta de inmuebles usados se ha dilatado en más de un

mes desde 2005. La firma Don PISO atribuye el alargamiento de los plazos de venta al proceso de «normalización» que está sufriendo el sector inmobiliario. En este sentido, la compañía asegura que en ningún caso puede hablarse de una posible crisis, sino de un «aterriaje suave» de los precios y de un «ajuste técnico» marcado por el estrechamiento de la demanda.

Además, subraya que las continuas subidas de los tipos de interés, así como la incertidumbre generada en torno a su evolución futura, han creado una retracción de la demanda y una dilatación de los tiempos de venta. Ello ha producido un «desfase» entre los propietarios de los inmuebles, que piensan que su vivienda vale más de lo que vale, y los potenciales

compradores, que retrasan su compra por falta de seguridad.

Otros factores que están actuando sobre la demanda son, la alta rentabilidad de la Bolsa a lo largo de este año, que ha desplazado buena parte de las inversiones en vivienda y, la salida al mercado de un importante volumen de obra nueva en 2007, que ha hecho de «catalizador» de los precios.

► BOLSA

Las mercados europeos cierran a la baja por el impacto de la crisis hipotecaria

EFE / MADRID

La Bolsa española retrocedió ayer un 1,26%, tras acusar el mayor descenso del precio de la vivienda en Estados Unidos desde 1987 y las malas perspectivas para el sector financiero al otro lado del Atlántico.

Así, el principal indicador, el Ibex-35, bajó 180,70 puntos, y terminó la jornada en 14.124,80 puntos, lo que ha devuelto al selectivo a unas pérdidas anuales del 0,15%. Por su parte, el Índice General de la Bolsa de Madrid cedió el 1,18% y el tecnológico Ibex Nuevo Mercado, el 2,18%. En Europa, con el euro a 1,364 dólares, todo fueron pérdidas. En la cabeza se situaba París, que bajó el 2,08%, seguido de Londres, que cayó el 1,90%; Fráncfort, el 0,74%, y Milán, el 1,95%.

El parque madrileño empezó la sesión con pérdidas, acogotado por el cierre del mercado neoyorquino en la víspera, y, poco a poco, fue perdiendo los ánimos compradores, por el mal comportamiento de los bancos, las constructoras y los grandes, pese al cierre neutro del índice japonés Nikkei. Las noticias negativas desde Estados Unidos, la subida del petróleo Brent a 70,50 dólares y el ligero retroceso del euro a 1,364 dólares minaron, una vez más, la confianza de los inversores, ya mermada en la tercera semana desde el estallido de la crisis de las hipotecas de alto riesgo estadounidenses.

**DATOS NEGATIVOS.** Al descenso de los grandes valores se sumaron los malos datos de la vivienda en EEUU, cuyo precio bajó el 3,2% en el trimestre, la mayor pérdida de valor desde que comenzó la estadística en 1987, el índice de confianza del consumidor estadounidense, que perdió varios puntos, y la recomendación negativa de Merrill Lynch hacia el sector financiero al otro lado del Atlántico.

Además, los mercados conocieron otra inyección de liquidez por parte de la Reserva Federal de Estados Unidos y que el banco State Street tiene el 17% de su negocio en inversiones de hipotecas de alto riesgo. Con el cóctel negativo en las bolsas sobre los indicadores de confianza, los datos macroeconómicos, las hipotecas y el sector inmobiliario, los retrocesos, a uno y otro lado del Atlántico, no se hicieron esperar, con un incremento de gran importancia de las pérdidas al final de la sesión.

# INDICES EXTRANJEROS

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

DOW JONES	S&P 500	NASDAQ	EUROSTOXX50	FOOTSIE 100	CAC 40	DAX XETRA	NIKKEI 225
▼ -1,21% 13160,69	▼ -1,32% 1447,38	▼ -1,47% 1918,78	▼ -1,66% 4170,68	▼ -1,90% 6102,20	▼ -2,26% 5474,17	▼ -0,74% 7430,24	▼ -0,09% 16287,49

# INDICES ESPAÑOLES

Valor	Último	Máx.	Mín.	Dif.%	Valor	Último	Máx.	Mín.	Dif.%
Ibex 35	14124,8	14.091,10	14.300,50	-1,26	IGM Madrid	1556,86	1.554,55	1.574,57	-1,18
IG Barcelona	1128,06	1.113,39	1.130,80	-0,21	IG Valencia	1285,11	1.285,11	1.285,11	-1,24
IG Bilbao	2522,16	-	-	-1,24	Nuevo Mercado	3406,9	3.434,20	3.492,90	-2,3

# MERCADO CONTINUO

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Max.	Min.	Max.	Min.
<b>Bienes de Consumo</b>							
A. Domínguez	35,29	-2,43	11.421	36,40	35,29	52,40	33,29
Altadis	48,49	-0,02	2.446.285	48,50	48,43	50,65	37,29
Barón de Ley	48,99	-1,41	2.529	50,50	46,59	55,50	44,94
Bodegas Riojanas	9,7	1,04	2.414	9,70	9,60	9,90	8,90
Campofrío	13,6	-1,09	23.043	13,74	13,48	15,60	13,00
CVNE	17,8	-	004	17,80	17,80	18,50	15,13
Dogi Int. Fabrics S.A.	1,79	1,13	415.442	1,85	1,77	3,89	1,67
Ebro Puleva SA	15,68	-0,38	450.443	15,88	15,63	19,46	15,50
Faes Farma	14,15	1,95	201.715	14,15	13,70	19,29	12,93
Inditex	42,53	-1,28	1.123.501	43,22	42,36	48,05	40,49
Natra	10,5	-	11.916	10,58	10,40	11,97	9,99
Natracéutical S.A.	1,28	1,59	946.809	1,32	1,25	2,15	1,22
Patemina	8,48	-	000	-	0,00	8,98	7,93
Pescanova	36	0,47	7.615	36,18	35,99	40,30	27,06
Serv. Point Solut.	3,37	-1,17	356.427	3,41	3,31	4,26	2,55
Prim, S.A.	17,08	1,55	7.193	17,18	16,61	17,70	13,38
Puleva Biotech	2,18	-1,8	35.200	2,21	2,18	2,68	2,13
SOS Cuétara	14,5	-1,23	293.227	14,68	14,40	15,40	12,50
T. Algodonera	2,72	-1,09	20.757	2,74	2,70	3,65	2,72
Vidrala	26,7	-0,37	15.983	27,13	26,10	28,80	22,10
Viscofán	17,12	0,35	66.891	17,20	16,81	17,90	14,22
Zeltia	7,12	-2,86	1.247.803	7,39	7,08	9,39	5,58

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Max.	Min.	Max.	Min.
<b>Comun. y Serv. Información</b>							
Amper	11,65	-0,85	119.662	11,81	11,63	12,47	10,19
Antena3	13,15	-1,42	360.245	13,41	13,15	18,18	13,15
Avanzit	4,05	-2,64	1.809.403	4,26	3,92	8,61	4,05
Indra	18,66	-0,69	439.180	18,97	18,62	20,09	17,12
Jazztel	0,41	-2,38	2.889.248	0,42	0,41	0,81	0,41
Prtisa	15,37	-1,54	410.826	15,82	15,15	17,60	13,49
Sogecable	26,97	-2,67	578.253	28,10	26,85	32,24	26,95
Tele 5	18,95	-2,48	667.129	19,37	18,91	23,01	18,88
Telefónica	17,62	-1,23	33.368.181	17,97	17,60	17,99	15,20
TPI Pag Amar	8,48	-	000	-	0,00	8,50	8,36
Vocento, S.A.	15,15	-1,62	80.262	15,57	15,11	16,55	14,71

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Max.	Min.	Max.	Min.
<b>Construcción</b>							
Acciona	173,1	-2,7	502.027	180,00	173,10	210,25	136,80
ACS	40,04	-1,84	1.194.689	40,75	39,86	50,60	40,04
FCC	61,85	-2,83	626.294	63,55	61,35	83,90	58,70
Ferrovial	62,75	-0,4	679.011	63,95	62,25	82,75	57,20
Inyspa Inf. y Proy. S.A.	5,7	-1,55	5.814	5,88	5,65	9,50	5,60
Invantina Obras	24,09	-0,04	45.163	24,10	23,85	31,50	20,21
OHL	27,99	-0,39	154.934	28,41	27,23	36,90	23,00
Parquesol	21,53	0,37	13.461	21,84	21,35	28,25	18,69

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Max.	Min.	Max.	Min.
<b>Energía</b>							
Bayer	57,1	-	366	57,10	55,45	59,25	39,40
Cepsa	69,5	-0,22	8.632	69,75	69,50	71,95	53,90
Enagas S.A.	16,42	-1,02	2.703.729	16,65	16,33	19,40	16,00
Endesa	39,78	-	3.000.641	39,84	39,78	40,64	35,21
Fersa Ener. Renovables	7,87	-2,42	165.602	7,87	7,60	8,13	7,67
Gas Natural	38,42	-1,49	860.139	39,24	38,26	45,15	29,24
Hullas C. Cortés	10,6	-	000	-	0,00	10,70	10,30
Iberdrola	39,33	-0,93	7.533.932	39,69	39,22	45,20	31,93
Red Eléctrica	31,89	0,41	345.677	32,06	31,70	36,36	28,09
Repsol	25,6	-1,16	23.872.318	26,00	25,47	30,35	23,02
Solaria Ener. y Med. S.A.	16,08	-3,19	346.124	16,60	16,07	0,00	10,89
Unión Fenosa	38,57	-0,08	1.401.540	38,80	38,27	45,03	36,00

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Max.	Min.	Max.	Min.
<b>Mat. Básicos Indust y Construcción</b>							
Acerinox	17,67	-2,05	1.568.084	18,09	17,81	23,08	17,26
Arcelor	53,3	-2,11	4.428	54,60	52,95	60,40	42,80
CIE Automotive	8,19	-0,85	33.622	8,30	8,11	9,32	7,25
Azkoyen	8,83	-1,23	12.455	8,94	8,74	9,44	6,67
C. Portland	81,85	-3,08	17.018	84,70	81,85	123,30	79,85
CAF	223,4	-	067	223,40	222,00	253,80	136,00
Duro Felguera	8,19	-0,12	45.853	8,28	8,09	9,50	7,36
EADS	20,97	-1,6	16.986	21,50	20,90	26,29	19,82
Enece	7,98	0,76	305.923	8,15	7,91	9,25	7,86
Ercros	0,4	-6,98	8.865.365	0,43	0,40	0,85	0,39
E. del Zinc	1,84	-	000	-	0,00	1,84	1,84
Europac	10,27	-1,44	68.801	10,48	10,11	11,20	6,93
Gen. Alq. Maquinana	24,99	0,04	111.539	25,40	24,99	28,40	14,50
Gamesa	27,9	-1,86	869.489	28,60	27,71	31,08	20,30
Iberpapel	21	-	412	21,00	20,80	24,90	17,10

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Max.	Min.	Max.	Min.
<b>Servicios de Mercado</b>							
Lingotes	5,7	-1,55	3.312	5,79	5,64	8,85	5,36
Mecalux	28	-0,21	40.629	28,34	27,51	40,60	25,20
Miquel y Costas	24,99	0,93	7.460	24,99	24,70	30,59	23,33
Mittal Steel Comp.	45,36	-2,66	17.963	47,18	45,23	49,51	30,64
Nicolás Correa	6,59	0,92	1.857	6,68	6,59	7,30	4,67
Reno de Medici	0,62	-	16.936	0,62	0,61	0,72	0,51
Seda Bama	2,35	-1,26	3.477.116	2,39	2,33	2,87	2,24
Sniace	3,78	-0,79	124.287	3,83	3,78	6,26	3,42
Tafisa	1,53	-	000	-	0,00	1,88	1,53
Técnicas Reunidas	43,31	-1,92	190.969	45,09	43,07	54,30	27,50
Tubacex	6,09	-0,49	402.910	6,18	6,05	7,15	4,89
Tubos Reunidos	19,6	-1,75	35.170	19,94	19,40	22,05	16,55
Tudor	10,44	4,4	405	10,44	10,00	11,30	8,51
Uralita	6,16	-2,22	746.356	6,27	6,12	7,17	4,99
Zardoya Otis	23,26	0,17	297.712	23,26	23,00	36,01	21,97

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Max.	Min.	Max.	Min.
<b>Servicios Financieros</b>							
Abengoa	30,17	-4,16	235.409	31,45	30,00	36,96	26,05
Abertis se a	21,36	-0,51	1.069.235	21,56	21,25	23,99	19,87
Agua Barna	26,33	-0,23	491.316	26,40	26,27	28,46	23,78
Aisa	13,9	-1,42	4.783	13,94	13,90	22,90	13,50
Laboratorios Almirall, S.A.	14,89	0,81	439.226	15,13	14,78	15,18	13,55
Astroc Mediterráneo	9,43	-2,18	279.747	9,82	9,42	12,60	8,18
Befesa	29,4	5,08	15.504	30,80	28,00	41,49	25,73
Clinica Baviera	22,91	1,24	132.171	23,10	22,66	26,42	19,83
Cintra	11,25	-1,23	1.375.469	11,37	11,17	14,29	10,71
Inm. Colonial	3,71	0,54	1.654.069	3,72	3,67	4,49	4,45
Corp. Dermoesética	8,6	-2,82	107.324	8,95	8,60	11,78	8,25
Elecnor	37,96	-0,63	20.447	38,97	37,75	38,20	26,70
Europistas	7,28	-0,14	5.104	7,30	7,10	8,46	6,90
Fadesa	26,21	-1,84	103.436	26,50	26,15	36,87	25,69
Funespaña	7,4	-0,8	2.872	7,52	7,21	8,88	7,30
Grifols	15,81	4,36	1.599.959	16,00	15,53	16,62	10,13
Iberia	3,24	-	11.130.986	3,30	3,23	4,11	2,76
Inbesós	20	0,05	763	20,29	19,64	37,35	13,75
Indo Internac.	8,49	-0,59	3.526	8,77	8,49	10,67	8,25
Logista	51,65	-0,67	14.136	52,50	51,15	61,70	47,82
Metrovacesa	77,95	-0,19	18.608	78,00	77,70	133,50	77,65
Montebalito, S.A.	12,72	-1,01	14.426	12,94	12,62	27,90	12,38
NH Hoteles	14,49	-0,62	457.060	14,56	14,40	18,20	14,06
Prosegur	25,1	-1,38	91.198	25,45	25,10	29,60	24,68
Realia Business, S.A.	6,31	0,32	396.175	6,31	6,25	6,80	6,13
Reyal Urbis	9,78	-	2.791	9,80	9,78	10,99	9,78</

## FONDOS DE INVERSIÓN

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACIÓN</b>					
AC Acciones	RV	27,65	-3,32	6,43	217.522.614
AC Dinerplus	D	8,62	-0,08	2,14	1.118.674.053
AC Divisa		8,47	-0,23	0,25	14.651.913
AC Largo FT	RF	11,81	0,40	1,20	44.572.670
Ahorro fondo	MRV	54,63	-1,78	3,76	367.956.758
Ahorro fondo 20	MRF	8,23	-0,72	2,45	229.630.098
Caja Segovia Renta	RFC	10,98	0,19	2,27	2.976.598
<b>BANCO ATLÁNTICO</b>					
Atlantico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533.740
Atlantico Plus	GRV	10,40	1,02	2,16	55.375.960
Bolsatlantico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531.208
Dineratlantico	D	1479,23	0,00	0,23	80.934.397
Fondatlantico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661.247
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	337,59	-3,35	1,80	279.267.806
Eurovalor Dinero	D	1655,57	0,06	1,63	790.687.485
Eurovalor Global Asegurado	GRV	86,63	-1,30	0,04	86.603.280
Eurovalor Interindices	GRV	76,86	0,00	-5,03	103.811.821
Eurovalor Mixto 15	MRF	82,47	-0,36	1,35	95.135.080
Eurovalor mixto 70	MRV	3,62	-1,33	2,16	214.865.555
Eurovalor Renta Fija	RF	6,21	0,30	-0,06	130.350.162
Eurovalor RF Corto	RFC	81,38	0,14	1,33	98.024.736
Eurovalor RF Intern.	RFC	95,73	0,91	0,16	35.254.973
Eurovalor Tesorería	D	851,45	0,18	1,77	453.290.324
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantía Anual 3	GRF	10,35	0,49	1,97	120.456.558
Solbank Bonos Euro	RF	9,47	0,00	0,10	8.031.973
Solbank Dinero	D	8,33	0,00	0,05	13.976.934
Solbank Interes Euro	RFC	12,76	0,00	0,06	26.873.184
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	37,13	-2,17	0,86	70.770.314
BK Dinero	D	1283,29	0,20	1,83	100.551.157
BK Dinero 97	D	752,34	0,19	2,29	107.980.269
BK Fondo Bonos	RF	926,84	0,66	1,83	157.566.570
BK Mixto Europa 20	MRF	78,09	0,00	1,98	104.857.967
Cuenta Fiscal III	RFC	1086,30	-1,40	-	24.778.967
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa Europa FI	RV	89,43	-1,40	2,25	391.761.293
BBVA Bolsa FI	RV	30,10	-3,05	3,25	391.097.447
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.052.657
BBVA Bono 2009 B FI	GRF	1490,10	0,54	1,31	116.242.718
BBVA Bono 2010 FI	GRF	873,78	0,55	1,10	137.298.130
BBVA Bonos Intern. Flexible FI	RF	12,94	0,65	0,42	53.002.063
BBVA Deuda FT FI	RF	161,50	0,76	1,29	77.961.022
BBVA Dinero FI	D	1999,29	0,13	1,69	5.470.515.301
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267.511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,00	0,14	5.682.443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334.787
BBVA RF Corto FI	RFC	16,80	0,01	1,21	670.911.042
<b>BETA MEESPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	209,43	-1,50	2,39	22.370.566
Beta Dinero	D	1516,23	0,00	1,23	23.509.671
Beta Europyme Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	18,12	0,41	1,54	5.325.999
Global Assets Fund	MRV	7,79	-0,14	1,04	5.744.419
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	10,18	-0,21	1,69	79.179.746
BNP Global 50-50	MRV	13,48	-0,64	1,06	92.993.660
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondespaña 2002	GRV	107,08	0,15	1,45	21.234.409
Fondespaña Bolsa	RV	145,10	-1,92	2,28	50.056.178
Fondespaña FT	RFC	78,28	0,73	1,12	85.200.925
Fondespaña Futuro	RF	83,64	0,60	1,10	17.583.764
Fondespaña Global	MRF	83,08	0,21	1,47	68.874.747
Fondespaña Int VI	GRV	71,69	-2,77	-2,55	51.802.721
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fonduero Bolsa	RV	477,66	-0,94	1,44	14.172.336
Fonduero Dinero	D	1069,89	0,27	1,86	235.688.347
Fonduero Garantizado	GRV	415,97	0,47	0,96	55.381.148
Fonduero Plus	MRV	575,55	-0,58	1,44	23.711.129
Inverbonos	MRF	12,78	0,01	1,15	40.985.212
<b>CITIGROUP</b>					
Citicash Fund	D	1053,35	0,15	2,07	120.905.168
Citidiner	D	786,20	0,19	1,97	89.841.651
Citifondo Premium	RFC	1110,94	0,14	1,34	7.353.392
Citifondo RV	RV	44,50	-3,11	3,34	42.742.553
Citimoney	D	1349,79	0,15	1,68	41.065.662
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418.056
DB Diner	D	1238,60	0,20	1,72	406.631.236
DB Invest	RFC	12,39	0,74	0,62	26.879.284

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta	MRV	24,45	-1,94	2,61	85.637.781
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143.643
<b>LA CAIXA</b>					
Fonc. 17 Mixto Intern	MRV	11,32	0,22	0,43	15.353.324
Fonc. 18 RV Mixto Intern	MRV	9,93	0,22	0,40	6.783.911
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15,35	0,33	1,28	178.084.815
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,57	0,00	0,05	44.419.555
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,79	0,00	-	103.276.591
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	10,14	0,35	1,69	46.200.143
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205.815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	17,32	0,36	1,69	557.869.821
Foncaixa Bolsa 5	RV	32,94	-1,52	2,90	588.354.536
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,34	-	0,12	33.673.058
Foncaixa Mixto 25	MRF	8,10	0,36	1,04	182.135.714
Foncaixa Mixto 28	MRF	8,12	0,36	1,11	225.311.482
<b>MORGAN STANLEY GESTIÓN</b>					
MS Bolsa	RV	41,80	-3,54	7,16	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	25,30	-1,37	1,24	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1478,25	0,20	1,81	106.075.923
MS Divisa	RFC	7,98	0,73	-1,88	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	9,13	-1,59	0,49	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	8,26	0,60	0,17	17.344.842
MS Euro Selección	RV	12,85	-5,17	2,61	35.829.689
MS Euro fondo 1	GRV	11,14	5,52	5,52	28.118.199
MS Europa Mixto FI	MRV	8,74	-0,31	0,86	275.121.938
MS Fiva	MRF	18,46	-0,15	0,65	131.985.651
MS Fondo 25	D	933,30	0,22	2,01	477.678.080
MS Fondo Activo Equilibrio	MRV	19,78	-0,20	0,46	620.214.193
MS Fondo Activo Estable	MF	10,74	-0,14	0,63	-
MS Fondo Activo Oportunidad	MRV	10,17	-0,37	-0,21	-
MS Fondos Emergentes	RV	11,76	-7,89	20,37	52.501.963
MS Fondos Moderado	MF	10,07	0,00	11,85	-
MS Multigestión Activo Crec.	RF	16,10	-1,56	1,06	-
MS Multigestión Activo Estable	RF	13,45	-1,08	0,58	-
MS Multigestión Activo Oportunidad	RV	20,05	-1,97	0,94	-
MS Multigestión Activo Variable	RV	7,83	-2,69	1,90	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	16,88	1,43	-1,87	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	12,46	0,06	2,10	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	30,10	-5,91	15,86	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	28,10	-7,75	8,87	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,76	0,38	-0,31	21.062.940.700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	12,07	0,75	-0,49	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	35,06	-2,20	2,79	50.996.808.200
MSS Global Bond A	RF	21,19	1,53	-0,61	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	41,96	0,00	-	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	27,94	-3,85	-2,00	11.557.677.100
MSS Global Value Eq A	RV	37,21	-1,85	0,43	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	8,30	-4,05	-2,35	29.297.325.200
<b>SCH</b>					
Banesdeuda FT	RFC	629,54	0,61	1,49	57.966.824
Banesto Dinero	RFC	15,90	0,09	1,28	305.964.436
Banesto G Bolsa Eur. 2003A	GRV	11,69	-0,93	5,24	65.081.431
BCH 2004	GRF	95,96	0,15	1,52	13.094.797
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847.145
BCH Acciones	RV	19,15	-3,03	3,36	236.433.859
BCH Bonos Fondtesoro	RF	779,95	0,52	0,61	60.626.683
BCH Fondimo 1	D	1818,12	0,00	0,07	431.111.277
BCH Fondimo 2	D	1194,99	0,00	0,07	262.292.731
BCH Int. Acciones	RV	113,60	-0,21	0,13	34.161.678
BCH Interes Diario	RFC	7,93	0,10	1,15	142.367.655
BCH Internet	RV	32,12	1,14	5,78	36.804.748
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892.707
BSN Banif Dinero	D	1919,80	0,16	1,86	540.068.035
BSN Banif Europa RF	RFC	19,36	0,00	0,19	28.322.242
BSN Banif SILA	RV	29,16	-5,47	16,25	51.166.543
BSN Banif Tesorería FT	D	1172,49	0,14	1,72	58.894.106
Dineractivo	D	1465,55	0,00	0,08	345.885.527
Extradinero Banesto	D	885,13	0,11	1,63	1.763.285.136
Fonbanesto II	RF	12,74	0,37	0,15	200.872.834
Fonventure	RV	21,01	0,01	0,52	27.306.082
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1351,90	0,13	1,52	49.191.130
Sant. Acciones	RV	3,25	-1,83	3,48	238.515.420
Sant. Ahorro	RFC	15,47	0,09	1,15	35.393.520
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1216,57	0,52	0,15	75.943.461
Sant. Dinero FT.	D	1319,40	0,09	1,66	2.731.773.637
Sant. Eurostoxx Garant.	GRV	998,06	0,10	1,09	63.792.355
Sant. Futuro	RF	20,92	0,38	0,37	229.714.252
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525.688
Sant. Indice	RV	22,44	-2,99	3,14	81.170.851
Sant. Siglo XXI 3	GRF	12,15	0,48	1,48	52.196.436
Sant. Tesorería	D	1659,63	0,14	1,77	2.916.105.974
SCH Acc. Españolas 1 Plus	RV	27,29	-3,29	4,10	239.539.157
SCH Grandes Valores	RV	99,97	-3,01	3,07	42.772.607
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	11,28	0,30	1,38	201.604.181

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

## DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas		
Dólar canadiense	1,4464	
Dólar USA	1,3632	Dólar australiano 1,6597
Libra esterlina	0,6793	Dólar neozelandés 1,9373
Yen japonés	156,34	Zloty polaco 3,8343
Franco suizo	1,6367	For

**BONOLOTO**

Lunes, 27 de agosto

16 20 21 25 31 38

Complem. 14 Reintegro 9

**BONOLOTO**

Martes, 28 de agosto

5 8 26 38 42 43

Complem. 34 Reintegro 4

**BONOLOTO**

Miércoles, 22 de agosto

2 13 26 31 37 38

Complem. 20 Reintegro 3

**BONOLOTO**

Viernes 24 de agosto

12 22 37 38 40 46

Complem. 15 Reintegro 0

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Jueves 23 de agosto

8 22 28 33 36 48

Complem. 16 Reintegro 7

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Sábado 25 de agosto

2 5 8 14 46 47

Complem. 32 Reintegro 1

**GORDO PRIMITIVA**

Domingo 26 de agosto

15 29 31 39 46

Nº Clave (Reintegro) 2

**EUROMILLONES**

Viernes 24 de agosto

1 3 16 42 48

Estrellas 2 3

**EL COMBO**

Miércoles 22 de agosto

Reintegro 8 COM-BOLA 15  
Doble 7 - 5  
Triple 9 - 9 - 5

Sábado 25 de agosto

Reintegro 5 COM-BOLA 14  
Doble 2 - 9  
Triple 8 - 8 - 5

**ONCE**

Martes 28 de agosto

80351

Lunes 27 de agosto 74021  
Domingo 26 de agosto 68044  
Viernes 24 de agosto 50570  
Jueves 23 de agosto 54226  
Miércoles 22 de agosto 43883

**EL TIEMPO**



El sol sale a las 07:39 y se pone a las 20:60  
La luna sale a las 21:37 y se pone a las 06:11

**EN SEGOVIA**

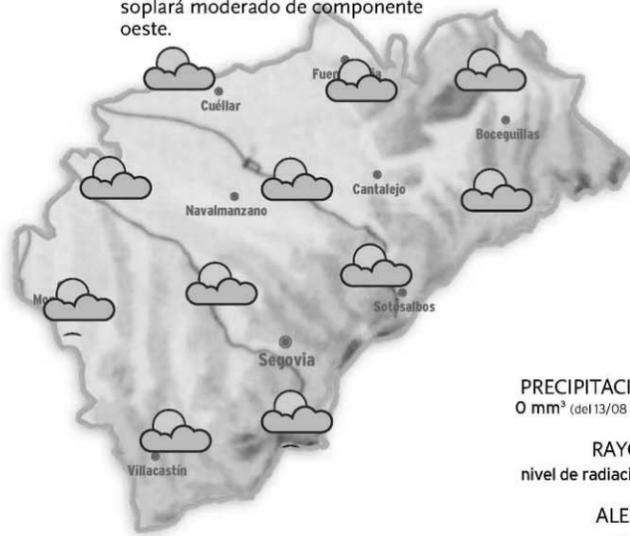
**HOY**

26° MÁXIMA  
15° MÍNIMA

**Bajan las temperaturas**

La jornada del miércoles vendrá marcada por un descenso generalizado de las temperaturas, que también se dejará notar en esta provincia y en buena parte de la comunidad. Además, predominarán los cielos variables, sin demasiado riesgo de precipitaciones, y el viento soplará moderado de componente oeste.

SENSACIÓN TÉRMICA 24°  
PUNTO DEL ROCÍO -0  
HUMEDAD 14%  
VIENTO Moderado del oeste  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 14%  
previsiones para mediodía



PRECIPITACIONES 0 mm<sup>3</sup> (del 13/08 al 19/08)  
RAYOS UV nivel de radiación alto  
ALERGIAS nivel bajo

**NIVELES DE LOS EMBALSES**

Datos del 14 al 21 de agosto de 2007

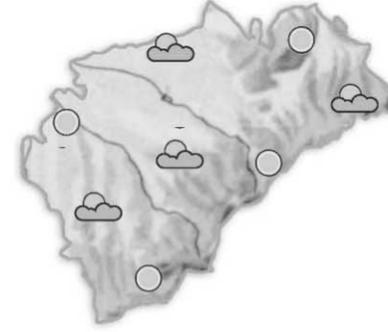


**MAÑANA**

22° MÁXIMA  
10° MÍNIMA

**Tiempo más soleado**

El jueves esperamos que sigan bajando algo las temperaturas, debido a la presencia de viento de componente norte. En cambio, encontraremos cielos algo más despejados, y el riesgo de precipitaciones será menor. En esta jornada el descenso de las temperaturas mínimas será más acusado que el de las máximas.

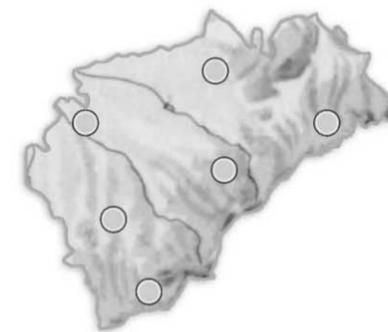


**VIERNES**

23° MÁXIMA  
7° MÍNIMA

**Ambiente similar**

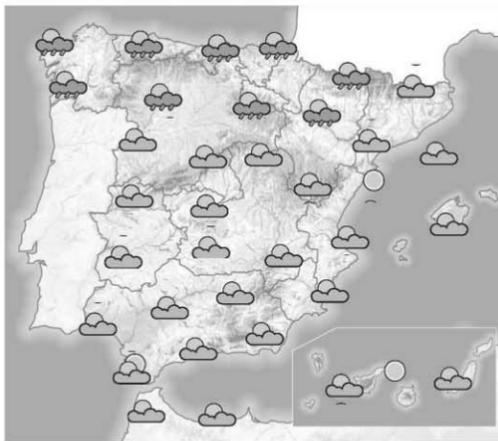
El viernes predominarán los cielos despejados, y las temperaturas máximas no experimentarán cambios demasiado significativos. Sin embargo, las mínimas continuarán su tendencia a la baja, dejando valores por debajo de los diez grados. En este caso, el viento soplará de componente nordeste moderado.



**EN ESPAÑA**

**HOY**

La llegada de un nuevo frente a las costas del norte de la Península y al Pirineo asegura allí cielos cubiertos y precipitaciones débiles o moderadas. Pueden ser tormentosas. A lo largo de la tarde podrían alcanzar el Valle del Ebro y la Meseta norte, pero ya muy debilitadas. Cielos poco nubosos en el resto del país. Cambio de masa de aire: el aire cálido del norte de África y del Mediterráneo quedará sustituido progresivamente por aire procedente de Europa y el Atlántico norte que hará descender las temperaturas, sobre todo en el norte.



**TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY**

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.		
Albacete	32	19	Cádiz	25	21	Granada	31	19	Lleida	26	21	Soria	27	15
Alicante	36	26	Castellón	35	24	Guadalajara	30	15	Madrid	28	17	Pamplona	28	17
Almería	33	26	Ceuta	32	24	Huelva	29	18	Málaga	29	23	Pontevedra	24	17
Ávila	25	14	Ciudad Real	31	21	Huesca	33	21	Melilla	30	22	Salamanca	26	13
Badajoz	28	17	Córdoba	35	20	Ibiza	32	25	Murcia	39	24	S. Sebastián	21	20
Barcelona	32	25	Coruña, La	23	19	Jaén	33	20	Ourense	28	18	S.C. Tenerife	28	25
Bilbao	27	19	Cuenca	30	18	León	25	13	Oviedo	21	17	Santander	23	20
Burgos	26	16	Girona	36	20	Logroño	29	18	Palencia	26	16	Segovia	26	14
Cáceres	28	14	Gijón	22	20	Lugo	21	13	Palma M.	33	26	Sevilla	33	19

**MAÑANA**

**Lluvia en el norte**

El jueves el tiempo volverá a mostrarse inestable en el Cantábrico más oriental, en los Pirineos y en el nordeste. En estas zonas caerán chaparrones, algunos con carácter tormentoso. Lloverá con fuerza en el nordeste.

**VIERNES**

**Sin grandes cambios**

El viernes no se producirán demasiadas novedades meteorológicas, ya que la inestabilidad seguirá concentrada en el tercio norte peninsular. Las temperaturas se mantendrán constantes.

**EN EUROPA**

**HOY**

El paso de una borrasca por Escandinavia y el Báltico favorecerá un descenso de las temperaturas en esa zona con valores otoñales que se extenderá por el este de Alemania y Polonia. En el interior de Europa, en especial en los Alpes, crecerán tormentas a media tarde que tendrán intensidad moderada o fuerte. El anticiclón domina el panorama en la mitad occidental.

**PRÓXIMOS DÍAS**

Las tormentas serán de nuevo intensas en los Alpes, en especial en las vertientes francesa y Alemana, debido al paso de un frente bastante activo. Cabe la posibilidad de que sean localmente fuertes también en Austria. En la fachada occidental de Europa continúa el dominio de las altas presiones y los cielos despejados. Lluvias en Escandinavia, el Báltico, y el norte de Alemania.



EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdam	19	9
Atenas	34	25
Berlín	18	9
Bruselas	18	8
Copenhague	17	10
Estocolmo	17	7
Ginebra	23	17
Lisboa	26	17
Londres	21	12
Moscú	17	10
Oslo	16	4
París	20	14
Praga	17	9
Roma	32	21
Viena	18	15
Zurich	17	14

**Fontanería**

**Azulejos y pavimentos de gres**

**Calefacción**

**Cuartos de baño**

**CALVO & MUNAR**  
DESDE 1902

C/Guadarrama, 21. Pol. Ind. 'El Cerro'. 40006 SEGOVIA • Telfs. 921 41 24 11 / 921 413602 • Fax 921 41 36 00 • www.calvoymunar.com



# HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D
21.30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D
12.30 S	13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S
22.00 D	22.30 D			

MADRID-SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S
14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S
16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S
18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D
20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D
22.30 S	23.00 D			
SÁBADOS LABORABLES				
8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D
10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D
14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S
18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D
21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R
16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D
22.00 D	22.30 S			

D: Expediciones DIRECTAS  
 S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
 R: Expediciones RUTA

\* Días lectivos

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	



# HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID									
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ÁNGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.	
R	(2)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52	
R	(2)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52	
R	(1)	8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50	
R	(1)	10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50	
R	(1)	12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50	
R	(3)	14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50	
R	(1)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50	
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50	
R	(1)	20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49	

R2		MADRID					SEGOVIA									
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT.	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ÁNGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA	
R	(2)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13	
R	(1)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05	
R	(1)	10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04	
R	(1)	12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02	
R	(1)	14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03	
R	(2)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10	
R	(1)	16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57	
R	(1)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03	
R	(1)	20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13	

## AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

### TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN:

**SEGOVIA**  
 NAVA DE LA ASUNCIÓN    RIAZA  
 SANCHONUÑO            CANTIMPALOS  
 PRÁDENA                 CARBONERO EL MAYOR  
 LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE 24 HORAS

☎ 902 02 23 24

TELÉFONOS  
 921 43 00 28 - 921 42 58 10  
 EN MADRID: 902 42 52 42

## EL SEÑOR

### D. Daniel Felipe Serna Reques

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 28 de agosto de 2007  
 A los 79 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Esposa, Carmen Reques Moreno; hijos, María del Carmen y Alberto Serna Reques; hijos políticos, Enrique Cáceres y Milagros Muñoz; nietos, María del Carmen, Daniel, Héctor y Mónica; hermanos, Pilar, Félix, Jesús y Ángel Serna Reques; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 29, a las 19:00 horas, en la iglesia parroquial de Otero de Herreros; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Otero de Herreros.

(3) CASA DOLIENTE: OTERO DE HERREROS

## EL SEÑOR

### D. Jose María de Diego Pérez

Ha descansado en la paz del Señor en San Ildefonso el día 28 de agosto de 2007  
 A los 83 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

**Hijos, Jose Antonio, María Teresa y María Soledad de Diego Márquez; hijos políticos, Aurora Jiménez, Tomás Tapias y Ángel Herrero; nietos, biznietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 29, a las 18:00 horas, en la iglesia parroquial de San Ildefonso; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de San Ildefonso.

(3) CASA DOLIENTE: TANATORIO SAN JUAN DE LA CRUZ EN SAN ILDEFONSO

## HORARIO DE AUTOBUSES

### SALIDAS DE SEGOVIA

**LUNES A VIERNES LABORABLES**

ABADES: 13:30 y 19:30 horas.  
 AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.  
 AREVALO: 18:30 horas.  
 AYLLÓN: 12:30 y 18:00 horas.  
 BERNARDOS: 14:30 horas.  
 COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.  
 CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.  
 ESPIRDO: 13:30 horas (Sólo Jueves)  
 FUENTESAUÇO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.  
 FUENTIDIJENA: 13:30 y 18:30 horas.  
 HOYUELOS: 13:00 horas.  
 LABAJOS: 13:30 horas.  
 LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves)  
 MARUGÁN: 13:30 y 19:30 horas.  
 MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.  
 NAVAFRÍA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.  
 NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.  
 PALAZUELOS: 7:40; 8:55; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 16:00; 19:00; 20:00 y 20:55 horas.  
 PRÁDENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.  
 REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)  
 RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.  
 SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.  
 SAMBOAL: 14:30 y 19:30 horas.  
 SANGARCIA: 13:00 horas.  
 SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.  
 SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.  
 SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.  
 SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.  
 TORRECABALLEROS: 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:15 horas.  
 TUREGAÑO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes)

**SÁBADOS LABORABLES**

ABADES: 13:30 horas.  
 AGUILAFUENTE: 12:00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.  
 AREVALO: 13:00 horas.  
 AYLLÓN: 14:00 horas.  
 BERNARDOS: 13:30 horas.  
 COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.  
 FUENTESAUÇO: 13:30 horas.  
 LABAJOS: 13:30 horas.  
 NAVAS DE ORO: 13:30 horas.  
 PALAZUELOS: 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.  
 RIAZA: 14:00 horas.  
 SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 9:05; 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.  
 SACRAMENIA: 13:30 horas.  
 SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:30.  
 SANTA MARIA DE NIEVA: 13:00 y 13:30 horas.  
 TORRECABALLEROS: 9:05; 12:00; 13:30; 14:00; 19:30 y 22:30 horas.  
 VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15.

**DOMINGOS Y FESTIVOS**

AYLLÓN: 18:30 horas.  
 COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 horas.  
 FUENTESAUÇO: 19:30 horas.  
 NAVAS DE ORO: 18:30 horas.  
 PALAZUELOS: 13:30; 19:30 y 22:30 horas.  
 PRÁDENA: 18:30 horas.  
 RIAZA: 18:30 horas.  
 SACRAMENIA: 19:30 horas.  
 SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 13:30; 19:30 y 22:30 h.  
 SAN ILDEFONSO: 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45;

## FUNERARIA SANTO CRISTO DE LA PEÑA

PENSANDO EN LOS MOMENTOS MÁS DIFÍCILES

Tanatorios en: **CUÉLLAR** Telfs. 921 14 22 94 - 921 14 30 88  
**AGUILAFUENTE** Telf. 921 57 23 04. Fax 921 57 20 60

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### Informa:

Qué existe la posibilidad de publicar las esquelas con la imagen del fallecido/a. Puede solicitar este servicio en la empresa funeraria facilitando la imagen previa firma de autorización para su publicación. Esta práctica es habitual en otras provincias y facilita el reconocimiento de los fallecidos al igual que la inclusión de apodos, lugares de trabajo o distinciones públicas.

# CARTELERA DE CINE

**BOX**  
TU MUNDO

**Luz de Castilla**  
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA

Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas:  
**90 CINEBOX**  
(902 463 269)

Día espectador: **JUEVES**  
pagina web: [www.cinebox.es](http://www.cinebox.es)

Todos los días:  
18.00, 20.15  
Viernes y  
Sábados: 16.10



No recomendada para menores de 7 años

**Las Tortugas Ninja Mutantes**

Todos los días:  
22.20  
Sábados y festivos: 0.20



Recomendada para todos los públicos

**Los Simpson**

Todos los días: 18.05, 20.25, 22.35  
Sábados y festivos: 00.55  
Viernes y Sábados: 16.00

No recomendada para menores de 7 años



**Los Cuatro Fantásticos**

Todos los días: 19.00, 21.40  
Sábados y festivos: 16.30  
Viernes y Sábados: 0.20

Recomendada para todos los públicos



**Ratatouille**

Todos los días: 18.10, 20.20, 22.30  
Sábados y festivos: 16.05  
Viernes y Sábado: 00.40

No recomendada para menores de 7 años



**La última legión**

Todos los días: 18.00, 20.15, 22.20  
Sábados y festivos: 00.30  
Viernes y Sábados: 15.50

Recomendada para todos los públicos



**Sigo como Dios**

Todos los días: 18.00, 20.20, 22.40  
Sábados y festivos: 1.00  
Viernes y Sábados: 15.50



**El Ultimatum de Bourne**

Todos los días:  
18.15, 20.15  
Sábados y festivos: 16.15

Recomendada para todos los públicos

**Las Tortugas Ninja Mutantes**

Todos los días:  
22.30  
Sábados y festivos: 00.40

Recomendada para todos los públicos

**Hasta que el cura nos separe**

Todos los días: 18.00, 20.10, 22.30  
Sábados y festivos: 0.20  
Viernes y Sábado: 15.45



**El club de los suicidas**

**INVERSIONISTAS  
GARAJES EN  
SEGOVIA**

**VENTA DE  
PLAZAS  
DE GARAJE**

TELF.: 676 839 019

ARLAS PROYECTOS

Ctra. Villacastín, 56



**LOS ARCOS**

\*\*\*\*

Pº Ezequiel González, 26  
40002 Segovia  
Tel.: 921 43 74 62  
[www.hotelloarcos.com](http://www.hotelloarcos.com)

Tu Boda,  
UN EVENTO ESPECIAL PARA UN DÍA ÚNICO  
¡¡VISÍTANOS y TE SORPRENDERÁS!!  
CON LA GARANTÍA DE LA COCINA DE SEGOVIA

- Además, os podréis aprovechar de múltiples atenciones que os regalaremos, entre otras:
- Precio especial en Habitaciones para sus Invitados, Incluyendo desayuno Buffet.
  - Semana de Estancia en el Hotel AR Almerimar \*\*\*\* en primera línea de playa para los Novios en Régimen de A/D.
  - Lujoso Coche Nupcial con Chófer.
  - Y Muchas Sorpresas más...



**Jóvenes del Tercer Mundo**  
C/ Lisboa 4, 2ª pl. 28008 Madrid  
Tel.: 91 544 76 20

E-mail: [jtm@jovenestercermundo.org](mailto:jtm@jovenestercermundo.org)  
<http://www.jovenestercermundo.org>

Jóvenes del Tercer Mundo es una ONGD inscrita en la subdirección General de Fundaciones y Entidades. Tutelada de la Dirección Gral. de Acción Social del Menor y la Familia con el nº 28-1159. C.I.F.: G-82641408



**Colabora con nosotros**  
BBVA: 0182-5906-85-0203255052

Trabajamos en la educación y formación de la infancia y juventud en los países más desfavorecidos

**Porque la educación es garantía de futuro**

**DESPACHOS  
EN  
SEGOVIA**

▶ VENTA DE OFICINAS

ALQUILER CON OPCIÓN A COMPRA

TELF.: 676 839 019

ARLAS PROYECTOS

Ctra. Villacastín, 56

El arte de encontrar tu Hogar

**www.curtidoresinmobiliaria.com**

PARA SEGUIR AYUDANDO, SÓLO NOS QUEDA ESTA FRONTERA POR CRUZAR

**Hazte socio de MSF**

Con tu ayuda podremos continuar dando asistencia médica y humanitaria a quienes todavía sufren las consecuencias de conflictos armados, epidemias, hambrunas y catástrofes naturales, con inmediatez y total independencia de poderes políticos y económicos.

Puedes hacerte socio de una las siguientes formas:

Llamando al 902 15 15 07

Conectándote a [www.msf.es/altasocio4](http://www.msf.es/altasocio4)





DISPONIBLE  
24h

## Línea de Amig@s

Y también en la web  
<http://adelantado-sg.encuentros.net>

EL SERVICIO NUMERO 1  
DE RELACIONES PERSONALES

SERVICIO  
VERIFICADO  
ANTE NOTARIO

### CHICA busca CHICO

Mujer peruana, honesta, correcta, responsable, trabajadora, universitaria, nivel cultural, busca persona igual condición, sin vicios, educada, amable, detallista para compartir la vida, viajar, pasear y amistad. Madrid. Buzón: 974310 SMS

Rosa, 37 años. Me gusta leer, viajar, pasear, nadar, hablar, escuchar. Busco chico misma edad, para amistad sincera, conversar. Madrid. Buzón: 973083 SMS

Busco un chico sincero, cariñoso, casero y que tenga sentimientos. Buzón: 454291 SMS

Mujer de 64 años, vital, sincera, con ganas de vivir la vida, gustando bailar, cine, teatro, busca persona similar. Madrid. Buzón: 237110 SMS

Mujer de 46 años busca hombre entre 45-55 años, altura mínima de 1,80, viviendo en Madrid, con tiempo libre y sin compromisos, para relación estable. Madrid. Buzón: 555547 SMS

Chica atractiva, 39 años, rubia, clase, busca hombre varonil, atlético, fuerte, para relación estable. Abstenerse relaciones esporádicas. Escuchar mensaje. Madrid. Buzón: 589504 SMS

Chica de 35 años, 1,68, rellenita, sincera y cariñosa, busca chico español, para relación estable, sin malos rollos. Madrid. Buzón: 589466 SMS

Separada, rumana, 48 años, desea conocer hombre atractivo, alto y buena persona, para amistad seria. Sólo sms con teléfono. Madrid. Buzón: 588542 SMS

Begoña, 38 años, hijo de 16 años. Me gusta pasear, tomar café, cine. Deseo conocer chico entre 38-40 años, sincero. Buzón: 589414 SMS

Mujer divorciada, 48 años, cariñosa, romántica desea conocer hombre serio, formal, con cabeza amueblada, sabiendo lo que quiere, entre 48-53 años, con y para fines serios. Madrid. Buzón: 973722 SMS

Mujer de 55 años, alegre, vital, cultura universitaria, busca compañero similar, no aburrido, situación económica resuelta, para amistad primero, compartir buenos momentos, salidas, disfrutar de la vida. Buzón: 973210 SMS

Maribel, 54 años, trabajadora, sincera, romántica y cariñosa. Busco al hombre de mi vida, de nacionalidad rumana. Sierra de Madrid. Buzón: 589353 SMS

Chica de 47 años, universitaria, con buen nivel sociocultural, desea conocer chicos hasta 55 años. Madrid. Buzón: 589332 SMS

Divorciada rubia, delgada, ojos verdes, busca hombre entre 45-50 años, para salir, divertirse, ir al cine, para relación seria. Madrid. Buzón: 589278 SMS

Lucía, 21 años, atractiva. Deseo conocer chicos para conversaciones telefónicas. Madrid. Buzón: 454481 SMS

Ilaria, italiana, 31 años, morena, ojos azules. Me gustaría conocer un chico muy sincero, amable, con ganas de formar una familia. Buzón: 973253 SMS

Lupe, casada, sintiéndose sola, alta, rubia, ojos azules, tirando a grand-

na. Busco hombre similar, bueno, alegre, para amistad, divertimos y conversar. Buzón: 972649 SMS

Maika, 35 años, soltera. Me gustaría conocer persona con ideas claras, para amistad y posible relación estable. Sólo sms. Madrid. Buzón: 589216 SMS

Isabel, separada, universitaria, trabajadora, 1,70, buena presencia. Busco caballero entre 56-62 años, afin, para relación estable. Madrid o norte Madrid. Buzón: 454955 SMS

Teresa, 50 años, empresaria, gustando arte, cine. Busco persona afin, entre 45-55 años, alegre, divertido, con sentido del humor, sensibilidad, honesto, sincero, gustando deporte, viajar, para amistad. Madrid. Buzón: 972769 SMS

### CHICO busca CHICA

Busco chica simpática y sincera. Segovia. Buzón: 589260 SMS

Chico de 21 años, de Segovia, alto, moreno, ojos verdes, normal gustando deporte, salir fines semana, busca chica entre 18-22 años para conocerse, salir, lo que surja. Segovia. Buzón: 701251 SMS

Chico ordenado, divertido, alegre, sincero, gustando el deporte, los toros, viajar y el cine, desea conocer persona similar, simpática y alegre. Segovia. Buzón: 979857 SMS

Chico de 43 años, detallista, amable, sincero, busca chica sincera y bella por dentro, entre 35-40 años, para relación esporádica. Segovia. Buzón: 987622 SMS

Fernando. Me gusta actividades al aire libre, música, leer, animales.

Deseo conocer gente auténtica y sincera. Ávila. Buzón: 972932 SMS

Adrián, 1,72, ojos verdes, legal. Deseo conocer una mujer compatible, sincera, sin malos rollos. Ávila. Buzón: 454341 SMS

Chico formal desea conocer una mujer compatible, para relaciones esporádicas, sin malos rollos. Ávila. Buzón: 236409 SMS

Daniel, sencillo, tierno, sensible, buena persona, sentido humor. Deseo conocer una chica bondadosa y sincera, para amarse. Ávila. Buzón: 982752 SMS

Directivo de 47 años desea conocer chica entre 30-43 años para relación estable. Madrid. Buzón: 586200 SMS

Fernando. Busco chica para relación estable o lo que surja. Madrid. Buzón: 589494 SMS

Chico atractivo de 40 años busca chica para amistad o lo que surja. Madrid. Buzón: 589448 SMS

Hombre de 50 años, 1,83, 80 kg, divorciado, viviendo solo, busca mujer similar, entre 43-47 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 589488 SMS

Fran, de Madrid, 30 años, sencillo, muy motero, algo deportista. Busco chica sencilla, con quien salte una chispa común. Madrid. Buzón: 589435 SMS

Jesús, 37 años, soltero. Deseo conocer chica sincera, honesta y sensata. Madrid. Buzón: 589432 SMS

Busco mujer delgada, atractiva y de aspecto joven. Yo, 50 años, juvenil, 1,80, moreno, ojos verdes y muy

atractivo. Madrid. Buzón: 589423 SMS

Chico de 35 años, 1,70, ojos verdes, busca chica para amistad o lo que surja. Madrid. Buzón: 589378 SMS

Chico de 36 años, atractivo, cariñoso, separado, desea conocer una chica para relación seria y estable. Leganés, Madrid. Buzón: 589392 SMS

Chico de 1,70, ojos verdes desea conocer una chica para relaciones esporádicas. Madrid. Buzón: 589380 SMS

Madridiño de 47 años busca madridiña liberal, para relaciones esporádicas con encanto, mucho cariño y amistad. Madrid. Buzón: 589342 SMS

José Luis, castaño, 1,77, 40 años, soltero con una hija, sincero, detallista, gustando cine, deporte, viajar. Deseo pareja estable. Madrid. Buzón: 589336 SMS

Busco mujer delgada, atractiva, aspecto joven. Yo, 45 años, juvenil, 1,80, moreno, ojos verdes, atractivo. Madrid. Buzón: 589313 SMS

Busco amiga sin importa la edad, para relaciones. Yo, majo, 1,72, 70 kg. Escuchar mensaje. Madrid. Buzón: 589291 SMS

Madridiño de 38 años, 1,77, educado, guapo, buena persona, busca chica similar, para relación estable. Madrid. Buzón: 589287 SMS

Chico de 30 años, 1,70, 70 kg, deportista, no fumador, trabajador, desea conocer una chica similar, sencilla, para amistad y relación estable. Madrid. Buzón: 589211 SMS

Pon tu ANUNCIO GRATIS!  
**902 887 421**

• ESCUCHA Y CONTESTA • RECOGE RESPUESTAS • HABLA EN DIRECTO

**806 404 623**

Precio máximo: Red Fija 1,09 euros/minuto. Red Móvil 1,51 euros/minuto. IVA incluido Mayores de 18 años. - ATS S.A. - Apdo. de Correos 18070 - Madrid 28080



\*Envíale mensajes SMS al 7775

Manda MEN ASE seguido del Buzón y el mensaje que quieres poner.

Ej: MEN ASE 568765 Soy Juaní rubia...

Precio mensaje: 1,20 euros IVA no incluido. (Máx. 145 caracteres).

### AMISTAD

Chica de 29 años, de Villalba desea conocer gente joven, entre 29-35 años. Madrid. Buzón: 589456 SMS

Deseo formar grupo mixto de gente, entre 35-45 años sin ánimo de lucro. Entre todos elegimos actividades a realizar. Madrid. Buzón: 589406 SMS

Maite, 38 años, divertida. Me gusta cine, bailar, bromear. Deseo conocer gente para charlar, tomar algo, pasarlo bien. Móstoles, Madrid. Buzón: 589319 SMS

Chica busca amistad con chicas/os entre 35-42 años, buena gente para salir noche a tomar copa como de día. Madrid. Buzón: 589300 SMS

Chica desea conocer amigo o amiga, para amistad. Madrid. Buzón: 236759 SMS

### CHICO busca CHICA

Alex, 22 años, de Segovia, guapo, buen físico. Busco chico, entre 18-35 años, bien dotado, de color, cualquier raza. Segovia. Buzón: 453967 SMS

Pasivo de 40 años busca hombres mayores de 50 años, con sitio y dotados, para relaciones esporádicas. Ávila. Buzón: 451561 SMS

Activo de 45 años, moreno, 1,71, buen cuerpo, busca chico activo o pasivo, para relaciones y amistad. Ávila o cercanías. Buzón: 453194 SMS

Chico de 56 años busca amigo delgado, guapo y fibrado, con coche, para caricias y salir juntos. Madrid. Buzón: 589503 SMS

Chico de Madrid busca chico activo, para relación estable y seria. Madrid. Buzón: 589458 SMS

Chico pasivo, 22 años, con vello, busca chico educado, fuerte, sincero, gustando cine, música, pasarlo bien, salir, para relaciones. Madrid. Buzón: 589489 SMS

Casado activo, 51 años y discreto, busca pasivo en Madrid, discreto, entre 45-60 años. Madrid. Buzón: 589274 SMS

Chico de 56 años busca amigo delgado, guapo y fibrado, con coche, para caricias y salir juntos. Madrid. Buzón: 589503 SMS

José, 47 años, sin depilar, bien físicamente. Me gustaría conocer algún joven, entre 18-25 años, para pasar buenos momentos. Buzón: 589185 SMS

Victor, 21 años, ojos marrones, 1,81, 88 Kg, majete, legal, guape, simpático, no afeminado.

Busco chico para relación estable. Madrid. Buzón: 457816 SMS

Chico de 42 años, ojos azules, atractivo, busca chico entre 25-30 años, atractivo, sin pluma, para pasar buenos momentos y amistad. Madrid. Buzón: 585459 SMS

### CHICA busca CHICA

Chica busca chica entre 30-40 años, seria, responsable y trabajadora, de Segovia. Buzón: 459819 SMS

Chica de 46 años busca chica sin importar de donde sea, para compartir la vida. Dejar mensaje con teléfono. Ávila. Buzón: 452816 SMS

### OTRAS RELACIONES

Chica de 34 años busca pareja máximo de 39 años, para relación con ella mientras él observa. Segovia. Buzón: 455093 SMS

Hombre de 35 años, respetuoso, limpio, con buen cuerpo y dotado, busca chica para ir a locales liberales. Seriedad. Madrid. Buzón: 453861 SMS

Pareja de Ciempozuelos busca chica para relaciones con ambos. Madrid. Buzón: 454992 SMS

SERVICIO DE ATENCION AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 8 A 15 HORAS

\*Sus datos serán incluidos en un fichero titularidad de ATS para la gestión del servicio de relaciones personales, y para ofrecerle promociones futuras. Para acceso, oposición, rectificación y cancelación: 902 440 140.

# Triangulo Inmobiliaria

San Francisco, 19 - 921 41 20 90

Triangulo  
Inmobiliaria

## BERNUY DE PORREROS - RESIDENCIAL "LA ENCINA"

En el área bioclimática

RESIDENCIAL  
la encina

Está situado a ocho kilómetros de Segovia capital, en una de las salidas de la variante SG-20 por el Norte.

Cuenta con chalets individuales y adosados, con parcelas privadas, amplias cocinas, garaje para dos coches, con una excelente memoria de calidades.

Con piscinas comunitarias y jardines.

Construido basándose en la arquitectura bioclimática, que consigue un ahorro energético del 50% al 80% sobre el consumo de edificios convencionales.

### Chalet individual



177 m<sup>2</sup> construidos  
con parcelas de hasta 477 m<sup>2</sup>.

### Chalet adosado



162'88 m<sup>2</sup> construidos  
con parcelas de hasta 200 m<sup>2</sup>.

### INVIERTA EN CALIDAD DE VIDA



Las ciudades bioclimáticas nacen con vocación de integrar grupos sociales diversos y constituyen de esta forma auténticas comunidades urbanas. Enfatizan, por lo tanto, la calidad de los espacios colectivos. En última instancia, facilitan el transporte público y modos de transporte alternativos.

Las viviendas de las ciudades bioclimáticas poseen una temperatura más constante y repartida por todo el hogar. La ventilación natural de estas viviendas no seca el ambiente, con lo que se reducen las alergias o jaquecas. También disponen de sistemas de aislamiento térmico y acústico, así como de sistemas de sombreado natural.

# ANUNCIOS BREVES

# 921 43 72 61

## OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta

De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO** 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,40 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm): 9,00 € + 16 % IVA

### TRABAJO

xiliar administrativo, secretaria y contable. Urgentemente 659387173.

### DESPACHO DE ABOGADOS DE ÁMBITO NACIONAL PRECISA ABOGADOS

Incorporación inmediata. C.V. Apdo. de Correos 522 de Segovia 40080

**GUARDERÍA INFANTIL** busca personal. No imprescindible experiencia. Interesados llamar 625269491.

**SE NECESITAN** enfermeras para residencia geriátrica. Interesados llamar al 921561945.

**SE NECESITA** tractorista para finca a 10 km. de Segovia. Preferible permiso conducir clase C. Se ofrece: vivienda y buenas condiciones económicas. Telf.: 639203977.

**SE NECESITA** oficial de peluquería. Buenas condiciones. Teléfono 921448047.

**EMPRESA NECESITA** personal para grabación de datos. Flexibilidad horario. 905445032.

**SE NECESITA** camarero/a con experiencia. Teléfono 620983197.

**NECESITO CONDUCTOR** trailer, ruta nacional, experiencia, abstenerse extranjeros. Telf: 629804332.

**GESTORÍA NUEVA** necesita au-

**PINCHE, SE** necesita pinche cocina con experiencia, interesados llamar al 647500217 a partir de las 10.

**SE NECESITA** camarero/a. Restaurante Convento de Mínimos. 921462345.

**SE NECESITA** camarera media jornada y responsable de barra. 607590632.

**SE NECESITA** personal para re-

cepción, camarera y limpieza. Teléfono: 921435669.

**SE NECESITA** encargado o encargada tienda en Segovia. Se valorará experiencia. 629291646.

**SE NECESITA** camarero. Tfno: 609439718

### INMOBILIARIOS

**URGE VENDER** casa con patio. San Lorenzo. Buena situación. 678290111.

### COMPRAS

**COMPRAMOS PISO**  
**SOL** INMOBILIARIA  
921 44 00 44  
PREFERIBLE:  
SEGOVIA CAPITAL  
Y EN MAL ESTADO  
(PARA REHABILITAR)

### GANADOS

**VENDO TERNEROS/AS,** pasteros, charoleses, limusin para cebadero. 659526914. 983207165.

### VENTAS

**ARMUÑA. VENDO** labranza de secano. Buena calidad. 22 Ha. Tfno: 618950262.

### RELAX

**ABSOLUTA DISCRECION.** Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**SUPER NOVEDAD** tailandesas. 21 añitos. Guapísima, francés natural. Griego. 627276247.

### CONTACTOS

**AM@S, SUMIS@S,** travestis, sadocontactos particulares. A t r e v e t e . www.803414302.com. Gaycontact Segovia. 902999701.

**CONTACTOS LOCALES** 100%Segovia. 100%particulares. Nuevos conceptos. www.803402023.com.

**902010211. AMIGAS** en tu ciudad. Amistad o sexo. Prueba gratis.

**RECIENTE DIVORCIADA.** Atractiva. Rica. Busco sexo. Pago bien. 905889305.

**CASADA CON** anciano busca sexo desenfadado. No cobro. 905889306.

**AGENCIA BUSCAMOS** caballeros para acompañar a sras. selectas. 902107743.

84 HORAS EN DIRECTO!!!

**VICIOS OCULTOS**

803 553 652

Reservaciones: Red Fija 1,09 euro/min. Red Móvil 1,51 euro/min. IVA incluido. Mayores 18 años. Clasificados NET S.A. Apdo. de Correos 18171 - 28080 Madrid

### PRÉSTAMOS

**Unión Financiera Asturiana**  
Establecimiento financiero de crédito

Préstamos desde 600 €

**921 46 35 13**  
PLAZA DOCTOR GILA, Nº2- SEGOVIA

**SEURBAN: PRESTAMOS** inmediatos hasta 18000 €: 902014215. Refinanciamos-am-

pliamos hipotecas. Descuento Letras/Pagarés 902014215. Respuesta inmediata.

### TAROT

**TAROT VIDENCIA**

1224 HORAS EN DIRECTO!!!

**806 416 468**

Precio máximo: Red Fija 1,09 euro/min. Red Móvil 1,51 euro/min. IVA incluido. Mayores 18 años. Clasificados NET S.A. Apdo. de Correos 18171 - 28080 Madrid

### TRASPASOS

**BAR RESTAURANTE** funcionando. A 4 km de Segovia. Piedra y madera. Venta ocasión. 619971844.

**SE TRASPASA** bar de copas totalmente acondicionado. Céntrico. Telf: 646962655.

### VEHÍCULOS

**HYUNDAI TRAJET, CRDI,** monovolumen, siete plazas, Km 0. Estrenar. 23.000 €. 921413129.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

# PROMOCIÓN

DE VIVIENDAS DE 2 Y 3 DOR.  
EN HONTANARES

Desde 62 m<sup>2</sup>,  
2 y 3 dorm., trastero, garaje  
Desde 120.000 € + I.V.A

CHALETOS ADOSADOS  
EN GARCILLÁN



3 habitaciones, 2 baños, 1 aseo,  
cocina, salón, jardín, garaje.

Desde 183.308 € + I.V.A

**HT**  
Grupo Inmobiliario

Avda de la Constitución, 46. 40006 SEGOVIA  
E-mail: info@ht-inmobiliaria.com

Telf. 921 42 25 89

www.ht-inmobiliaria.com

# TRESCASAS

Adosados en construcción de 166 m<sup>2</sup>.

3 dorm. con opción a 4 ó 5.

2 baños y 1 aseo. Cocina amueblada.

Despensa. Terraza. Jardín y garaje.

Chimenea.

Desde 237.399 € + IVA

# Atico

INMOBILIARIA

921 44 55 56

www.aticodesegovia.com

## AUTOCASIÓN

Vehículos de Ocasión garantizados por la Red Audi.

Creemos confianza



A4 de ocasión procedentes de compañía y uso interno (pocos kilómetros)



Audi

Nuñez Automoción

Avda. Segovia nº 1 Pol. Ind. Hontoria SEGOVIA

Tel. 921 41 25 03 / 921 43 64 34



Te abrimos la puerta de tu nueva vivienda

En El Adelantado cada día te ofrecemos la mejor Guía Inmobiliaria de Segovia. Promociones nueva vivienda, alquileres, viviendas de segunda mano, fincas...

Las empresas inmobiliarias más importantes de Segovia lo tienen claro. Las páginas de El Adelantado son su mejor herramienta comercial.

Departamento de Publicidad  
921 43 72 61

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

EL ADELANTADO.com

## PISOS EN SEGOVIA

676 839 019

**VENTA DE VIVIENDAS,  
1 O 2 DORMITORIOS  
CON GARAJE Y TRASTERO  
ALQUILER CON OPCIÓN A COMPRA**

ARLAS PROYECTOS

Ctra. Villacastín, 56  
TELF.: 676 839 019

## OTERO DE HERREROS

JUNTO A LOS ANGELES DE SAN RAFAEL



~~¡¡¡VENDIDOS!!!~~

Desde 400 €/mes (durante las obras)

**6 CHALETS PARLADOS EXCLUSIVOS**

¡¡ ALTAS CALIDADES !!  
Suelo radiante y fuertes aislamientos.  
Domotica, aspirador central y energía solar.  
128 m<sup>2</sup> de vda. + 29 m<sup>2</sup> de garaje  
EXCELENTE DISTRIBUCIÓN  
4 dormitorios, 2 baños, aseo, vestidor, jardín...

INFO: 921 47 38 34, 91 749 80 04

Parcelas de 180 a 220 m<sup>2</sup>  
Para disfrutar, con un mantenimiento reducido

**¡ÚLTIMO CHALET!  
VENDIDOS EN 1 MES,  
CALIDAD A UN JUSTO  
PRECIO**

Con experiencia desde el 1990

Reserva 2.000 €

Entrega 2008  
GARANTIZADO

Financiación  
personalizada



ARQUINOR  
ESTUDIO DE ARQUITECTURA  
Pol. Ind. Las Eras, 13  
La Granja, SEGOVIA  
Movil: 639 702 427  
669 244 923

**Vende APARTAMENTO de 2 dormitorios en La Lastrilla**  
Muy luminoso. Piscina  
Garaje y trastero  
(165.000 euros)  
Ref. 8827

**Vende APARTAMENTO junto Acueducto**  
2 dormitorios. 2 baños.  
Trastero con posibilidad de garaje. Calidades de lujo  
Buen precio  
Ref. 9302

**Vende APARTAMENTO en CONDE SEPÚLVEDA**  
2 dormitorios. Calefacción central  
Totalmente reformado  
¡¡Aire acondicionado!!  
¡¡Hidromasaje!!  
¡¡252.500 euros!! ¡¡42.000.000 de ptas!!  
Ref. 9635

**Vende APARTAMENTO en construcción A 5 MINUTOS DE SEGOVIA**  
entrega octubre. 2 dormitorios, baño, aseo, garaje y trastero  
Excelente memoria de calidades  
Cocina independiente  
BUEN PRECIO  
Ref. 9750

INMOBILIARIA  
**MANSINO**

C/ Independencia, 1 - 40002, Segovia

**VENTA APARTAMENTOS**  
[www.mansinoinmobiliaria.com](http://www.mansinoinmobiliaria.com)

**Vende APARTAMENTO, a estrenar**  
¡¡7 kms. de Segovia!!  
2 dormitorios, 1 baño  
Trastero y garaje  
solo 126.000 euros!!  
Ref. 8375

**Vende, en el CENTRO DE SEGOVIA, APARTAMENTO de 1 dormitorio, garaje y trastero. Nueva construcción. Calidades de lujo**  
Entrega octubre 2007  
PRECIO: 261.500 €.  
Ref. 9748

**Vende DÚPLEX en San Cristóbal**  
2 dormitorios. 2 baños  
¡¡Gastos individuales!!  
¡¡solo 155.500 euros!!  
Ref. 9819

**Vende APARTAMENTO en HONTORIA**  
2 dormitorios, 2 baños  
jardín 50 m<sup>2</sup>  
¡¡198.000 euros!!  
¡¡32.944.000 ptas!!  
Ref. 9848

**Vende APARTAMENTO en VÍA ROMA**  
Urbanización privilegiada  
2 dormitorios con distribución amplia. Zonas comunes y calidades de primera  
Ref. 9770

**Vende APARTAMENTO en CRISTO DEL MERCADO**  
86 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios  
Cocina amueblada con office  
¡¡2 terrazas!! ¡¡Infórmese!!  
Ref. 9765

**Vende APARTAMENTO en Pl. San Nicolás**  
101 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. 2 baños  
Amplia distribución  
¡¡Visítele!!  
Ref. 9909

**Vende APARTAMENTO en CRISTO DEL MERCADO**  
1 dormitorio, baño y trastero  
¡¡solo 112.500 euros!!  
¡¡Entrega primavera 2007!!  
Ref. 9127

**921 44 30 31**

compre su nueva vivienda y elija cómo pagarla hasta la entrega

disponemos de un servicio posventa para cualquier problema con su vivienda

viviendas en **Foz - Galicia**

**Residencial Novo Xuncal**

83 viviendas de 1 y 2 dormitorios con garaje y trastero. Local comercial. Situado en la Avda. de Asturias esq. Camiño Vello. Materiales de primera calidad. Muy próximo a la playa. Desde 83.800 € + IVA



T. 982 140 651

Grupo **volconsa**

nuevadimensión

Avda. de Asturias esquina Camiño Vello  
[www.nuevadimension.es](http://www.nuevadimension.es)

**ARHCE**

ASESORES INMOBILIARIOS

TORRECABALLEROS  
PISOS 1,2 Y 3 HABITACIONES  
POSIBILIDAD JARDIN  
VISTAS A LA SIERRA  
EXCELENTES CALIDADES

ESPIRDO  
APARTAMENTO  
TERRAZA 30M  
PROXIMA ENTREGA

LOCALES VENTA  
LA LASTRILLA  
Orta . VALLADOLID  
DISTINTAS SUPERFICIES

LOCAL ALQUILER  
LA LASTRILLA  
INMEJORABLE SITUACIÓN  
Orta SORIA

DÚPLEX JOSE ZORRILLA  
ENTREGA INMEDIATA  
EXCELENTES CALIDADES  
1 Ó 2 HABITACIONES

CARRT. VALLADOLID 13, LA LASTRILLA  
40.196 SEGOVIA TFNO.921 43 32 77

**ÚLTIMAS VIVIENDAS**  
**695 092 298**

Promotor **BARROSO VELASCO**

**CHALETES PAREADOS EN LA LOSA (SEGOVIA)**

EXCELENTES CALIDADES



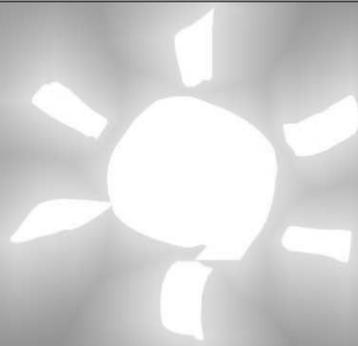
GASA RÚSTICA:

Estructura de madera de 1ª calidad (pino de Valsain)  
(Pilares forjados, vigas, porches,...)  
Exterior de piedra natural.

**A PARTIR 270.000 €**  
**PARCELA MÍNIMA DE 200 M<sup>2</sup>**

**SE TRASPASA**  
Cervecería/Restaurante  
**LA ABAJÍA**  
250 m<sup>2</sup> de local.

Con menaje y útiles de hostelería  
Telf.:695 092 298



# SOL

INMOBILIARIA

Avda/Fernández Ladreda 19 ☎ 921 44 00 44



ja, SOL ... RÍE ja

Últimas noticias: Se ha estrellado un avión en el cementerio de Huelva. Bomberos procedentes de Lepe han rescatado más de 10.000 cadáveres del lugar del siniestro. Seguiremos informando.

## PROMOCIONES DE CHALETS

### TORRECABALLEROS

**24** chalets pareados e individuales



- + 4 y 5 dormitorios
- + dormitorio en planta baja
- + 3 cuartos de baño
- + salones 30 m3 con chimenea
- + garaje 2 coches
- + parcelas 352 a 495 m2

### GARCILLÁN

**18** ADOSADOS

- Jardines privados 88 - 133 m2
- 4 y 5 dormitorios - 3 baños



### TABANERA



**8** PAREADOS

- \* DESDE 200 M2 A 280 M2 CONSTRUIDOS
- \* PARCELA 250M. BAJO CUBIERTA ACONDICIONADO
- \* DOMÓTICA . VIDEOPORTERO

[www.solexclusivas.com](http://www.solexclusivas.com) [www.solinmosegovia.com](http://www.solinmosegovia.com) [www.solinmosegovia.es](http://www.solinmosegovia.es)



**INCREÍBLE OPORTUNIDAD**

**PARCELA** de 585 m<sup>2</sup> para edificar en **CABAÑAS DE POLENDOS**. Varias posibilidades.

**Piso a ESTRENAR** en La Lastrilla, 4 dormit, grandes ventanales, cocina amueblada, 2 baños completos, suelo de tarima...Calidades de lujo

**3. PARCELA EN EL SOTILLO 568 M<sup>2</sup>/ URBANA**

**PROMOCIÓN. VIVIENDA UNIFAMILIAR EN NAVA DE LA ASUNCION**  
3 dormir, baño, aseo, despensa, garaje, terraza...  
!!!INFÓRMESE!!!

Venga a informarse o llame al Tlf: 921 429330/ 637 480002 C/ Curtidores nº 4 Segovia



C/ CARRAL, 6 - LA GRANJA  
TLF. 921 470258  
[www.mundohouse.com](http://www.mundohouse.com)



LA GRANJA

8 UNIFAMILIARES, 3 Ó 4 DORMITORIOS, ESTUDIO, GARAJE Y TRASTERO, TERRAZA JARDIN. PRÓXIMA ENTREGA. DESDE 269.000€.-



TABANERA

ADOSADO, 238m<sup>2</sup>, 3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, ASEO, COCINA AMUEBLADA, BODEGA, GARAJE 2 COCHES. JARDIN 180m<sup>2</sup>, PISCINA, MUY INTERESANTE.



TRES CASAS

MAGNÍFICO CHALET ADOSADO, A ESTRENAR, 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, ASEO, GRAN SALON CON CHIMENEA FRANCESA, COCINA MUY AMPLIA, GARAJE.



TRES CASAS

INDIVIDUAL, 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, ASEO, SALON CON CHIMENEA FRANCESA, COCINA AMUEBLADA, PARCELA 500m<sup>2</sup>, GARAJE 2 COCHES.



PALAZUELOS

ADOSADO, 3 DORMITORIOS, BAÑO, ASEO, ESTUDIO, GARAJE, CALEF. DE GASOIL, PISCINA INDIVIDUAL, COCINA AMUEBLADA.



SEGOVIA

ESTUPENDA CASA, INDIVIDUAL PARA REHABILITAR EN EL BARRIO DEL CARMEN. CON PATIO, BODEGA, ETC.

## Ceigrup

Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia  
Teléfono: **921 46 62 26**

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**ESPIRDO**  
Chalets individuales y adosados  
A ESTRENAR  
No lo deje escapar

**FINCAS**  
En Torrecaballeros, Madrona, Marugán, Tabanera.....  
¡¡¡INFÓRMESE

**ELIJA LO QUE MÁS LE CONVENGA**  
Chalet o piso  
**EN VALVERDE**



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**FINCAS RÚSTICAS URBANIZABLES Y URBANAS TODO TIPO DE SUPERFICIES Y PRECIOS**



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRESCASAS (SEGOVIA)  
☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net

**RAGUS**  
 ASESORIA INMOBILIARIA  
 CANTIMPALOS  
 www.ragus.es

**TABANERA**  
 CASA UNIFAMILIAR  
 150 m + 300 parcela  
 Cocina amueblada  
 Dormitorio principal con  
 vestidor y baño  
 Terraza 20m  
 161.000 €  
 Ref - 12-009

**OPORTUNIDAD**

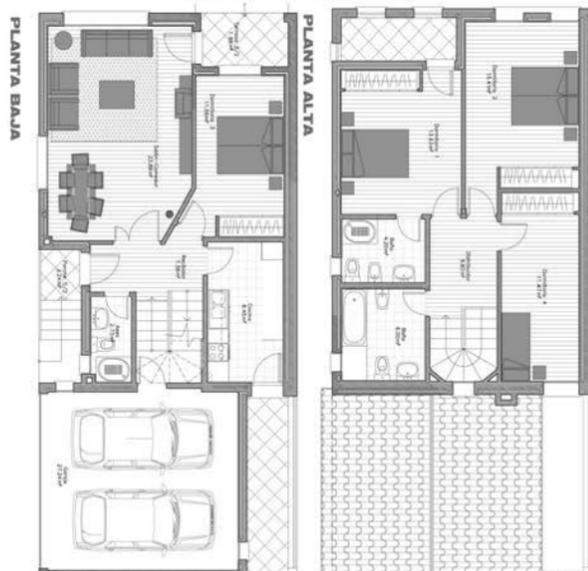
**SEGOVIA ZONA RENFE**  
 Piso de 4 dormitorios  
 Salón 25 m con terraza  
 Cocina amueblada  
 Despensa - Parquet  
 Exterior - Ascensor  
 Garaje - Trastero  
 Ref-07-027

921 49 79 32  
 660 04 01 71

**MIGUEL TOVAR**  
 Ezequiel González, 6  
 921 43 54 61  
 921 43 59 50




**NUEVA PROMOCIÓN EN EL SOTILLO**  
**"RESIDENCIAL LAS QUINTAS DEL SOTILLO"**  
 16 Viviendas Unifamiliares Adosadas e Individuales  
 4 dormitorios (1 en planta baja), 2 baños y aseo  
 Garaje para 2 coches y Jardín privado  
 Piscina y zonas verdes comunes  
 Excelentes Calidades



¡¡BUENAS CONDICIONES DE PAGO!!  
 Le invitamos a ver los planos sin compromiso

**PURIFICACIÓN HURTADO**  
 Inmobiliaria



**ZONA CENTRO**

Ref.: RE-125



Excelente dúplex de 147 m<sup>2</sup>  
 3 dormitorios (1 en planta baja)  
 2 baños, cocina con office  
 Salón con chimenea, 2 terrazas  
 Garaje, trastero y ascensor

**Buenas calidades**

Impresionantes vistas ...

SANTO TOMÁS 6 \_ SEGOVIA \_ 921 41 33 78 \_ 628 36 32 36

**LABORCON S.L.**  
**LABORCON**

**Venta CHALET CABAÑAS DE POLENDOS**  
 a 12 kms. de Segovia  
 Para entrar a vivir ya 150.000 €.

**Venta APARTAMENTOS DÚPLEX en El Espinar**  
 Para entrar a vivir ya 174.000 €.

617 38 70 70  
 600 48 76 89

**G. HILLOCK & SMITH**  
 asesoramiento inmobiliario internacional S.A.

**Chalets**

**Garcillán**  
 a 12 km. de Segovia  
**120.000 €**

**RESIDENCIAL SOTO de ADRIANO**  
 ya a la venta! FASE II  
**174.000 €**

Consulte información de nuestras promociones contactando por teléfono o visitando nuestra página web...

departamento comercial  
**Tel.: 921 46 25 00**  
 www.ghillocksmith.com  
 Plaza Doctor Gila Nº4 Segovia.

**Siete Picos** inmobiliaria

**BONITA VIVIENDA EN CONDE SEPÚLVEDA**  
 4 DORMITORIOS, SALÓN, COCINA AMUEBLADA Y BAÑO. MUY LUMINOSO. ESTADO ESTUPENDO  
 Visite esta vivienda, le encantará REF.934




**CASA A ESTRENAR EN VALSECA**  
 2 DORMITORIOS, 2 BAÑOS. NO DUDE EN VISITARLA, LE ENCANTARÁ. REF. 1022



**Inmobiliaria Siete Picos**  
 C/ Alférez Provisional, nº6 40005  
 Tfno: 921 41 30 68

**FINANCIACION 100 % REFORMAS INTEGRALES. SOLADOS, FONTANERIA, ELECTRICIDAD, PINTURAS, CARPINTERIA. PRESUPUESTO SIN COMPETENCIA**

**14 CASAS EN LOSANA DE PIRON ESTILO RUSTICO, CON PARCELA DE 45 M2, 2 DORMITORIOS, BAÑO, COCINA AMUEBLADA, A/E. DESDE 96.160 €. RESERVE YA!!!!!!!**

**ESPIVAL** inmobiliaria

**OFERTA**  
 PISO CTRA. VILLACASTIN 110 M2 GARAJE, TRASTERO, SALON 27M2. 235.000 €

<b>LA ESTACION DEL ESPINAR</b> PAREADO DE 300M SALON DE 60 M2 C/CHIMENEA COCINA AMUEBLADA, 3 DOR, 2 BAÑO, ASEO, GARAJE 2 COCHES, PISCINA COMUNITARIA, etc.....	<b>PISO TABANERA A ESTRENAR.</b> 2 DOR, SALON DE 20 M2. EXTERIOR. GARAJE. 144.200 €
---	--

C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 456 / 86  
 E-mail: segovia@espival.com  
 40002 SEGOVIA  
 www.espival.com



C/ INDEPENDENCIA, 25  
921 432 381

ÚLTIMO  
CHALET  
PAREADO

PALAZUELOS  
DE ERESMA

- 230 m2 construidos.
- 4 amplios dormitorios + atico acondicionado.
- Excelentes calidades.

• Amplio Jardín  
solo 318.000 €

53.000.000 ptas

TU VIVIENDA EN  
PALAZUELOS  
CON  
2 DORM,  
2 BAÑOS  
COCINA  
INDEPENDIENTE

GARAJE-TRASTERO  
ASCENSOR

DESDE : 145.400 €  
24.192.000 PTS

¡ADEMAS CON  
UNA FORMA  
DE PAGO A  
MEDIDA!



C/ INDEPENDENCIA, 25

EL SOTILLO

MAGNIFICA OPORTUNIDAD

Magnifica urbanización de Chalets con piscina comunitaria  
4 dormitorios, 2 baños, jardín...garaje para dos coches.

DESDE  
339.000 €

Facilidades de pago

PISOS

CRISTO DEL MERCADO

Reformado, tres dormitorios, baño completo, muy luminoso.

Ref.- P2301

ESPIRDO

Apartamento de 52 m2. Salón, cocina americana y baño. Luminoso y económico.

Ref.- P2288

PALAZUELOS DE ERESMA

Piso de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, garaje y trastero. Muy luminoso.

Ref.- P2289

LA LASTRILLA

Seminuevo, 2 dormitorios, completamente amueblado impecable y con plaza de garaje.

Ref.- P2290

CASAS Y CHALETS

ESPIRDO

Adosado en 3 plantas. Salón, cocina, aseo, 2 baños, 3 dormitorios, bajo cubierta, garaje y trastero. Jardín privado y zonas comunes.

Impecable.  
Ref.- C985

NUEVA SEGOVIA

Casa en perfecto estado, preciosa, amueblada en su totalidad, 4 dormitorios, 4 baños, bodega, jardín, garaje para dos coches, impecable.

Ref.- C986

SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA

Chalet de 240 m2. 4 dormitorios, salón, cocina, 3 baños, 1 aseo, garaje para un coche y bodega. Jardín de 160 m2. Buen estado.

Ref.- C988

921 41 20 90  
C/ San Francisco, 19

Triangulo  
Inmobiliaria

www.trianguloinmobiliaria.com



PROFESIONALES INMOBILIARIOS

921 445 077 - 921 435 557

C/LA PLATA, 56

AVDA/ CONSTITUCIÓN, 3

www.gestion-10.com



Ref. 9219 Chalet Individual El Sotillo. Calidades De Lujo. Piscina climatizada. Mejor Verle.



Ref. 9417 Piso de 4 dormit.2 Baños.Muy soleado Ascensor y garaje. "Muy Coqueto"



Ref. 9128 Casa a estrenar. Villoslada 140m 3 dormitorios, 3 baños. Fachada de piedra.



Ref. 9292 Chalet a estrenar. Trescasas. 4 dormit 3 baños. Parcela de 30m



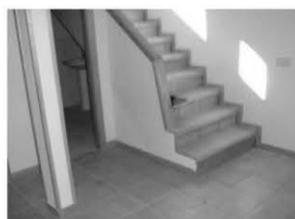
Ref. 9464 Valseca.Casa a estrenar.2 dormitorios Cocina amueblada. "Interesante el precio"



Ref. 8870 dúplex de 105m. 4 dormitorios. Suelo Radiante. "Muy Céntrico"



Ref. 9408 Chalet de 170m. 3 dormitorios. Jardín De 60m. Espirido. "Muy Coqueto"



Ref. 8987 Cantimpalos.Casa a estrenar. 3 dormitorios Terraza de 20m



921471474

FINANCIA



100%



No tire el dinero pagando un alquiler, por el mismo precio compre su piso ya terminado de la 3ª Fase

en



informaté y gana un fantástico viaje



CALIDAD

C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO

www.arco-ramirez.com



## 'El Rey de la Comedia' llega hoy a Burgos

El *casting* que Televisión Española puso en marcha el pasado 18 de julio para encontrar a *El Rey de la Comedia* llega hoy a Burgos. En la primera fase de las pruebas de selección se han recibido 3.000 llamadas de personas interesadas en participar en el concurso, presentado por Edu Soto.



Melinda (i) está en serios apuros.

## Melinda es víctima de unos atracadores

La médium protagonista de la serie *Entre fantasmas*, Melinda Gordon, se enfrenta en Cuatro a las 22,00 horas a una angustiosa situación: un peligroso atraco a mano armada en una joyería. Además, deberá ayudar a dos espíritus errantes a encontrar su verdadero camino hacia el más allá.

## Un reportaje revive la muerte de 'Diana'

A través de testimonios de testigos inéditos, el reportaje que emite Antena 3 hoy a las 00,00 horas, reconstruye los hechos del fatídico accidente, exonera a los *paparazzi* de toda responsabilidad en la muerte de Diana de Gales y Dodi Al Fayed y arroja luz sobre aspectos importantes de la investigación.

## LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

### Juez y parte

Puede que la tele tenga el don de la ubicuidad, o sea la omnipresencia, pero no el de la omnipotencia. Por supuesto que ayuda a formar juicios, a decantar unos votos, a crear opiniones en masa. Y más ahora, que las teles no sólo poseen muchísimos medios, sino que cada día hay más agencias.

Por eso, la televisión es más parte que juez en esta cosa de la vida moderna. O sea, que responde con ciertas garantías a esa vocación de servicio con al que fue concebida. Lo digo así porque acabo de ver el avance, especial o el manido *interrumpimos la programación habitual* con el que un compungido Jesús Álvarez nos ha transmitido la triste noticia del fallecimiento del jugador del Sevilla, Antonio Puerta.

Vayan por delante todos los sinceros pésames que hagan falta para que nadie crea que se trata de una falta de respeto. Pero la noticia adquiere dimensiones religiosas no porque sea un chico de 22 años o porque sea un deportista, aunque estuviese en la elite. El esfuerzo informativo tiene génesis en el hecho de que se trate de un futbolista que, para más inri, sufrió el primero de sus paros cardiorrespiratorios delante de una cámara de televisión que, cómo no, ofrecía un partido de fútbol.

Es como esa obsesión de Antena 3 por desgranarnos los encierros de San Sebastián de los Reyes: como lo tengo y lo emito, lo exploto a conciencia. Antonio Puerta no ha podido morir tranquilo porque a su alrededor, como persona pública que cayó en vivo y en directo, se monta ese espectáculo televisivo de información parcial, aprovechada y fugaz. Tengan cuidado, por tanto, con los juicios de la tele; aprovéchela sólo como parte de la realidad, nunca como juez.

# TELEVISIÓN 49

## TVE dobla el tiempo dedicado a los libros con dos estrenos

'Marcapáginas' y 'Página 2' se emitirán a partir de otoño en La 2 en 'prime time', con el propósito de acercar la actividad literaria al público y fomentar el interés por la lectura

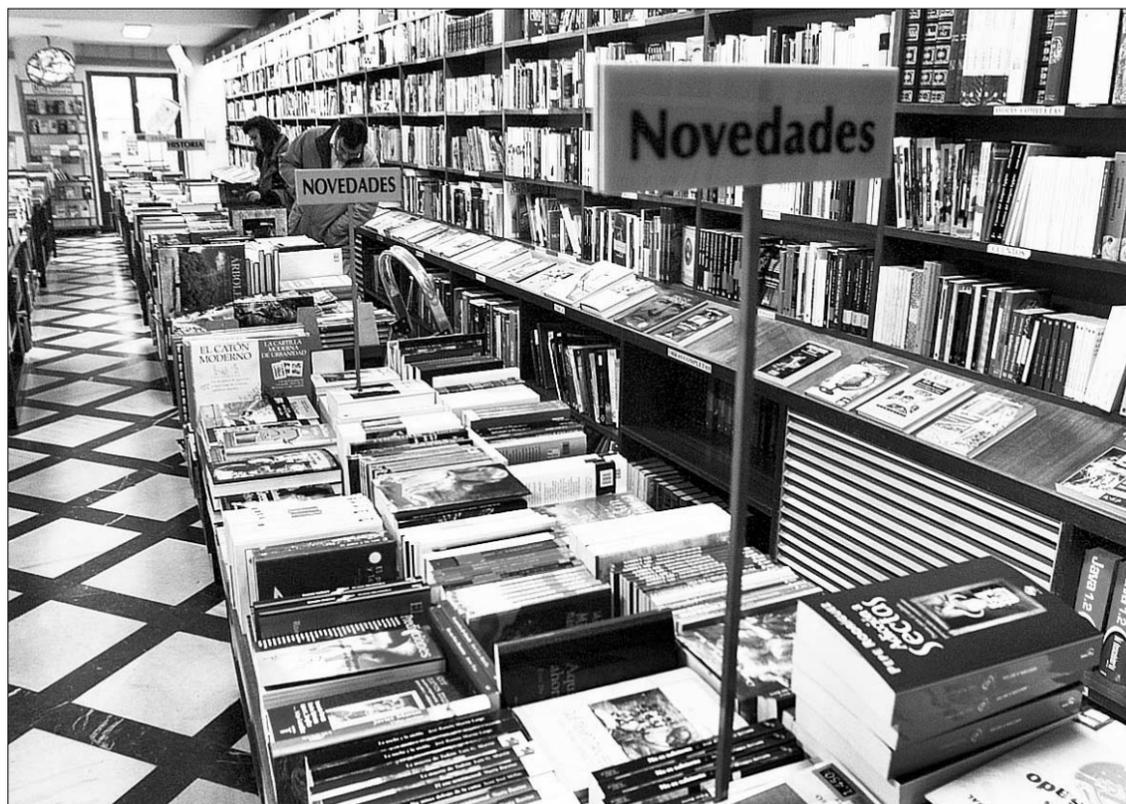
• El primero de los espacios es una serie de ficción que se desarrolla en una librería. En el segundo, se darán a conocer las obras más destacadas junto a sus autores.

SPC  
Televisión Española prestará especial atención a la literatura la próxima temporada. Este otoño, y en horarios de máxima audiencia, TVE doblará el tiempo dedicado a los libros con el estreno de dos programas: *Marcapáginas* y *Página 2*.

El primero de ellos, un espacio de ficción protagonizado por actores, se emitirá diariamente en el *prime time* de La 2 y tendrá una duración de siete minutos. También habrá una edición especial semanal, de media hora, que se ofrecerá en La Primera en día y hora aún por determinar.

El rodaje de *Marcapáginas* se efectuará en una librería imaginaria, que servirá de plató, y tendrá un formato similar al de un corto cinematográfico. La idea es combinar realidad y ficción para hablar de libros. Los clásicos recibirán una especial atención en la primera fase del programa.

El personaje central de la serie será Julia, directora de una librería que sobrevive con dificultad y que está amenazada de desahucio. Con unos ingresos muy ajustados, ha



Las librerías cobrarán protagonismo en Televisión Española. / LUIS LÓPEZ ARAICO

decidido incluso vender su propia biblioteca, sus libros... Hasta su biografía. Y en esa decisión, además de la pura necesidad, está la semilla de un cambio de vida. Una vida que se complica cuando tienen que acoger a Alex, su sobrino, un huérfano retraído enganchado a los ordenadores, a la ironía y a la soledad.

La otra novedad será *Página 2*,

un magazín literario de 30 minutos que se emitirá en La 2 los domingos a media tarde. Con este espacio se pretende abordar la actualidad literaria en toda su extensión, a través de entrevistas y reportajes que nos acerquen a los autores y a sus obras.

La producción nace con el propósito de ser un programa ame-

no y divertido. Un espacio dirigido a todo tipo de lectores y amantes de la literatura que incluirá secciones fijas y otras que se irán intercalando a lo largo de las semanas.

También se busca con *Página 2* la participación de los telespectadores, quienes podrán intervenir enviando microrelatos y poemas grabados en vídeo.

Con sistemas ahorradores de agua y sus ventajas ambientales sociales y económicas

## Urbanización San Cristobal de Segovia

# Montecorredores

(a 200 m de la circunvalación)

**320 m<sup>2</sup> Construidos**  
**Parcelas de 1.000 m<sup>2</sup>**  
**4 Dormitorios amplios**  
**3 baños, Aseo, Bodega...**  
**Salón, Cocina 24 m<sup>2</sup>**  
**Piscina**

**36**  
Parcelas de auténtico lujo

**Construcciones Cardiel, s.a.**

**INFORMACION:**  
**921 42 75 19**  
**609 70 77 06**

LO MEJOR DEL DÍA



'Crossing Jordan' investiga un misterioso accidente aéreo

En el capítulo *Fuego del cielo*, un avión se estrella a las afueras de Boston. Un caza F-15 de las fuerzas aéreas ha visto que todos los pasajeros incluida la tripulación están inconscientes. Cuanto más investigan los forenses, más circunstancias quedan sin esclarecer. CUATRO. 17,00 HORAS.



Robo de cuadros y préstamos por los jóvenes de 'SMS'

En el primer episodio, Edu, que sigue siendo confidente del *Chino*, le dice que Mauro está tramando algo grande y éste prepara una trampa para apresarle. Por otro lado, María ofrece su ayuda económica a Paula, pero como ella se niega a aceptar el dinero. LA SEXTA. 11,55 HORAS.

**Centro Residencial**  
**Doctor Barrios**

- Tercera Edad, Validos, Asistidos, Crónicos y Dependientes
- Rehabilitación, Convalecencias y Postoperatorios
- 122 plazas de máximo nivel asistencial

Desde **1.395 €/mes** (iva incluido) **921 48 92 01**  
www.centrodoctorbarrios.es  
Ortiguosa del Monte (Segovia)

LA PROGRAMACIÓN

1 LA PRIMERA	2 LA 2	ANTENA 3	cuatro	5 TELECINCO	6 LA SEXTA	CANAL 4
<p><b>06:00 Noticias 24 horas</b> <b>10:00 Saber vivir.</b> Tema de salud: <i>Trastornos hormonales que se confunden con el calor.</i> <b>11:30 Por la mañana.</b> Magacín con Silvia Jato e Iñaki del Moral. <b>13:15 El negociador.</b> Concurso con Javier Capitan. <b>14:00 Informativo Madrid</b> <b>14:30 Corazón de verano.</b> Con Anne Igartiburu.</p> <p><b>15:00 Telediario 1</b> <b>15:55 El tiempo</b> <b>16:00 Amar en tiempos revueltos.</b> Una veintena de nuevos personajes y nuevas historias recrean la vida cotidiana de España entre 1948 y 1950. <b>16:50 Destilando amor.</b> Telenovela protagonizada por Anngélica Rivera. Gaviota reprocha a Alonso el trato que le está dando, él le asegura que no tiene consideración. <b>18:25 España Directo.</b> Magacín informativo presentado por Pilar García Muñiz. <b>20:00 Gente.</b> Programa de crónicas de sucesos, actualidad y de corazón.</p> <p><b>21:00 Telediario 2.</b> Informativo presentado por David Cantero y María Escario. <b>20:30 Fútbol Gamper.</b> Fútbol Club Barcelona contra Inter Milán. Con los comentarios de Moisés Rodríguez y el ex jugador azulgrana Óscar García. Los aficionados esperan ver un Barça muy distinto al del inicio liguero. <b>00:00 Miércoles cine.</b> <i>Sé lo que hicisteis el último verano.</i> (Ver sección <i>Las Películas</i>). <b>02:00 Telediario 3.</b> Informativo. Con Ángeles Blanco. <b>02:30 Para que veas</b> <b>03:00 Noticias 24H</b></p>	<p><b>06:00 Teledaporte</b> <b>08:00 Los Lunnis.</b> Infantil. <b>08:30 Comecaminos.</b> Infantil. Incluye las series: <i>Pocoyo, 10+2, Fimbles, Los Monstruos de Brady, Piggy y sus amigos y Las tortugas Ninja.</i> <b>12:05 El show de Basil Brush.</b> <i>Navidades para Molly.</i> <b>12:30 Atletismo. Campeonato del Mundo aire libre.</b> Desde Osaka, Japón.</p> <p><b>15:15 Saber y ganar.</b> Concurso. <b>15:40 Grandes documentales</b> <b>15:45 Los cazadores de hombres.</b> Nuevo. Los polos. Oso polar y el leopardo marino. <b>16:40 Misión: la Tierra.</b> <b>18:00 Veronica Mars.</b> Betty y Verónica. <b>19:00 Gomaespuminglish.</b> Curso de inglés. <b>19:05 Lois y Clarke: Las nuevas aventuras de Superman.</b> Woody Samms, un conocido ladrón, tiene la habilidad de apoderarse del cuerpo de otra persona. <b>20:00 Atletismo. Campeonato del mundo aire libre. Resumen.</b> <b>20:30 La 2 Noticias/El tiempo</b></p> <p><b>20:55 Dos hombres y medio.</b> Incluye el <i>Sorteo de la Bonoloto</i> <b>22:00 Perdidos.</b> Serie. Durante una noche romántica junto a Sayid, Shannon tiene una visión. <b>00:30 La 2 Noticias expres</b> <b>00:35 Ley y orden: Acción criminal.</b> Serie. <b>01:30 A dos metros bajo tierra.</b> Serie. <b>02:25 Blood, el último vampiro.</b> Serie. <b>02:55 Conciertos de verano.</b> <b>04:00 Fútbol. Trofeo Gamper.</b> Fútbol Club Barcelona contra Inter Milán. <b>05:45 Tele Deporte</b></p>	<p><b>06:00 Las noticias de la mañana.</b> Con Raúl Meda. <b>07:50 Encierro desde San Sebastián de los Reyes</b> <b>08:15 Megatrix.</b> Infantil. Incluye: <i>Atomic Betty, Shin Chan y El Príncipe de Bel Air.</i> <b>12:30 La ruleta de la suerte.</b> Concurso diario presentado por Jorge Fernández. <b>14:00 Los Simpson.</b> Dibujos. <i>Dejad sitio a Lisa.</i></p> <p><b>15:00 Antena 3 Noticias 1.</b> Informativo presentado por Pilar Galán y Manu Sánchez. <b>15:50 El tiempo</b> <b>16:00 Los Simpson</b> <b>16:30 Madre luna.</b> Serie. <b>17:15 Zorro.</b> Telenovela. Interpretada por Cristina Meier y Marlena Favela. Las intrigas en torno a la identidad del caballero enmascarado siguen en la ciudad de Los Ángeles. <b>18:15 C.L.A. No somos Ángeles.</b> Serie. <b>19:15 El diario de verano.</b> <i>Talkshow</i> diario con Yolanda Vázquez. <b>20:15 1 contra 100.</b> Concurso diario con Carlos Sobera.</p> <p><b>21:00 Antena 3 Noticias 2.</b> Presentado por Matías Prats y José Antonio Luque. Incluye el <i>Tiempo</i> con Joan Escoda. <b>22:00 El peliculón. Notting Hill.</b> Con Hugh Grant y Julia Roberts. (Ver ficha completa en sección <i>Las Películas</i>) <b>00:00 Diana, testigos en el túnel.</b> El reportaje coincide con el décimo aniversario de la muerte de la princesa en París. El documental exculpa a los periodistas que fueron testigos de la muerte. <b>02:15 Adivina quién gana esta noche.</b> Concurso. <b>05:00 Únicos</b></p>	<p><b>07:40 Cuatrofera.</b> Espacio matinal juvenil que incluye las series: <i>Melrose Place, Parker Lewis nunca pierde y Cosas de marcianos.</i> <b>09:50 Los Algos.</b> Infantil que incluye tres episodios de la serie <i>Bola de dragón.</i> <b>11:25 Sabrina, cosas de brujas.</b> Serie. Tres episodios. <b>12:55 Pressing Catch: Smackdown.</b> Entretenimiento</p> <p><b>14:00 Noticias Cuatro</b> <b>14:55 Friends.</b> Serie. Frank, el hermano de Phoebe, <b>17:00 Crossing Jordan.</b> <i>Fuego en el cielo y Boston versus Las Vegas.</i> Los protagonistas se unirán a los de la serie <i>Las Vegas</i> para investigar el caso del avión del Casino que aterriza en Boston con un cadáver. <b>18:50 Alta tensión.</b> Concurso. <b>19:55 Money, money.</b> Concurso con Josep Lobato. <b>21:00 Noticias Cuatro.</b> Incluye el <i>sorteo de la ONCE.</i> <b>21:45 Surferos en verano.</b> Zapping. <b>22:10 Entre fantasmas.</b></p> <p>Serie. <i>La cuna se mecerá y El muerto viviente.</i> <b>00:10 Premoniciones.</b> Serie. <b>01:15 Pesadillas de Stephen King.</b> Serie. <i>Sala de autopsias número cuatro. Un hombre de negocios está de vacaciones. Entre las muchas actividades que realiza, acude a jugar al golf y es allí cuando le muerde una serpiente.</i> <b>02:10 Cuatrofera.</b> <i>Queer as Folk, South Park y Lain y Lain, Serial Experiments.</i> <b>03:50 Llámame.</b> Concurso. <b>05:50 Shopping.</b> Comercial. <b>07:10 Foster, la casa de los amigos imaginarios.</b> Serie.</p>	<p><b>07:00 Informativos Telecinco Matinal.</b> Con Rafael Fernández. <b>08:45 Día de suerte.</b> Concurso diario. <b>09:45 Sumerland.</b> Serie. <b>10:45 El programa de verano.</b> Presentado por Máxim Huerta y Óscar Martínez. Incluye, a las <b>13:45</b> horas, la sección <i>Karlos Arguifano en tu cocina.</i></p> <p><b>14:30 Informativos Telecinco.</b> Con Agustín Hernández. <b>15:30 Aquí hay tomate.</b> Crónica social con Víctor Sandoval y Francine Gálvez. <b>17:00 Yo soy Bea.</b> La petición de matrimonio de Gutiérrez sume a Chusa en un mar de dudas: casarse supondría la estabilidad que tanto había ansiado, pero tendría que renunciar por el momento a su sueño de la casa rural. Álvaro ve que pierde a Bea. <b>17:45 Está pasando.</b> Magacín presentado por Lucía Riaño y Emilio Pineda. <b>20:15 Pasapalabra</b> Concurso diario con Christian Gálvez.</p> <p><b>20:55 Informativos Telecinco.</b> Con Ángeles Blanco. Incluye el tiempo y deportes. <b>21:20 Escenas de matrimonio.</b> Espacio de humor que se desarrolla en tres hogares diferentes donde habitan tres parejas de diferentes edades e ideas. <b>22:00 Mentes criminales.</b> Serie que ofrece tres episodios seguidos repetidos sobre los casos que resuelven el equipo de investigación. <b>01:00 TNT.</b> <i>Late show</i> presentado por Yolanda Flores. <b>02:30 Noche con suerte</b> <b>03:30 Infocomerciales</b> <b>06:00 Fusión sonora</b></p>	<p><b>07:00 Las tentaciones de Eva</b> <b>07:25 Sé lo que hicisteis...</b> <b>08:25 Teletienda</b> <b>08:55 Despierta y gana</b> <b>09:55 Las tentaciones de Eva.</b> Programa. <b>10:20 Crímenes imperfectos.</b> <b>11:55 SMS.</b> Emite el episodio <i>Tenemos entrevista.</i> <b>13:25 Futurama.</b> Serie. <i>Obras de amor en el espacio.</i> <b>13:55 Padre de familia.</b> Serie.</p> <p><b>14:25 La Sexta Noticias 14 h</b> <b>14:55 Futurama.</b> <i>Tiempo a trompicones.</i> Fry, Leela y Bender se convierten en este capítulo en superhéroes. <b>15:25 Sé lo que hicisteis...</b> Patricia Conde y sus colaboradores analizan los continuos desastres periodísticos. <b>16:30 Surface.</b> Serie. Emite el capítulo 8. <b>18:20 Mundial de Clubes sub-17. Fútbol semifinal.</b> <b>19:50 La Sexta noticias</b> <b>20:00 Baloncesto: partidos preparatorios Eurobasket.</b> España contra Francia. El partido se disputará en el Centro de Tecnificación de Alicante.</p> <p><b>22:00 Trofeo Santiago Bernabéu.</b> Real Madrid contra Sporting de Lisboa. <b>00:00 Pocholo 007 (SDF).</b> Acampan en Vilanova de Arousa y trabajarán en la ría de la provincia de Pontevedra. <b>00:55 ¿Qué hacemos con Brian?.</b> Serie. Emite el capítulo <i>¿Qué hacemos con las cenizas de Ángelo?</i> Todos intentan afrontar la muerte de Ángelo Varzi. En el funeral, cada uno de sus amigos recuerda alguno de los momentos más especiales. <b>01:50 Crímenes imperfectos.</b> <b>02:15 Juega con la Sexta</b> <b>06:00 No sabe no contesta</b></p>	<p><b>07:00 La increíble zona menguante.</b> Series infantiles. <b>08:30 Información bursátil</b> <b>09:45 Programación local</b> <b>11:55 El color del pecado.</b> Telenovela brasileña que cuenta el distinto camino de Paco y Apolo, gemelos que desconocen de su existencia. <b>13:30 Programa de cocina.</b> Con Mikel Bermejo. <b>13:50 Encierros en Cuéllar.</b></p> <p><b>14:00 Actualidad local</b> <b>14:30 Canal 4 Noticias 1.</b> Informativo con Antonio Renedo. Incluye información deportiva. <b>15:05 La increíble zona menguante.</b> Espacio infantil que incluye la serie <i>Reporter Blues.</i> <b>15:30 Actualidad local</b> <b>16:00 Los inmortales.</b> Serie. El inmortal Duncan MacLeod debe vivir en la sociedad moderna. <b>17:00 Documental.</b> Reportajes de viajes y gastronomía. <b>18:00 El Santo.</b> Serie protagonizada por Roger Moore. <b>19:00 Date el bote.</b> Con-</p>
<p><b>18:25</b></p> <p><b>España directo</b> Pilar García Muñiz presenta este magacín, que aborda los temas de actualidad de todos los puntos del mapa.</p>	<p><b>15:15</b></p> <p><b>Saber y ganar</b> Jordi Hurtado presenta este espacio donde tres concursantes afrontan interesantes preguntas.</p>	<p><b>18:15</b></p> <p><b>CLA No somos ángeles</b> Cuenta el día a día de enfermeras, médicos, pacientes y personal de mantenimiento, de la Clínica Los Ángeles.</p>	<p><b>00:10</b></p> <p><b>Premoniciones</b> Las constantes premoniciones de David Nolande siguen quitándole el sueño y angustiándole día a día.</p>	<p><b>17:45</b></p> <p><b>Está pasando</b> Lucía Riaño y Emilio Pineda conducen este entretenido magacín de crónica rosa y actualidad.</p>	<p><b>14:55</b></p> <p><b>Futurama</b> Serie animada futurista de otro planeta donde extraterrestres personajes comparten aventuras.</p>	<p><b>13:50</b></p> <p><b>Encierros en Cuéllar</b> Vive la emoción de estos tradicionales festejos segovianos con los mejores comentaristas.</p>

ABIERTO PLAZO MATRICULA 2007-2008 **Gimnasio Mario Muniesa** CALLE DE SAN ROQUE Tel 921 43 30 22  
BALLET Y FLAMENCO **!!! APÚNTATE !!!**

**BUTACA DE CINE**

★★	Detective privado	18:20	ETB 2
★★★	Notting Hill	22:00	Antena 3
★★	Sé lo que hicisteis el último verano	22:00	La Primera
★★	La reina de los condenados	00:05	ETB 2

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena



**BUTACA DEPORTIVA**

Atletismo. Mundial de Osaka	12:30	La 2
Tenis. US Open	19:00	Eurosport
Baloncesto. España-Francia	20:00	La Sexta
Fútbol. Liga de Campeones. Elfsborg-Valencia	20:45	Canal +
Fútbol. Trofeo Joan Gamper	22:00	TVE-1

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO**  
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia  
921 46 14 39  
921 41 92 91

**GMS inmobiliaria** [www.grupogms.net](http://www.grupogms.net)  
C/ José Zorrilla, 4 SEGOVIA Telf. 921 41 32 32  
**GMS inmobiliaria** San Facundo, 1 ÁVILA

<p><b>TELEMADRID</b></p> <p><b>07:00 Robobo/Kochikame</b> <b>07:40 Sabrina.</b> Serie. Hoy incluye Naufragio de una bruja. <b>08:00 Telenoticias</b> <b>09:00 Buenos días Madrid.</b> Con Alipio Gutiérrez. <b>10:35 Hércules.</b> Serie. <b>11:15 Cazatesoros.</b> Incluye La máscara del verdugo. <b>12:10 Walker Texas Ranger.</b> Dos episodios: <i>Medidas desesperadas</i> y <i>Calle división</i>.</p> <p><b>14:00 Telenoticias.</b> Informativo presentado por Victor Arribas y Susana Pflingsten. <b>15:00 El tiempo.</b> Presentado por Jacob Petrus. <b>15:05 Deportes.</b> Presentado por Antonio Mérida. <b>15:30 Cifras y letras.</b> Concurso con Paco Lodeiro. <b>16:00 Cine Western.</b> <i>Cuatro tíos de Texas</i>. EEUU, 1963. Con Frank Sinatra, Dean Martin. Zacharias Thomas controla todos los negocios de Galverston. La diligencia que transportaba cien mil dólares de su banco ha sido asaltada. <b>18:35 Madrid directo</b> <b>19:30 La caja fuerte.</b></p> <p><b>20:30 Telenoticias</b> <b>21:15 El tiempo/Deportes</b> <b>21:30 Pirineos desde el aire.</b> De Puigmal a la pica d'estats. <b>22:00 Diana, los últimos días de una princesa.</b> Reportaje. ¿Cuáles fueron las causas reales del accidente? <b>00:10 Diario de la noche.</b> Con Fernando Sánchez Drago. <b>00:40 Nip/Tuck.</b> Serie. <b>03:50 Cine: Sala de madrugada.</b> <i>Viejos camaradas</i>. <b>04:00 Doctoras de Filadelfia.</b> Serie <b>04:45 Mi cámara y yo.</b> R. <b>05:15 Madrid directo.</b> R. <b>06:05 Diario de la noche.</b></p>	<p><b>TELESEGOVIA</b></p> <p><b>12:00 Teleserie "Soledad"</b> <b>13:00 Cocina para dos</b> <b>14:00 Telenoticias Segovia</b> <b>14:30 Telenoticias Castilla y León</b> <b>15:05 Documental</b> <b>15:30 Telenoticias Segovia</b> <b>16:00 Cine: "En compañía de hombres"</b> <b>17:30 Punto zapping</b> <b>18:00 Teleserie "Rebelde"</b> <b>20:00 Telenoticias Segovia</b> <b>20:30 Telenoticias Castilla y León</b> <b>21:05 El tiempo</b> <b>21:10 Que no falte nadie</b> <b>22:15 Fiesta brava</b> <b>22:45 Plaza Mayor</b> <b>0:00 Telenoticias Segovia</b> <b>0:30 Telenoticias Castilla y León</b></p> <p><b>POPULAR TV</b></p> <p><b>08:00 Cloverdale's Corner</b> <b>08:27 Dibujos animados</b> <b>11:28 El Diccionario Popular</b> <b>12:00 El Ángelus</b> <b>12:05 Santa Misa</b> <b>13:00 Nissan Sports adventure</b> <b>13:30 Que caló</b> <b>14:30 Noticias 1</b> <b>15:00 Va de Fresi</b> <b>16:06 Salón de cine</b> <b>18:00 Dibujos animados</b> <b>18:33 El Chavo del ocho</b> <b>19:33 Pueblo en Camino</b> <b>20:10 Popular Tv Segovia</b> <b>20:30 Noticias 2</b> <b>23:00 Que Caló</b> <b>23:58 Noticias 3</b> <b>00:32 Popular Tv Noticias SG</b> <b>01:15 Documentales</b> <b>01:45 Palabra de vida</b></p>
---	--

\* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

**'REALITY SHOW' Y SERIE**

LA SEXTA 00:00  
**POCHOLO 007 (SIN DOMICILIO FIJO)**

**La relación progresa a pesar de los celos en Vilanova de Arousa**

En este capítulo, la peculiar pareja llega sin dinero a Vilanova de Arousa, en Pontevedra, por lo que dan una vuelta para buscar trabajo. A través de un grupo de niños contactan con una mariscadora y quedan para faenar al día siguiente, en la ría. Antes de regresar al camping, intentan comprar una lata de tomate para preparar la cena, pero es tarde y está todo cerrado. Por otro lado, la relación amorosa entre Pocholo y Arancha Bonete progresa, pues ella se siente un ser libre y no está dispuesta a dejarse llevar por los celos de Pocholo, quien no pierde oportunidad para montar una escena.

TELE 5 22:00  
**MENTES CRIMINALES**

**Un asesino mata a la novia de Gideon**

El jefe de la Unidad de Análisis de Conducta vivirá su peor momento personal y profesional cuando un asesino en serie acaba con la vida de su novia. Desmond cuenta a los tres supervivientes cómo llegó a la isla y les muestra un misterioso vídeo en el que se revela para qué había sido construido el búnker.

En el otro lado de la isla, el grupo encabezado por Jack ha decidido organizarse para mantener en funcionamiento la estación científica del bunker, al desconocer los efectos que puede acarrear si no lo hacen.

---

**PELÍCULAS Y SERIE**

<p>LA PRIMERA 00:00 <b>SÉ LO QUE HICISTEIS EL ÚLTIMO...</b> ★★ <b>Terror sin sorpresas, pero con guapos actores</b> T.O.: 'I know what you did last summer'. Terror. EEUU, 1997. Dirección: Jim Gillespie. Intérpretes: Jennifer Love, Sarah Michelle Gellary Ryan Phillippe. 100 m. Cuatro jovencitos en estado de embriaguez atropellan a un hombre después de una fiesta y deciden esconder su cadáver. Una año después, una de las chicas, Julie, recibe un mensaje cuyo contenido no es otro que el título de la película. A partir de ese momento una persona con gabán de marino y un garfio se dedica a matar a los adolescentes.</p>	<p>ANTENA 3 22:00 <b>NOTTING HILL</b> ★★★ <b>Romance londinense con una mujer inalcanzable</b> Ficha técnica: Comedia. EEUU, 1993. Dirección: Roger Mitchell. Intérpretes: Hugh Grant, Julia Roberts y Rhys Ifans. 100 m. William es el propietario de una tienda de libros en el popular barrio londinense de Notting Hill, y Anna Scott, la estrella más rutilante del firmamento cinematográfico. Desde el momento en que la actriz entra en la tienda, el joven se embarca en un cortejo complicado, hilarante y extremadamente romántico.</p>	<p>LA 2 22:00 <b>PERDIDOS</b> <b>Sayid y Shannon se topan con el grupo</b> Ficha técnica: Intriga. EEUU, 2006. Dirección: Anthony Shaw. Intérpretes: Matthew Fox, Evangeline Lilly, Josh Holloway, Ian Somerhalder y Maggie Grace. 60 m. Durante una noche romántica junto a Sayid, Shannon tiene una visión de Walt, lo que desata una discusión entre ambos que hace que Shannon recuerde la muerte de su padre, la relación con la madastra y con Boone. Por la mañana, la joven decide ir en busca de Walt con la ayuda de Vindent y Sayid la sigue hasta que le localizan.</p>
---	--	---

**Rebajas**

Busca este distintivo en los mejores establecimientos

Zona Casco Antiguo - Calle Real - Zona San Francisco - Zona Fernandez Ladreda - Zona Gobernador Fdez Jimenez



Las piezas de fruta fueron manjar codiciado por todos los asistentes al oficio religioso para cumplir la tradición. / BEATRIZ VELASCO



LA ÚLTIMA

APULEYO SOTO

## Días felices con Francisco Umbral

**N**O PODÍA DEJAR DE LEERLE. Compraba el periódico por él, por su columna, para aprender.

Desde COLPISA, en Padre Damián 43, Madrid, donde entregaba cada mañana a Leguineche o Cebolla la holandesa justa de la colaboración, estuve en su cercanía. Y vi cómo se le moría el hijo de "Mortal y rosa", en Félix Boix, 10, en aquellos días azules en que iba a comprar el pan y luego nos alimentaba las ganas de escribir con su artículo/poema de El País.

Como yo, miles de alevines de poetas y escritores, en los años setenta, queríamos tener su pluma, su bufanda, su cancha, su recuadro en La Última del periódico. Llegar a La Última era haber estado en la Primera o la Tercera, las páginas más nobles. ¿Cuándo llegaríamos? Deberíamos ser sublimes sin interrupción, como él y teclear la Olivetti hasta que nos manara sangre entre los dedos. La "facilidad" de la escritura no es más que trabajo: Consiste en no levantarse de la mesa del estudio hasta "vomitar" lo que nos quema, poniendo una palabra detrás de otra, pero poniéndolas bien, como un perfecto albañil de la construcción del pensamiento. Y con emoción. Sin emoción, sin temblor, sin sensibilidad no se sostiene la columna periodística.

Después de aquellos venturosos y creativos cursos, Umbral se distanció -era ya un ser de lejanías en su dacha de Majadahonda-, nos distanciamos nosotros, cada uno tiró por donde la necesidad o la virtud le dio a entender. Pero el modelo estaba allí e hizo escuela.

Hoy todo el periodismo literario le es deudor, aunque se sitúe en su contra, pues se mostraba huraño con los que no le complacían y aplicaba los epítetos y negritas de una forma altanera, aleatoria y caprichosa. Una cosa era el hombre y otra muy distinta el artista del idioma. Su corazón lo habitaron muy pocos si es que alguno, pero lo amábamos precisamente por su estilo: En sus libros somorgujábamos la cabeza como en un bosque de tesoros. Y lo seguiremos haciendo. Con él como Presidente creé el Club de Escritores Universitarios en la Autonomía de Cantoblanco y sé que se llevó a Asturias, me lo pidió, el libro que le publiqué: "La prosa y otra cosa". Esa "otra cosa" era él y ha traspasado el UMBRAL.

# Peras para todos de 'La Chata'

La ermita de San Ildefonso reeditó la tradición instituida por la infanta Isabel de Borbón en la fiesta de San Agustín de regalar una pera a todos los vecinos del Real Sitio

M.G. / SEGOVIA

Alrededor de 300 personas participaron ayer en la ermita de San Ildefonso de los Jardines del Palacio del Real Sitio de La Granja en la conocida como 'Misa de la pera', un oficio religioso que se celebra tradicionalmente el día de San Agustín y en la que se han repartido unos 150 kilos de esta fruta.

La misa recupera una tradición que comenzó en el último tercio del siglo XIX por iniciativa de la Infanta Isabel de Borbón, hermana de Alfonso XII, muy ligada al Real Sitio de San Ildefonso, que eligió la fiesta de San Agustín para obsequiar con una

pera de los perales plantados desde el siglo XVIII en los jardines del palacio a todos los vecinos del pueblo y a los empleados del palacio. El oficio religioso fue celebrado por el abad de la colegiata del Real Sitio de San Ildefonso, Isidoro Mardomingo, y tras concluir, dos empleados de Patrimonio Nacional repartieron peras a todos los asistentes, entre los que se encontraba el alcalde de La Granja, José Luis Vázquez.

María Victoria Muñoz, conservadora de la ermita, explicó que la "Misa de la Pera" guarda relación con la estrecha vinculación que la Infanta Isabel -conocida popularmente como "La

Chata", por su prominente nariz- tenía con el pueblo; donde se producían con frecuencia bastantes casos de escorbuto, una enfermedad relacionada con la carencia de vitamina C en dietas carentes de fruta.

Conocedora de este problema, la infanta quiso contribuir a paliar esta enfermedad entregando a los granjeños peras de los perales que un siglo antes plantaron sus antepasados los reyes Felipe V e Isabel de Farnesio en la "Partida de los Italianos", un paraje cercano a los jardines de Palacio junto a la ermita dedicada a San Ildefonso, patrón de la localidad. Desde entonces los

vecinos de La Granja participan en la "Misa de la Pera", que dejó de realizarse durante la dictadura del general Franco y que volvió a recuperarse en 1987, coincidiendo con la restauración de la ermita de San Ildefonso, que en el citado año volvió a abrir sus puertas al culto.

La ermita, diseñada a mediados del siglo XVIII por el arquitecto italiano Sempronio Subisati, quedó abandonada durante casi un siglo, y a mediados de la década de los 80, Patrimonio Nacional decidió emprender su reconstrucción, conservando únicamente la espadaña como elemento original del templo.

**nieva line**  
COCINAS & BAÑOS

Las mejores ideas para su cocina con los modelos más vanguardistas

**NUEVAS EXPOSICIONES EN COCINAS Y BAÑOS**  
Visite nuestra WEB [www.nievaline.com](http://www.nievaline.com) donde encontrará los modelos más actuales, y podrá solicitar el presupuesto de su cocina cómodamente.

Compre ahora y comience a pagar dentro de cinco meses SIN INTERESES y después elija la forma de pago que más le convenga: 6 meses, 12 meses, 24 meses, 36 meses.....usted decide. Infórmese sin compromiso.

Ctra. Segovia-Valladolid km 7 40390 Valseca Tfn. 921 438156  
A SOLO 10 MINUTOS DE SEGOVIA [nievaline@nievaline.com](mailto:nievaline@nievaline.com)

**Ecyl**

**CURSO GRATUITO DIRIGIDO A TRABAJADORES**

**AUTOCAD 3D**

Curso Subvencionado por el Servicio Público de Empleo de la Junta de Castilla y León y el Fondo Social Europeo

IMPARTE **FORMACIÓN & CONSULTING ATENEO, S.L.**  
C/ Cantarranas, 3 40005 Segovia  
Tf. 921 41 31 21  
[formacionateneo@terra.es](mailto:formacionateneo@terra.es)

**EL ADELANTADO**

las noticias de segovia no acaban en el periódico, siguen en la red.

**EL ADELANTADO.com**

información última hora encuestas blog